工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2079
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

（外埠版精印壹大張）新聞紙郵寄第六八號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

安理會開會討論毛蒙申請案 可能採合併投票 避免蘇俄施詭計

【聯合國廿五日合衆國際社電】當中華民國似已決定放棄對外蒙之入會申請使用否決權之際，安理會今日打破外蒙及毛里塔尼亞問題所引起之僵持之展望，已趨明亮。一個中華民國發言人謂：該之代表團預料直至安理會于今日格林威治時間下午七時（即本港時間星期四上午四時）開會之前片刻，將未獲得有關投票之訓令。不過來自台北之消息，謂立法院已準備對政府立場之改變，予以默認。消息靈通人士謂：一項把毛蒙兩國包括在內之總解決辦法，刻在考慮中，藉以解決西方及蘇俄為何國之入會申請應先予處理所引起之爭執。在蘇俄堅持外蒙應予優先考慮，因為如果外蒙被中華民國否決或得不到七條必需贊成票時，則彼等可否決毛里塔尼亞，以示報復。各代表認為解決此爭論，會建議毛蒙兩者可置于一項決議案中表決。當此決議案以一個整體付諸表決時，兩個申請者之選票將分開，但如其中任何一個失敗，將兩者均被視為失敗。在另一方面，如兩者在分開投票時均獲勝，則此議案便算通過。

【紐約聯合國總部廿四日中央社專電】聯合國安理會將于不到廿四小時的時間內，舉行會議，考慮毛里塔尼亞與外蒙古的會籍申請案，但重要的有關各方面對於程序問題，尚未破致協議。據說蘇俄堅持安理會應首先有利的推荐外蒙，並且由聯大會議予以通過入會，然後安理會再處理毛國入會案。一位印度人士自蘇俄代表團方面獲悉：蘇俄將在安理會通過外蒙的申請案後，要求安理會立即休會，而召開聯大會議，通過外蒙入會案，然後安理會始繼續開會，處理毛里塔尼亞問題。然而可靠人士，不相信安理會的大多數理事國會接受此種程序。

【紐約廿四日中央社專電】紐約時報今天認為外蒙古在中華民國不否決情形下，獲准入會，將使蘇俄表示出它反對毛里塔尼亞入會的真正動機。時報社論指出：「蘇俄曾揚言要否決毛里塔尼亞入會的申請，並已表示如果它投下否決票的話，那是為了報復中華民國之否決外蒙。」

【聯合國廿五日美聯社電】可靠人士說：中華民國代表團，經已接到對外蒙古入聯合國申請案勿動用否決權之訓令。由是，在今日言之，外蒙古與毛里塔尼亞，似乎定可獲准入聯合國。美國代表團發言人稱：安理會表決外蒙古之申請案時，美國將會棄權，中華民國料會採同樣行動。

泰勒証實越共軍大舉滲入南越 惟對南越抗共表示樂觀
泰氏昨已自西貢抵曼谷

【西貢廿五日合衆國際社電】泰勒將軍今天拒絕說明美軍是否可能派遣前來南越，惟渠曾指出共軍在此一國家境內之「大舉集結行動」。泰勒一行所乘之空軍飛機於今天格林威治時間上午六時卅五分離開西貢，在行前之記者招待會中，有記者問以渠所謂大舉集結究何所指者？泰勒答稱，渠係指更多之部隊由十七綫以北滲入此一國家而言者。惟渠復謂：儘管有來自外界之援助，而外界正是企圖推翻吳廷琰政府份子之「力量之來源」，惟「余相信，此間具有足夠之人力，以進行此項工作。」

【曼谷廿五日美聯社電】甘迺迪總統軍事顧問泰勒將軍，於星期三日由西貢抵此間，并表示渠對其在南越考察之所得，「至感興奮」。泰勒於下午四時廿五分（比預定時間提前卅五分鐘）乘專機抵埗，俾在泰國從事為期兩天半之訪問，及與此一親西方國家之領袖進行會談。渠在機場告記者招待會稱，渠於離開南越時，對西貢政府打擊越共游擊隊之能力抱有一種「極為樂觀之看法」。泰勒并未詳細說明此項樂觀看法之根據，渠稱，渠將返回華盛頓，以建議之方式向甘迺迪總統提出渠之考察所得之結論。渠稱，渠在此間與泰、美兩國官員進行會談之後，將於星期六日動程取道香港及馬尼剌返國。泰勒及國務院與國防部專家約二十人，在曼谷之廊曼軍用機場，首先獲得美大使楊格暨盟之美國大使館及軍援官員之迎接。楊格恰於泰勒之專機着陸時抵埗，十五分鐘後，泰國武裝部隊參謀長乃他威及其他高級官員亦到機場迎接，泰方官員顯然不知泰勒提前抵埗而受驚。

柬埔寨向美申訴 開放邊界供視察 証明無共黨活動
泰亦向美表明無侵柬企圖

【金邊廿四日美聯社電】柬埔寨外長泰倫於昨日會晤美國國務卿羅斯克之後，提出一項戲劇化之建議，願開放邊界供視察，以證明柬埔寨並不是共黨活動之根據地。渠與美國遠東事務之助理國務卿史鄧夫斯會談六十分鐘之後，提出此項建議。在柬埔寨在泰國總理乃沙立元帥指摘共黨現正利用柬埔寨，為侵略鄰邦之基地之後，與泰國斷絕關係。

【曼谷廿五日路透社電】泰國外長乃他納今天告記者稱，渠正以備忘錄一件送交美國駐泰大使，俾促美國明瞭柬埔寨與泰國斷絕邦交之真相。乃他納指柬埔寨採取斷交之行動，係一種吸引共黨及自由世界兩大陣營之注意，以期接受雙方援助之詭計。渠稱，居於泰國之外人，應可証明及明白，柬埔寨指摘泰國有促犯該國計劃之說是否屬實，乃他納指出，即使在現時，泰國亦未從事任何對付柬埔寨之軍事準備。

西柏林美軍經已戒備

【柏林廿五日路透社電】今日下午，駐柏林美陸軍副將魏毛任勃羅特中校在夫利斯特拉斯交界綫宣佈：西柏林之全部美軍，經已戒備。

中共注視泰勒訪越

【東京廿五日合衆國際社電】泰勒將軍訪問南越之行，較俄共第廿二屆大會更為中共主要對外宣傳機構所注意。惟中共對內之報導，則對此兩事大抵無所偏重。北平電台及新華社幾乎忽視俄共大會，且對蘇總理克魯曉夫之言論，置之不理。

越共大肆叫囂 警告美國勿助南越

【東京廿五日合衆國際社電】越共國民議會於星期二日召開六個月內之第二次會議，並即刻討論「南越情勢之危險發展」。國民議會于泰勒將軍離開南越前夕召開會議，並警告不得派遣美軍前往南越。泰勒乃甘迺迪總統之軍事顧問，此次前往南越，係系派估量共黨對南越政府之威脅，並決定是否必須動用美軍，以阻遏共黨之威脅。越南國民議會之越南統一委員會主席阮文永聲稱：「倘美帝冒險派兵前往南越，則越南人民將採取一切必要行動，表示反對。」阮氏及其他在揭幕會議中發言之人士，均避免發表任何表示，倘美軍來派前往南越，則越共政府可能採取行動之聲明。阮氏稱：「南越人民將毫不猶豫地自我犧牲，以保衛領土，並進行其抵抗侵略之戰爭。」阮氏促進日內瓦會議共同主席英、蘇兩國「採取急切措施，以應付南越情勢之危險發展」。越共外長雍文謙，曾提出有關世界局勢及越共外交活動之報告，渠指摘美國「瘋狂備戰及製造國際緊張局勢」。

南越海軍艦艇兩艘 遭越共突襲被擊沉

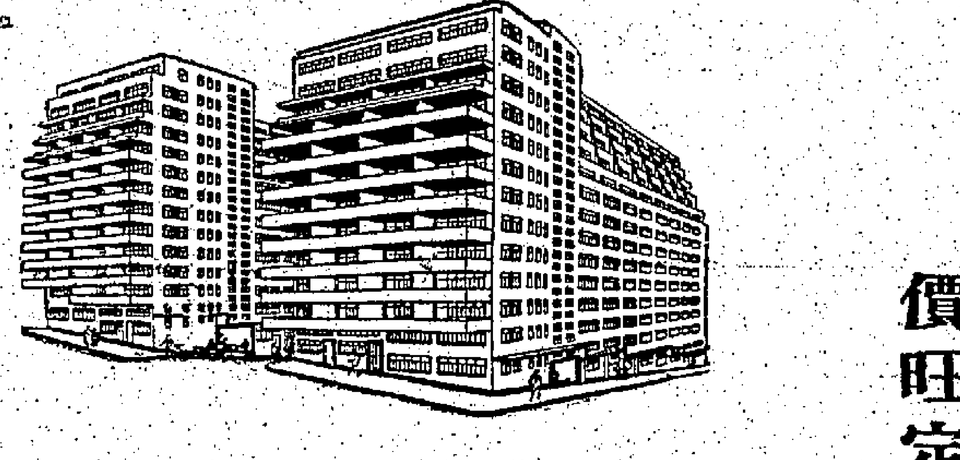
【西貢廿五日法新社電】此間消息靈通人士謂：在美總統軍事顧問泰勒上週訪越期間，南越之南北兩端，均發生游擊戰事，海軍艦艇且有兩艘在南端之安川省（譯名金甌）海附近，遭遇共軍之機槍掃射而沉沒。西貢西南八十公里處之定祥省，於二十日發生越共突擊民軍哨站事件，傷民軍九人，次日西貢西北三十英里之處之政府軍，遭共軍一連之進攻，政府軍死四人，傷六人，被俘十三人，失槍二十一支。

工展會第一號特大攤位
伊人恤聘工展女售貨員
應徵者需年齡十八至廿四面貌端正體健有售貨經驗更佳
請詳列履歷體高並附近照寄香港郵箱二〇八八號合則函約面洽不合如附有郵票一角則原件退回。

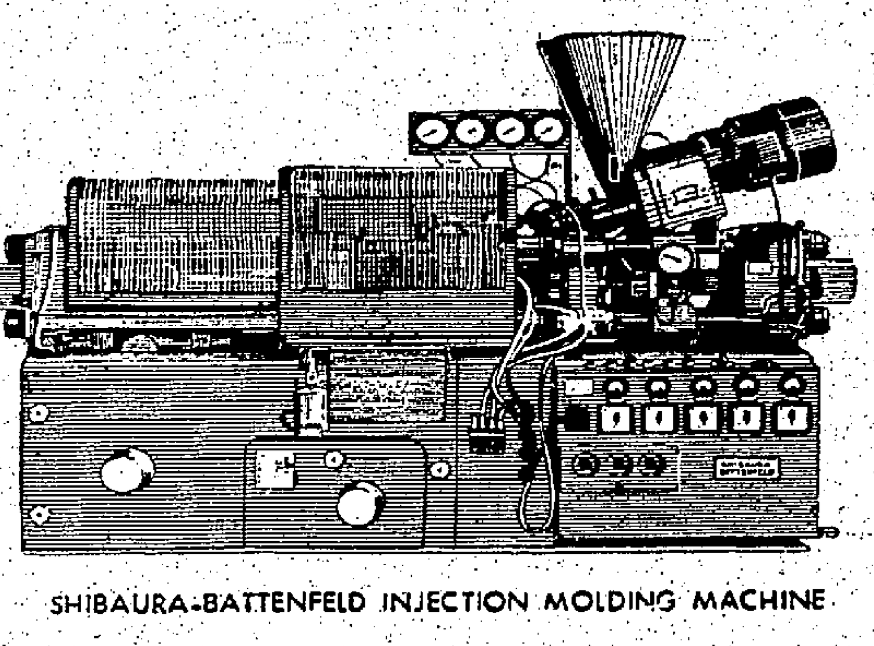
陳鍾示中醫師
（精治）鼻病 尿病
保証根治
鍾示鼻淵丸
（功效）長期流鼻涕 頭暈流鼻涕 流血鼻塞
一服即止 能夠根治 一試便知
（歡迎試服）
時間：每日上午十時至一時，下午三時至六時 星期日下午休診

幸福大樓第二座
地盤：北角英皇道都城戲院後面
大元置業有限公司經售
電話：七〇三九五

新型大樓 分層出售
九九九年 分期付欵
由17900元起
十一月十日截止 九折優待
經已開工 一年內準期完成
信譽昭著 交通方便 欲購從速
靚屋平價 靜帶中旺 擁擠購定



SHIBAURA
廉大錢價 超高質品
亞州最大機械造廠東芝機械株式會社已與德國"巴電配公司"提携合辦而製造樹脂射出成形機。
本品係據特別設計而製造來的高性能機器。
特長：優質廉價，經費較少
操縱簡單，効率頗高
也可無人駆動
安裝面積最少



SHIBAURA-BATTENFELD INJECTION MOLDING MACHINE

造廠 東芝機械株式會社
東京本社 東京都中央區銀座西四之三
總經銷 日綿實業株式會社
香港分行 香港中德輔道東銀行大廈10 室号 604.606/9

TRADE MARK
真正日本出品
雲雀牌 "Skylark" 乳膠拖
改換商標 請顧客注意
敬啓者，敝廠出品之膠拖，以「燕子牌」在港推銷以來，荷蒙港九顧客讚賞樂用，同人等均深銘感，惟因港商在香港政府有「燕子牌」之註冊故敝廠不能再以「燕子牌」名目輸港，因此特改用「雲雀牌」SKYLARK繼續在港推銷，並經向香港政府註冊，敬希各界人士仍舊愛顧，採購時請認明「雲雀牌」便是敝廠製造之真正貨品也。
日本廣島護模工業株式會社謹啓
總代理：廣海公司 電話：四四二七四四
批發處：廣興隆 電話：四四三四九〇

麗麗公司 大道中五十八號
拆樓大減價
英國CLARKS 其樂鞋
平價推銷 勿失良機

本押址因業主拆建由西曆十月廿五日農曆九月十六日止押所有未斷期貨物全部遷往大道中七十號利生押候贖請貴客按上址取贖特此通告
德輔道中八十四號 大成押謹啓

重要聲明
慶忠文所佔有九龍彌敦道六九九號快富大廈五零三室九龍東蝦公司股份連同一切附屬權利全部讓與慶球承受並解除業務輔助負責職務而由慶球接任除聯同呈請商業登記及函請九龍東蝦公司移轉股權外特此公告聲明如有人對此發生糾葛請即與慶忠文理妥任何無與此股權及慶球無涉
九龍大角咀富貴大廈二零三號三樓慶球啓

科學新法 不用手術
收縮痔瘡 止癢止痛
最新發明特效藥劑
根治痔瘡功效迅速
紐約特訊，美國科學界，首次發明一種治療痔瘡之新藥劑，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然痊癒。凡痔瘡患者，一經數治此藥，即能止血止痛止癢，自然消除。有數名痔瘡患者，經此藥治癒後再由醫生稱數月之追蹤檢查，均經証明該藥功效持久，使痔瘡不復發。事實上，由於此藥之治療功效宏偉，而徹底，故痔瘡患者均稱譽：「痔瘡之痛苦，從此消除」。此種特效痔瘡新藥，定名為「美國白宮痔瘡藥（PREPARATION H）」，其中患者症狀不一，有內痔外痔，且有患痔瘡十年至廿年之久，屢醫無效，均採用此藥徹底痊癒。此藥內含一種新藥，名為「百活定」生肌素（BIO-DYNE），功能使傷口癒痂，用方便，每一間藥房均有出售，各大藥房，藥行公司均有出售。（廣告）

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第三次賽馬，定於一九六一年十一月十一日星期六及十三日星期一兩天舉行，是次賽馬秩序表及馬匹參賽報名表，均經製就，請向跑馬地本會所山光道本會辦事處領取應用。至於馬匹報名，定於一九六一年十一月一日星期三中午十二時截止，茲承董事局命，特此通告。

一九六一年十月廿六日 司理晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第二次賽馬定於一九六一年十月廿八日星期六舉行，是日賽馬十場，下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽，跑馬地山大段九柳前理處，於上午十一時十五分停止辦公。茲將是次賽馬須注意事項，標列公布如次：

（甲）關於會員席：㈠凡不佩戴會員証章者，不得進入會員席，所有人員入場後，仍須佩戴証章。㈡會員席來賓入場證（每日計）每位廿五元，賽馬期前，由會員填具介紹書附同來賓入場記錄證，備款向香港太子行樓下（即東向銅像處地）德忌笠街五號，北角英皇道或九龍彌敦道三八二號本會售票處，代爲預購。並不在本會司理處發售。賽馬日，會場不發售會員席來賓入場券。㈢本會會員席備有午膳供售，請向場內餐廳管事預定，電話七六二八八號。㈣會員暨佩有女士證章之婦女及會員來賓，均須從會員席正門入會員席，入場後仍須佩掛證章，以資識別。㈤會員凡前往公衆席新廈五樓之各友會，㈥除上述各關外，會員暨其女賓及會員來賓等，均不准隨入。㈦凡十七歲（西洋計算）以下之兒童禁止入場。

（乙）關於公衆席：公衆席正門於上午十一時三十分啟開，入場券每日每位十元，入閘時繳交，臨發給入場證，觀衆入場後，須全日佩戴此證。㈡凡離場後復入場須再繳費十元。㈢場內設有餐廳，供應餐點。

（丙）關於搖彩票：㈠本場彩票一天計售三十元，可在平常辦公時間，向太子行樓下（即東向銅像處地）德忌笠街五號，或九龍彌敦道三八二號售票處購買。㈡彩票一經售定，概不發回，倘不於一九六一年十月廿七日星期五上午十時前到售票處繳款取票，即將以轉售別人，並以後不再保留其所訂之彩票。㈢本年秋季大彩票於一九六一年十一月十一日開彩，每張售二元，均分在各售票處發售。

一九六一年十月廿一日 司理晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加本會一九六一年至一九六二年度第三次賽馬者，請將其出賽馬匹騎師決定書，於下列日期時間前，送到跑馬地本會司理處，以憑辦理。茲承董事局命，特此公佈如次：『一九六一年十月廿七日星期五上午十時。』

一九六一年十月廿六日 司理晏嘉士

香港維多利亞地方法院民事處雜案 一九六一年第三宗

關於田土廳登記土地九龍內地段第二〇六二號連同上蓋建築歷宇即香港九龍炮仗街門牌第一十八號及

關於地產買賣（淪陷期間）法例第二五六章第五條第一欵及第七條第二及第三欵事

何連雲又名何少眉

啓者徐申巳具呈法院聲稱何連雲又名何少眉於一九四五年五月八日發出之日文契約將上開屋業出賣與徐申現申請香港維多利亞地方法院下令將該何連雲又名何少眉切實履行其所發之該日文契約之條款並仿照法院代該何連雲又名何少眉和發該屋業之追認書契約，再者本案經定期於一九六一年十二月六日上午十時在香港維多利亞地方法院由沙官一位辦理不用陪審員此啓。

具呈人徐申代表律師林文傑律師事務所啓
香港皇后大道中公主行五樓四一一至四一四A室
一九六一年十月廿五日

SUSIE CO.（蘇絲公司）退股啓事

本人鄭佩韶（PAULINE CHENG）前與陳美莉（MILLIE CHAN）合股在九龍金馬倫道五十二號地下經營SUSIE CO.（蘇絲公司）本人已於本月十九日全部退股嗣後該店一切之債務糾紛與本人無涉請有關人士向陳美莉理妥特此聲明

佐敦街六十一號四樓 鄭佩韶啓（PAULINE CHENG）
一九六一年十月廿一日

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第三〇二六（3026）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢。

一九六一年十月廿六日

拍賣塑膠機及花模廣告

茲承一九六一年BILL OF SALE（抵押契據）第一百七十三號銀主委託定於一九六一年十月二十七日星期五日下午二時三十分在皇后大道中五號渣打銀行大廈七十九號所拍賣行內將在九龍元洲街二六一號—二六三號即復德工業大廈五樓駱塑膠廠之七五製塑膠機壹拾壹架，火牛十三個，膠花模六十套，當衆拍賣，欲投買者，請先往上址參觀，投得者須於下槌後即將部價價交（現款），並限於兩天內將貨物搬清，各機件係照現在情形拍賣，如有機件不齊名稱不對或有損壞等亦不行概不負責特此聲明

梳沙拍賣行啓

中共頭目聯合對抗老克

毛澤東防發生軍變 加緊控制武裝部隊

過去三年來農業失敗致經濟陷崩潰

【東京廿五日美聯社電】儘管內部發生政治之困難，及其與蘇聯之關係發生新之緊張局勢，惟中共頭目陷府，外表并未露出其「團結」已發生裂痕之跡象，因最近陷附府之反政府陰謀而苦惱之蘇聯總理克魯雪夫，對中共之「團結」，可能至感妒嫉。過去三年來，前此未見之天災，再加上官僚之管理不當，已使中共陷入農業危機，以致其經濟大受影響。一九三五年一月，毛澤東接掌中共之最高權力，當時與渠共同進退之高級人物，乃現時中共之領袖，其中包括劉少奇、朱德、周恩來及陳毅在內。若干學者一致認為：毛澤東基本上已成功地保持其統治集團原封不動，並渠控制武裝部隊及嚴密限制秘密警察之權力故也。陸軍支持毛澤東及中共，蓋彼等曾共同參加內戰及席捲大陸，中共現時大多數之領袖，均曾在一九三○年代撤往延安之「長征」中共後與國軍戰爭中，担任陸軍指揮官。中共陸軍在維持治安方面担任主要之角色，故從無担任何未來反對中政權運動之領袖。毛氏深知此點，乃特別設法，使其士兵豐衣足食，受井已加強士兵之政治教育，灌輸以政治領導一切之觀念。

【巴黎廿五日法新社電】十一年前在韓戰中對抗美軍之所謂「中國人民志願軍」司令楊勇稱：「韓國、中國與亞洲其他地區之和平，如今仍遭受嚴重威脅。」楊勇今日在北平「人民日報」上撰文稱：「美帝國主義者，為使韓國成為准備發動另次戰爭，刻仍留駐南韓不走，曾以原子武器配備留駐南韓境內之部隊，而再三破壞韓國休戰協定，而且曾在休戰綫一帶一再從事挑釁。」楊勇稱：「更有進者，美仍佔領台灣，而且不斷侵入中國之領海與領空。」

舒維尼克等提出要求

將莫洛托夫逐出共黨 指馬倫可夫會害同僚

卡岡諾維支則被指曾向政府散佈疑惑

【莫斯科廿五日美聯社電】蘇俄「塔斯社」稱：參加俄共第廿二屆全代會之中共代表團，於今日離此赴列寧格勒。該代表團，包括其代理團長彭真，與中共中央委員會委員陶鑄與劉曉。中共「總理」周恩來已於本週較早時飛返北平，大概是在與中共「主席」毛澤東磋商。

莫洛托夫，前總理馬倫可夫，前工業專家卡岡諾維支及其他人等，沾辱黨之光榮，不能再留任官職。舒維尼克為共黨監察委員會主席，渠謂：馬倫可夫與兩個已被處死之蘇俄警察首腦葉若夫與貝里亞，在白俄羅斯、亞美尼亞及列寧格勒，陷害政府官員及無辜之黨員。舒維尼克為主席團之最老團員，渠較前主席伏羅希洛夫之年齡尚大一歲，舒氏一九○五年入黨，伏氏一九○四年入黨。據可靠方面人士稱：舒維尼克証實一度為史達林左右手人物之卡岡諾維支，向黨及政府散佈疑惑。其他發言人紛紛聯同舒維尼克，一致要求將莫洛托夫、馬倫可夫及卡岡諾維支等驅逐出黨。迄今尚無發言人特別提出要求將伏羅希洛夫逐出共黨。大會于今日格林威治時間下午四時十五分休會，明日格林威治時間上午七時再開。

莫洛托夫不堪回首 公園散步故作愉快

對被指摘事竟詐作不聞

【維也納廿四日路透社電】現仍在蘇聯共黨大會被抨擊之前蘇聯外交部長莫洛托夫，今日在此間之一公園散步時，意狀似甚愉快。此被抨擊為一個反黨集團份子之莫洛托夫，在此充任蘇聯駐國際原子能機構之蘇聯常務代表，於今已有一年。當西方記者請其批評莫斯科共黨大會在過去一日中之發展時，渠一再表示「不置評」。渠上星期六是渠唯一發出此種一定形式之答覆：即是當渠對西方記者談話時，渠稱：「余或將於他日答覆君等之詢問。」莫洛托夫與其妻在過去數日仍然每日照常外出散步。莫洛托夫夫婦寄居

柏林邊境呈現一片緊張

東德共警阻汽車開入 美憲兵實行武裝護衛

【柏林廿五日路透社電】東德今日於東西柏林邊境要求美國人出示文件，美國人不予理會，以坦克車駛至邊界口，並有直昇機一架在上空盤旋。東德警察不准一輛載兩平民之汽車直駛東柏林後，西柏林之美國官員特派維斯，曾徒步入東柏林，與蘇俄人交涉半小時。交涉之初雙方言辭似有火氣，最後則以微笑收場。該輛歸過東西柏林邊界遭制止前進之汽車，於掉頭返回西柏林後，旋獲四輛吉甫車護送至東西柏林邊境。四吉甫車上共載憲兵十六人，各人之步槍均插有刺刀。是時，東德警察予准該輛汽車直駛東柏林。此為四日內美國武裝憲兵越東、西柏林邊境為美國人維護赴東柏林權利之第二次。美國發言人稍後宣稱：將要求蘇聯駐柏林部隊車牌而縱使裝乘者之汽車，勿由佛萊德里契街檢查站駛入東柏林，「因吾人正謀取得一段無事之期間，使西柏林內美軍司令與東柏林之蘇軍司令討論此一錯綜複雜之情勢」。

【西柏林二十五日美聯社電】西柏林美軍當局，已將實行片刻不准此間美國文職人員因私事赴東柏林之禁令取銷。共方有一新規定，要求此等文職人員在入東柏林時，先向東德人民警察出示身份証件。是項規定，現仍在實施中。美軍發言人稱：昨晚，美國一文職人員曾在東、西柏林邊境遭東德邊警盤問。美國國務院發言人懷特於華盛頓稱：西柏林之美軍司令，將就此事向東柏林之蘇軍當局提出抗議。

英外相指摘蘇在聯國 使用否決權次數過多

【倫敦廿四日路透社電】英國外相荷姆今夕稱：如果蘇俄準備正視聯合國中以多數票通過之決定，則可以使聯合國成為維持和平之組織。荷氏於英國廣播公司紀念聯合國日之節目中發表談話，指摘蘇俄政府在聯合國會場上使用否決權之次數過多。荷氏稱：「如果蘇俄決定以正視聯合國中以多數票通過之決議，吾人則能使聯合國成為制止蘇俄野心各項決議之組織。」荷氏論及聯合國之前途稱：「余認為聯合國殊有用處。然而，共黨集團一日將之作為冷戰場地時，聯合國之用處則會大受限制。」

南蘇間歧見 尚不致分裂

狄托對記者稱

【倫敦廿五日路透社電】此間今日刊出一篇訪問記。南斯拉夫總統狄托於此訪問記內稱：南國與蘇俄之歧見並非極大。狄氏於本月一期一接見日本一有關新聞一派駐歐洲之記者，所作訪談，由南國「丹拱」通訊社於今日宣佈。日本記者詢及蘇俄總理克魯雪夫在俄共全代會內抨擊[illegible]

加拿大總理赴日本訪問

【英屬哥倫比亞．溫哥華廿五日美聯社電】加拿大總理狄芬貝克在今日格林威治時間下午三時零五分，乘噴射機前往東京。渠將于十月卅一日返國。

僑代會今日閉幕

【台北廿五日中央社電】華僑救國聯合總會第二次代表大會，定於明日下午閉幕，將發表大會宣言。該會是于廿一日在台北舉行，來自海外各地的華僑代表共有二百五十八人參加。僑聯代表大會本日全天舉行代表分三組座談會，第一組討論一般僑務問題，第二組討論華僑文化教育問題，第三組討論華僑經濟貿易問題。各組都曾分別邀請政府有關首長參加，並解釋和答覆有關問題，各組座談結論，將分送有關方面。

於一家公寓之內，此公寓之住客盡為蘇聯人。

在美國的壓力和非洲集團的敲搾下

我終將放棄否決外蒙

本報駐聯合國特派員何鴻毅

【紐約二十日航訊】來自朋友，不是來自仇敵的巨大和無情的壓力，終於使中華民國在聯合國屈服了。

台北受了布拉扎維集團、美國和本國政府官員關於保存席位機會的恫嚇、警告和勸告，已決定對外蒙加入聯合國問題不行使否決權了。

外蒙的參加聯合國，內九個共黨國家集團，現在祇是一個手續問題吧了。

這樣修改政策的重大行動，無疑會在台灣引起政治風波，但也絕不能保證中華民國在聯大今年辯論中國代表問題時一定取得勝利。

安理會開會表決外蒙和毛里塔尼亞入會問題之前，十一個布拉扎維國家已強調表示，如果毛里塔尼亞獲准加入，他們就一積極支持「中華民國」。現在中華民國的外交人士担心的，是這些非洲國家是否履行諾言，抑或運用政略術。

如果這幾個集團所投的十二票（包括毛里塔尼亞一票），都是贊成把中國代表權問題列入重要項目（對於重要事項，需要聯大三分之二的多數票，才能作任何決定），中華民國就有在聯大保存席位的好希望了。

假如這些非洲國家背棄諾言，台北或華盛頓都沒有多大辦法……張不可對外蒙申請入聯合國問題行使否決權的壓力，是由一九六〇年十二月三日的下一天，就開始施壓台北了。那時蘇俄已成功地把准許外蒙加入和准許毛里塔尼亞加入聯合國連起來。俄人聲言，外蒙不獲准加入，毛里塔尼亞也會被阻撓。

從此之後，美國務院的策略者就進行一個運動，欲說服台北相信在中國代表權問題的辯論中取得勝利的最好辦法，是放棄它對外蒙的否決權。

中華民國不為壓力所動搖，力言外蒙是一個共黨附庸國，一在歷史上也是中國的一部份」。

同時台北與華盛頓間的關係，因為甘迺迪政府的新境界政策而露出裂痕。美國務卿魯斯克在三月中的記者招待會席上暗示，美國正在考慮「兩個中國政策」之意，但說，中共已拒絕按照這政策的任何解決辦法。

美副國務卿鮑爾斯也津津樂道「兩個中國政策」，但美政府聲明鮑爾斯所言並不代表華盛頓的意見。

在「兩個中國政策」一既不能影響中華民國，也不能增進美國與中共的關係的時候，美國務院又向台北運用另一種壓力（美國正在華沙跟中共舉行會談）。

告，美國務院在七月建立外交關係（中華民國認為外蒙是本國領土的一部份）。

美國跟外蒙官員最少也在莫斯科開過兩次會議，又有兩個美國人集團訪問過外蒙。他們對所見所聞，都作有利的報告。

然而美國沒有承認外蒙的意向，甚至在那時是沒有表示出來的。這些個事件祇是一個「試探性的氣球」，意在使中華民國放棄在聯合國的否決權，然後由美國以打消承認外蒙的考慮，作為報答。

副總統陳誠因為訪問華盛頓，在七月底陳誠和甘迺迪的公報，揭露雙方對外蒙問題未能成立協議。

在陳副總統離美國不久之後，美國國會和民衆的壓力日增，已於八月十一日迫使甘迺迪政府放棄它的外蒙政策——最少是暫時如此。

然而美國依舊力言，中華民國避免被排出聯合國的唯一可行策略，是放棄對外蒙的否決權。如果使用這否決權，就會遭受布拉扎維集團投十一票反對票的報復。

駐聯合國的中華民國外交官員深信，美國的思想路綫是，一經否決了外蒙，它被排出聯合國祇是一個時間問題。然而據報，台北不肯同意這見解，台北仍堅持一個「寧為玉碎，不作瓦全」的政策。

可靠人士說，由甘迺迪以下的美國人士和聯合國的中國外交家們，聯合勸告台北改變它的政策。據說，他們告訴蔣總統說，如果不行使否決權，中華民國就可以保存聯合國席位至一年以上。

這些人士又說，蔣總統因為他的改變政策行動是要在立法院答辯的，所以初時對這意見不感興趣。然而國際的壓力和國家的聲譽，顯然已改變了蔣總統的思想。

據說，由布拉扎維集團提出的「密約」，一定是台北所求的「適當代價」。

這「密約」是甚麼，大約在中國代表權問題投票表決的時候，便見分曉了。（鴻）

加拿大駐港專員史密斯稱

料中共在今後數年內 繼續向加購大量糧食

【加拿大．多倫多廿五日美聯社電】加拿大駐香港商務專員科西．史密斯稱：現時向加拿大購買糧食數量小麥之中共區，可能在好幾年內，仍爲加拿大穀類之一個龐大市場。渠又謂：甚至現在因糧荒，失收，以致有需求，但日中共可能仿照購買加拿大之穀類，俾使中共仍能以良好價格將食米輸出，科西史密斯現正在加拿大，陪同目前訪加之中共貿易代表團，或對所訪問之各地方爲該代表團作非先安排。渠於星期二日在此間之記者招待會發言時，指出該代表團并不希望將加拿大目前在兩地貿易中所佔之巨大順差拉平，但希望或能將目前對加總值約六百萬美元之輸出，增至一千二百萬美元。該代表團由中共「對外貿易部處長」陳明率領，彼等已訪問溫太華，現時在蒙特里爾，並將於星期六日赴多倫多，及留兩星期，再繼返溫尼伯及溫哥華。該代表團在各地與對中共貿易有關之商行會晤，雖則彼等來此之初衷爲推銷貨物，惟現時其目標并非推銷或購買，祇是探討其可能性而已。

美財長狄隆表示 不必要之物價增加 致造成美通貨膨脹

【華盛頓廿五日美聯社電】美國財長狄隆今日稱：現時對美元在國際地位之「真正威脅」，「乃通過工資、物價膨脹力所引起之通貨膨脹之危險」。渠謂：「無必需之物價增加，現可能嚴重地損害吾人之國際貿易立場，使吾人之貨品無法在外國市場立足。」

藏邊烽火再起 難民紛紛逃亡

百餘人逃抵不丹

【加爾各答二十五日法新社電】據大吉嶺報：本月十五日以來，約有六百名西藏難民自藏邊逃入不丹，又自不丹轉錫金避至印度之布克薩市，不丹政府請求印度政府收容此批新難民，印已決定派遣彼等從事築路工作。西藏人民之再度離境逃亡，乃由於藏境漢共再度發作之結果。

美在墨西哥州舉行地下核爆

【華盛頓廿五日美聯社電】甘迺迪總統今日批准在新墨西哥州舉行一次地下爆炸，以作為發展核子能和平用途之美國計劃之一部份。

西德大使告知甘迺迪

謂擬與蘇訂協定

通過聯國以保障柏林通路

【華盛頓廿五日合衆國際社電】西方盟國之柏林問題設計，已開始一個新階段，俾能製造出為西德所希望之一個較清楚之圖畫。西德大使格魯於華盛頓會談後中，已提出為波昂新政府可能接納之一個較具體大綱。格魯之報告之詳情，未見宣佈。外交人士謂：渠在日昨告知甘迺迪總統謂西德將考慮與東德訂立有關赴西柏林之平民陸上、空中及通行旅行之「技術性協定」，惟西德將不能正式承認東德。彼等謂：渠亦會討論與蘇俄訂立一項兩國協定，通過聯合國保障柏林通路之可能性。傳格魯亦列舉出西方以強大軍力留駐於西柏林，西柏林與西德保持經濟關係，以及繼續不承認東德，乃至現時必需者。西德因盟國關係，始終無法提出一項明朗柏林政策。因而數個西方同盟，亦無法達成一項一致立場，俾與蘇俄舉行之談判中使用。格魯之報告，乃在此種程序中之一步進展，必須待西德新政府之成立。美國官員希望西德新政府，將於兩週間組成。

森比接納停火 交還聯國戰俘

聯軍亦交還喀坦加戰俘

【利奧波德維爾廿五日美聯社電】[illegible]總統森比，今已正式接納喀坦加軍與聯合國軍停火之建議，渠又同意於今日格林威治時間下午二時，交出一百九十名愛爾蘭及北歐軍戰俘。同時，聯合國暨判代表奇亞里，則將伊利沙白維上月作戰時，被聯合國軍佔領之郵局及電台交還喀坦加。聯合國發言人何諾惡謂：二人經過將近一天之會議後，星期二夜晚，森比將接納之意通知奇亞里。奇氏都告稱：經過若干時反覆討論聯合國與喀坦加之歧見後，[illegible]

中央政府總理阿杜拉表示，最初曾反對停火，乃比之地位，惟經過聯合國秘書處修正反駁後，阿杜拉已退讓，聯合國，渠將不反對最後之執行停火。

飽爾斯在「聯國日」致詞

指摘共產理論荒謬 東西競爭俄必潰敗

【華盛頓廿四日法新社電】美國副國務卿飽爾斯，今日抨擊馬克思所謂「資本主義社會」之崩潰，以戰爭或經濟崩潰告終之理論。渠在「聯合國日」之一次致詞中謂：「假如共黨之理論，一如克里姆林宮所宣稱之真實者，則克里姆林宮何以不同意一項誠實裁軍協定？假如此乃真實者，則何以拒絕[illegible]理論而行事？彼等懼怕甚麼？」渠謂：「余相信在此種競爭中，彼等必將失敗。」

運古巴之禁品 被美政府沒收

達五十萬美元

【華盛頓廿四日合衆國際社電】一個商務部官員今日告知美國參議員稱：美國政府禁運名單上之工業產品，運古巴之價值五十萬美元，自一九六一年一月一日以來，被沒收者共十七宗。

馬嘉烈公主 兩週內分娩

【倫敦廿五日美聯社電】據今日消息：英公主馬嘉烈，料將於兩星期內分娩。然而，頭胎嬰兒之不能準時出世，固屬盡人皆知。論以馬嘉烈公主將於何時分娩，克拉倫斯宮（英王太后之住所）之新聞官格里芬少校稱：「約將於半個月內分娩，余並不能指明月底前後。」馬嘉烈公主於一九六〇年下嫁瓊斯（已被晉封斯諾頓伯爵）前，係與王太后居於克拉倫斯宮，現將於此宮之內分娩。英國王室之發言人稱：「馬嘉烈公主尚未搬入克拉倫斯宮，吾人對其目前之計劃一無所悉。」曾為英女王之兒女接生之皇家接生婦羅維（現年六十二歲），已由其家鄉前來倫敦。

社論

聯合國非改組不可！

提起聯合國，就會使人對它失望，為它煩惱，和懷疑它是否尚有存在的價值。因為聯合國成立至今十六年，除了徒得虛名，在最初期間尚算受人重視外，不僅並未為世界的和平前途帶來希望，而且由於本身的不健全，正應來處對國際間的公共關係，發生不良影響，故如何而謀拯救聯合國，使復人們對它所抱的信念，就眼前來說，顯然是個急於待決的問題。

正如世人所了解，當聯合國誕生之初，力促其成的是已故羅斯福總統，因此它也多半代表了羅斯福對世界前途理想的概念。在第二次世界大戰的末期，羅斯福曾以「四大自由」號召天下，而聯合國的誕生，則為要把此項政治理想予以擴充和具體化。就羅斯福的生前抱負看，他覺得世界和平之所以不能持久，主要是許多國家生活水準不一致，開發程度有差別，由於強弱貧富的懸殊，使大國和小國之間隔然分隔鴻溝，無法取得真正的諒解和合作；而在大國和大國之間，有時為了擴張勢力，爭奪利益，也每每形成為各種重大衝突的導火綫。羅斯福總統有鑑及此，和存心對這些足以構成世界戰爭的不安因素予以改善，乃欲以身作則，把聯合國作為他的理想實驗場。其在事實上的表現，便是美國對聯合國經費負担獨多，但所享權利與任何國家並無二致，至於安全理事會之設有常任理事國和否決權，則是出於兩項特殊的因素：一是在第二次世界大戰時，五個常任理事國都盡了全力對軸心作戰，也同時是聯合國的基本發起人，戰後世界秩序獲得確定，主要也是出自這幾個國家的力量；二是蘇俄自知其共產制度與民主制度絕不相容，深感多數表決的民主制度足以約束其政治野心，因此堅持以擁有否決權為加入聯合國的必要條件。當羅斯福在世之日，他為要實驗其重建世界的理想，雖不願蘇俄置身於這個世界性機構之外，成為另一明顯的阻力，終於接受蘇俄的建議，而這就是安理會常任理事國所以有否決權制的由來。

就聯合國的創建過程言，羅斯福總統對消滅世界禍亂的抱負，自不能不說抱有一片苦心，不幸的是聯合國的功能未見，而羅斯福已齎志以歿，致自由世界在無形之中，失去了一份重大的精神指導力量。後來美國政府根據羅斯福對重建世界秩序的原則，儘量給予各新興國家以各種援助，也無非是想透過民族自決的途徑，把獨有的國際矛盾，消弭於無形。可是由於後來的事實証明，聯合國組織雖然代表了羅斯福的理想，但在蘇俄的存心破壞下，它不僅不足為世界集體安全的保障，而且還逐漸走上了國際聯盟沒落的道路。在此人們記得，因中韓共黨聯合發動戰亂，聯合國本身以意志紛歧，不能給以實際有效的懲罰，已第一次暴露出它本身的莫大弱點；自此以後，經過匈牙利人民的武裝革命，蘇俄悍然出兵作血腥鎮壓，而聯合國竟束手無策，更在世人面前失去了它應有的威信。等到克魯雪夫以暴君姿態，在聯合國大會席上擊桌跺足，與會各國代表皆瞠目結舌，莫奈伊何，尤為聯合國增加了無可洗滌的污點，而且顯然表示出它對邪惡勢力既已無能控制。聯合國到了這一境地，老實說，即令它的軀殼仍然存在，其精神也是等於已宣告死亡的。

到了本屆聯大召開，聯合國另一可悲現象又復呈現於世人之前，那是為了毛里塔尼亞和外蒙的入會問題，不僅蘇俄可以明目張胆的提出其交易的勒索辦法，甚至非洲的法語系布拉扎維集團，亦要利用其本身所有的投票權利，作左右中國在聯大席位的打算。而這些事實正好說明，因聯合國對會員國資格的一視同仁，漫無限制，縱有所謂「平等」精神，亦將失去其原來設立的意義。而且此例一開，今後流弊亦將不知伊於胡底。正如人們所知，在近年成立的許多新興國家中，有許多都是因人成事，並非真正具有足夠的獨立自主條件，但因它們地位與任何先進國家相同，遂就很容易使到它們對此要挾權利予以濫用。如果這種風氣一旦形成，則任何新興國家皆得因利乘便，錯縱要挾，聯合國雖欲不由混亂而陷於整個瓦解，亦不可得了。故除非世人不欲聯合國存在則已，否則除了及時予以必要的改組之外，恐亦再無其他途徑可循。

就眼前所見，世界問題紛然已非民族獨立的單純觀念可以解決，而為了挽救聯合國免於崩潰的命運，對現有許多「新興國家」都應該根據適當標準，予以重新審查，以確定其是否具有奉行聯合國憲章的資格。要是其中有些凡百落後，標準不符，那就應該列為「預備會員」，等它一切成熟，才准予「升格」。這種改組看來甚為必要，且亦非此不足使聯合國更趨生新，給予世人以一綫新希望。世界本陣營應不能祇顧理想而不顧事實，而我們相信，這種改組是羅斯福生前所未能兼顧的，否則因循下去，積弊日深，聯合國還是非垮不可的！

南華體育會召開週年同人大會

承執行委員會命，茲訂於一九六一年十一月十八日（星期六）下午三時在嘉路連山本會場館舉行，根據本會有限公司組織章程第二十六條召開本屆週年同人大會暨第四十屆本會結算冊及推定核數員仰各會員屆知並希依時出席

一九六一年十月廿四日

義務秘書許耀興

每週6次

707洲際巨型噴射機

飛往東京及歐洲

直飛東京需時不足3小時
每逢星期一、星期三及星期六起飛
飛至歐洲僅需16小時50分鐘(由香港抵達伊斯坦堡)
每逢星期二、星期四及星期日起飛
飛越北極赴歐洲航線
每逢星期二星期五由東京起飛，飛至歐洲僅需15小時45分(與日本航空公司聯營)

備有二種席位任君選擇

*豪華席 享受新穎國王式座椅，散步酒吧間，以及馳名世界之佳餚
*經濟席 既獲一切巨型噴射機之利益，又能節省可觀之金錢

請與閣下之旅行社接洽，或逕洽：

法國航空公司

香港：中建大廈．電話35166 九龍：半島酒店．電話67791

拍賣汽車膠外呔廣告

茲承銀主委託定於十月二十六日星期四日下午二時三十分鐘在香港皇后大道中五號法國銀行大廈士丹利街梳沙拍賣行內將存在九龍彌敦道八號地下及二樓走廊之舊膠外呔約一千條分兩單當衆拍賣有意投買者請依辦公時間前往上址參觀投得者須於下午後即將全部貨價交清（現款）並限於二天內將投得之物搬清。

梳沙拍賣行啓

陳洪記專運靈柩骨殖

本號創自一九一五年專誠爲有關僑胞服務從內地起山或遷葬代運骨殖到目的地不拘遠近保証妥當 灣仔道一六四號 電話七七四三三九

嶺東高級裁剪學校招初高級日夜班男女生

開學日期：十一月一日

科目：裁剪、車縫、刺綉，（分高、初級及預修班）

本校大革新不惜鉅資購置設備，全部採用新勝家衣車，工具、儀器及燈光一概重新裝置使學者得到舒適為原則，除教服裝花款新樣基本原理外，注重實際教授完全不同凡響，畢業後可自設自做，並加設世界各國最新流行新裝之設計均由卜校長親自指導歡迎各界參觀，詳章備索

校址：九龍炮台街廿三號二樓（即佐敦道官立學校對面） 電話：六一九二四

校長卜珍

灣仔 立信會計專科日夜校招生

（一）中文部：商業簿記（教育司頒佈課程標準）、香港地方稅實務、會計學、成本會計、銀行會計等科。

（二）英文部：英文簿記（參加倫敦商會考證書考試）。

（三）開課：十一月一日。

校址：香港莊士敦道二十號三樓 電話：七七〇四六四

維多利亞中學主辦「升中補修班」招生

開課日期——十一月一日

課程——以一九六二年升中入學考試範圍作上課課程

上課時間——每月壹拾伍元（講義費在內）

地址——灣仔峽道七號電話：七六五八九二

報名——即日開始（下午二時至八時）

章程備索

監督李鏡衍

遠東航空學校日夜校招生

本校經倫敦城市工聯學院批准為合格訓練機構 本校派系生將於一九六一年起參加該學院考試

各科新班定十一月一日開課

科別：航空工程及無綫電工程各科中英文日夜班

考試：由即日起，隨到隨考，備有簡章

校址：九龍城啓德機場內由宋皇臺道北帝街口進入

培眞日夜英專

上課時間：分上下午班及夜班另加設九時廿分夜班

校址：彌敦道七〇七—七〇九號（即鄒氏大廈對面） 電話：八〇二〇七

招字母班 第一至第四級班 [illegible]

蘇聯昨再在北極圈試爆一顆核子裝置
五千萬噸炸力核彈爆炸尚在等待中
美準備數週內在空中試爆核子彈

【瑞典烏普沙拉廿五日美聯社電】烏普沙拉大地震儀所報導：蘇俄於今日在北極圈之新島地區，復再試爆一顆核子裝置。是顆裝置之炸力，據認此間於本星期一初次測得之超級核彈爆炸威力之十分之一。蘇俄今日所作之試爆，可使下述消息獲得佐証，即蘇俄總理克魯雪夫曾言擬試之五千萬噸炸力級核彈，仍在等待試爆。克氏上週在俄共廿二屆全代會內稱：蘇俄本次舉行之連串核子武器試爆，可能於本月底以試爆一顆五千萬噸炸力之核彈而結束。按：蘇俄本次連串試爆於上月一日開始，今日所作之試爆，爲是路透報導之第廿二次試爆。

【內華達州拉斯維加斯廿四日法新社電】美國今日透露：美國準備於數週之內爆發空中核子爆炸，並宣佈美國被迫實行作此爆炸，以防止蘇聯在核子武器競爭中獲勝。美原子能委員會主席西堡在此間記者招待會中透露此事。他強調稱：他不以爲蘇聯在核子武器方面，已比美國先進。西氏於答復記者問題時，並未評述美國意欲候至何時方爆發其空中爆炸，他說：因用威力較小的爆炸就可達到可比較的結果，故美國沒有理由爆發五十米加噸的巨彈。

日政府向蘇提抗議
指摘蘇聯瘋狂行爲
非學生七千聯名向蘇抗議

【東京二十五日法新社電】日政府今日下午向蘇聯強烈抗議二十三日爆炸五十米加噸核彈事。外相小坂善太郎親自將抗議書交予蘇駐日代辦葉茲達列夫，內謂：蘇聯不顧全球輿論，而逕自舉行此種猛烈試驗，其道德觀念及責任感，實有疑問，日社會黨議員今日亦曾訪蘇大使館，遞交致蘇總理克魯雪夫抗議書，該黨領袖河上丈太郎另致電克魯雪夫，抗議爆炸五十米加噸核彈之舉。

【馬尼剌廿五日法新社電】菲民族青年團發言人今日宣佈：七千五百餘名菲國學生，經已簽名向蘇總理克魯雪夫提出抗議，要求後者立即下令停止核子爆炸試驗，免使全球人類遭受威脅，並造成一世代之七百萬人死亡。該抗議書用空郵寄至莫斯科，其中指出：世界大戰所以日迫之原因，純爲蘇聯喪失理智，渴欲取得世界霸權所致。菲國青年決心與全球青年攜手一致，反對克魯雪夫之瘋狂試爆行徑。

蘇試爆巨彈引起大量輻射塵
昨在風雪中降落蘇境
預料明春隨雨降落美國

日本採取緊急措施 警告提防雨水沾衣 蔬菜水果必須洗淨

【東京廿五日法新社電】受蘇聯核爆威脅最大之日本，今日開始採取緊急措施，以防五十米加噸核爆所產生之大量輻射塵在本週末左右吹襲日本。○政府各部門高級官員，今日開會議決：㈠每日派空軍飛機升空，調查空氣中所含輻射塵增加多少。㈡由氣象當局每四週即化驗全國各地所降雨水一次，以驗定雨水中所含輻射能之強度。㈢衛生及原子能當局，則經常告人民在今後下雨時，對雨水務必當心，如遇沾衣即須將衣服及身體洗乾淨，吃蔬菜及水果，則必須先加洗滌。○依照氣象當局估計：蘇聯每次舉行核爆後，所產生之輻射塵在四天至六天後即飄抵日本○故二十三日核爆所產生之猛烈輻射塵，最早在二十七日即吹抵日本。

【華盛頓廿五日合衆國際社電】氣象局專家宣稱：蘇聯三十至五十米加噸巨彈的輻射塵，其中一小部已於星期二日在風雪中降落蘇聯。氣象局輻射性方式專家馬克塔宣稱：這次在北降落蘇聯的輻射性降落，將比任何國家所釋放者更多。但他同意該局其中輻射性研究計劃主任里斯特的意見稱：輻射性降落的大部，將於來春的「熟雨」方式中，降落美國。該兩專家稱：該彈的最強輻射性降落，約於星期四日或星期五日抵達北美。

【華盛頓廿四日路透社電】美氣象局今日估計：昨日蘇聯最大核子試驗的最初輻射性降落，已在一堆濃約一百至一百五十哩的雲中開始移動，在蘇聯一部上空，其速度爲時速約八十哩。該局估計若現下空中由西至東的風勢，繼續下去，即輻射性降落可於星期四或星期五日到達北美。專家們稱：相信此項最初雲中輻射性降落的輻射性廢物將組成北冰洋上空爆炸所發出物質之一小部。其投入空中的輻射性物質的大部，則非至來春未能降落。迅速降落的小部份（其中一部可能已於今日開始降落蘇聯境內），因該彈之威大，可能是可觀的份量。

東泰絕交後 雙方大使下旗歸國

【曼谷廿五日合衆國際社電】泰國國防部於泰、柬兩國星期一日斷絕邦交之後，已下令封閉兩國之邊境。此項由國防部長乃他隆奇出之命令，將禁止人民越過邊境，乃他隆於啟程赴緬甸從事親善訪問之前告記者稱，泰國不致因與柬埔寨絕交而遭受苦難。泰總理乃沙立於被要求發表評論時稱：「錫漢諾克王子不斷發表聲明指摘吾人，吾人曾設法自制，當吾人予以答覆時，渠即煽動行事。」惟乃沙立稱，泰國將不採取軍事準備，渠稱：「此乃不必要者，吾人在西哈那柏城（東方邊境城鎮）駐有防衛部隊。」同時，泰國駐金邊大使乃濟及其屬下人員，刻正準備啟程返回曼谷。○另一方面，柬埔寨駐曼谷大使金燕亦正與其家眷及屬下人員收拾行裝，定於星期五日返回金邊。

菲財長保証 在年底以前 菲幣不貶值

【馬尼剌廿五日法新社電】菲財政部長阿多納，今日自稱菲幣之價值「穩定」，並保証在年底之前，絕不貶值。渠謂菲國之外匯儲備，雖已跌到一億一千八百萬美元，成爲立國以來之最低紀錄，但菲國情形「與他人不同」，祇大筆外債需要支付，同時自排外輸所得之外匯，即將到手，故幣值之穩定「可無問題」。至於貶值與否，須待明年一月國會決定。

中共繼續推行飢餓輸出政策
答應日本輸出更多農產品

【東京廿五日中央社專電】儘管由於天災及中共政權的饑饉輸出政策造成了大陸上嚴重的饑荒，北平政權却答應日本貿易商擴大向日本輸出更多的農產品。據日本國際貿易促進協會副主席宿谷榮一說：中共「國際貿易促進協會」的常任民，在宿谷最近訪問中國大陸時曾告訴他，他將努力擬定一項「集體合同」，向日本出售更多的農產品，以交換日本的工業產品。剛自中國大陸參加「廣州商展」返回此間的宿谷說：一至五名或六名日本商人，可能在最近的將來前往中國大陸，與中共政權討論貿易問題。宿谷說：中共對於其與日本的貿易正採取一種彈性的態度。他說：常任民曾告訴他，人員的交往與商展的交換，目前由於日本的政治情勢是有困難，但是常任民提議在明年春天討論這個問題。宿谷說：有關中共對於與日本貿易的方式，常任民熱心於「集體合同」方式，在這新方式之下，作爲「集體交易」一夾簽訂進出口合同。宿谷舉例說：在同一合同下，日本將向中共出口紡車，同時自中國大陸進口煤和鐵礦。

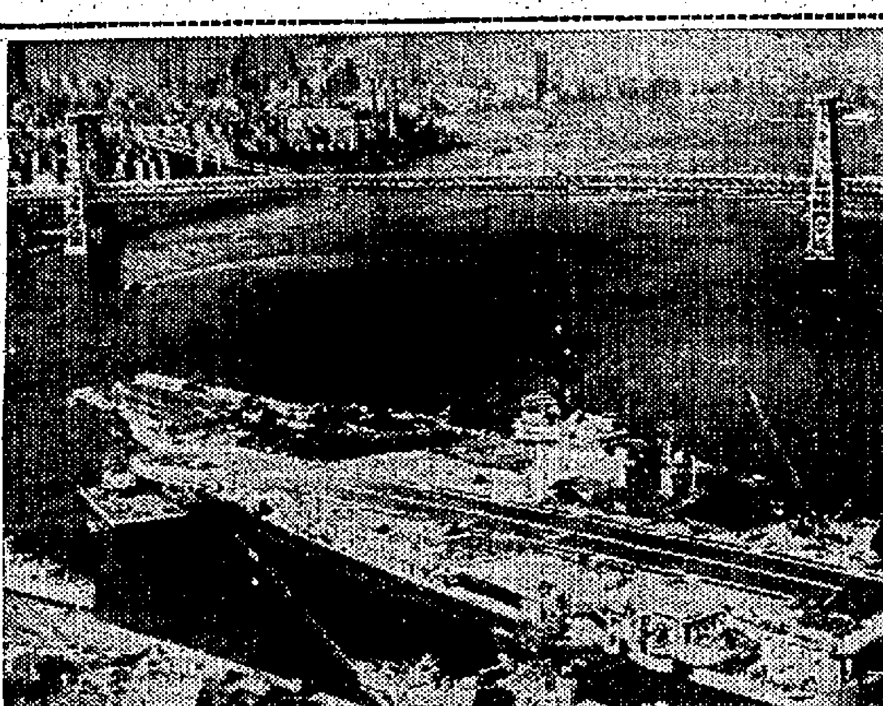
美國務院指出 蘇加緊接濟寮共 每日空運達廿次以上

【華盛頓廿四日法新社電】美國國務院發言人今日稱：蘇聯已經增加對寮國之「空運」，而蘇聯飛機由河內飛赴寮國者，每日在廿次以上。此發言人稱：在九月與十月當中，於季候風雨季節未來臨之前，蘇聯運出之物資已逐漸增加至前所未有數量。但此種物資是否交與寮國之戰鬥寮國部隊使用，抑或運供越共游擊隊使用，此亦極難斷定。越共游擊隊對付南越總統吳廷琰政府之活動現已日益加強。同時，國務院官員今日稱：彼等並無關於蘇聯以武器運交東南亞區內其他地方游擊隊之消息。關於此事之謠言久已流傳於數個東南亞國家首都之內。

美衆院太空委員稱 定十二月五日放射 美太空人環繞地球

【德克薩斯州布朗安市廿五日合衆國際社電】衆議院科學及太空委員會委員泰格（民主黨議員）昨日稱：十二月五日乃把美國第一個「太空人」放上軌道之暫定日期。渠告知史提芬·奧斯汀中學一個集會謂：「吾人暫定於十二月五日，派遣吾人之第一個太空人從事一天環繞地球之旅行。此人將以時速一萬八千哩環繞地球，繼而返回地球。」但在華盛頓之美國國家航空及太空總署發言人，謂渠不知十二月五日放射第一個美國「太空人」上軌道之事。

美超級航艦「星座」號今冬可服役



本圖所示，爲十月十九日美國新建巨型航空母艦「星座」號在美國紐約市布魯克林區海軍船塢內之鳥瞰。圖中之河爲東河，橋爲威廉斯堡大橋，橋左岸爲曼哈頓島部。「星座」號之建造工程，於一九五七年九月一日開始，於一九六〇年十二月十九日，就在工程已完成百分之八十五之時，不幸突然失火，使工程延遲，當時有平民、工人五十人被燒死，五十人被燒傷。該艦所耗建造費，估計將超過二億元，美國今冬將加入服役，艦上官兵四千一百人。（美聯社）

拉曼在南越 接受西貢大學名譽法學博士

【西貢廿五日美聯社電】馬來亞總理拉曼，於星期三日保證該國將協助南越對抗共黨叛徒之鬥爭，拉曼在西貢大學接受名譽法學博士學位時發表一項極爲扼要之演詞，告知越南官員稱，「本國細小，資源有限，惟祇要吾人能在此等範圍內採取行動，俾在該國自由面臨遭受威脅之時期，表示吾人同情及支持越南，則不論任何情況，吾人將盡力而爲。」拉曼刻在此間作爲期四十八小時之訪問，與吳廷琰總統商討共黨日益增加之威脅，渠於訪問此間之第二次，接受名譽博士學位。

史蒂文生指蘇爆巨彈 係向「共存」論開玩笑
促蘇勿再狂妄應速繼續談判

【舊金山廿五日合衆國際社電】美國駐聯合國代表史蒂文生昨晚稱：在冷戰或熱戰，均不能取得迅速之勝利。渠謂：美蘇兩國所擁有之共同毀滅之能力，乃一「一種醜惡之武物」，而人類不能從此惡物中醒醒，因爲其並不是一個夢，而是一個現實。由於吾人不希望同歸于盡，因而吾人必須設法使吾人可以一齊活下去。吾人可能具有談判之意志，但今後之談判將繼續而來。」史氏在此間對聯合國美國分會發表演說。稍後渠在記者招待會中謂：蘇俄於星期一日爆炸巨型氫彈，似對「共存」所謂之和平共存論調開玩笑。渠稱：此種爆炸爲世界和平之挫敗。

董顯光在美患病

【紐約廿四日中央社專電】中華民國前駐美大使董顯光博士，於週前染患輕微的中風症，刻住於此間醫院治療中，據醫師今晨說：他的情況「很好」。自董顯光博士於十七日染病以來，曾接到各方友好的許多慰問電與鮮花。蔣總統與夫人曾致電慰問董顯光的病況，刻在此間率領中國參加聯大會議代表團的外長沈昌煥，曾於今天下午親赴醫院探視，其他另有許多友好前往探病。

日本公開聲明 支持外蒙入會

【東京二十五日法新社電】日政府今日初次表明態度，支持外蒙進入聯合國。外相小坂善太郎今日告衆院外委會謂，盼外蒙能加入聯合國。小坂係在答覆社會黨議員質詢時，說明此種立場。日高級官員之說明，日對外蒙入聯合國問題態度，當以小坂爲第一人。

泰總理抨擊聯合國 漠視寮越危機 偏重剛果問題

【曼谷廿五日法新社電】泰總理乃沙立元帥昨發表「聯合國日」之廣播演說，謂泰國對於聯合國機構具有信心，但聯合國對於東南亞危機形勢之注意，則不及其對剛果問題之多，殊令人費解。事實上，寮越去年六月來，被殺害之人命，不知凡幾，而剛果人民之死亡數，若與之相較，則殊不足道。何况寮越局面極爲危險，而剛果之未來命運，亦在未知之數。聯合國既爲世界性之機構，則不論任何一地發生事件，俱應負起責任，而不問此地區距離聯合國是否遙遠。乃沙立元帥呼籲力支持提名緬代表宇丹爲聯合國秘書長，蓋有東南亞方面之人物出任此職，則遭受危機之東南亞地區，當可獲得此世界機構之注意，而重獲和平。

圖中這個美人，名叫蘇麗絲，是美國洛杉磯威廠的職員，有「飛彈女郎」之號。她頸上的項鍊，是全用鈹製成的。鈹有多種形式：它是寶石時，即是綠寶石及藍寶石等。當它是金屬時，它却比鋁還輕三分之一，是製造飛彈及太空船的特種原料。

迦納前途引起猜測
恩克魯瑪急速向左傾
執政黨與反對黨都有不少人不喜歡他的路線，但恩克魯瑪顯已準備實行獨裁，亦因此之故，迦納的經濟，可能更惡化

•達士•

恩克魯瑪總統在最近幾個星期內，忙於他所稱的國家建設。但在某些觀察家看來，却更似奇蹟的使迦納沿着極權主義和共產社會主義道路前進。

自本年初以來，恩克魯瑪已忙於應付他本身的國內人民黨和反對黨的聯合黨對他的領袖地位的威脅。

他也要了許多時間，維持他作爲一個國際人物的地位，以保持他的個人英雄主義。同時，他還遭遇繼續增加的嚴重的國家經濟危機。

他選擇應付這些大事的方法，已引起一些嚴重的猜疑，特別是在西方國家的首都，大家都在猜估恩克魯瑪和他的小型西非共和國，會不會更赤化。

恩克魯瑪的驚人行動，是拘囚了四十九人，他們多數是顯要人物，唯一的罪名似乎是公開批評他和他所倡導的。雖然盛傳有人陰謀行刺，以及計劃以武力推翻政府，但沒有詳細的證據。迦納的政治戲劇的現階段開始於恩克魯瑪於本年七月到各共產國家作十週旅行後不久。在他出國之前，據說，他曾經企圖勸使反對派聯合黨參加組織聯合政府，並解除國內所有政黨。被拘囚者之一的反對黨領袖阿比亞，加以拒絕，除非他將過去數年拘囚的二百名政治犯釋放。據說，恩克魯瑪曾經容忍，只要兩年前逃脫的反對派領袖布西亞仍然逍遙海外，這是辦不到的。

同時，在執政的國會人民黨（恩克魯瑪是永遠主席），以及在政府中實行成深傾的改革的溫和右派，與極力反西方的左派之間，發生爭論。右派是夠強大的，可以阻止他迅速使迦納社會主義化的計劃。

在這局勢中的另一個重要因素是那個于本年七月開始實行的新預算案。它提供新稅和強迫儲蓄計劃，以彌補不敷的八千七百萬美元。強迫儲蓄計劃已是極不受歡迎。因爲對許多種進口貨頒佈新稅而引起生活費增加約百分之二十，也使到民怨沸騰。

當恩克魯瑪訪問蘇俄中共和東歐的時候，他所留下的政治激動因素，逐漸的消散。到他回國後，西剛迪——達蒂拉地的大部份爆發嚴重不滿的示威，二千名船塢工人罷工。他們的領袖和反對派聯合黨的一些人員，包括四位國會議員，被拘捕後，罷工者恢復工作。

同時，恩克魯瑪取得六位部長的辭職以及當國會人民黨的三位最左傾和親共的激進黨員，在內閣找到了位置，應付在他的政府中的鬥爭。

那些被追退出政府的人員中，有前任財政部長貝迪瑪，他提倡比較健全的財政政策，與恩克魯瑪的衝突愈來愈多。貝迪瑪，一個在迦納受歡迎和敬重的人，據說是內閣改組的主要目標，因爲他被疑與反恩克魯瑪勢力結合。

另一個重要的內閣變動涉及曾任檢察總長的英國左翼份子賓格。他由一個迦納人接替了，以依循國家政策，而他被調到其後，在恩克魯瑪的辦公廳，充任總統顧問。他的地位仍屬最重要的。

爲了審訊那被拘捕和被控訴陰謀對付恩克魯瑪的四十九人，一個有最後權力的特別高級法庭，將告成立。恩克魯瑪總統參與選擇法官和制定關於審訊法庭審訊程序的則例。

新法案將被提出，以使凡煽動對恩克魯瑪總統的憎恨、誣衊或藐視的都作犯罪論。另一新法律規定對發覺陰謀而知情不報的人，應受懲罰。

因此，一個迦納人最近曾激動的發表意見說：「我們贏得了獨立，却喪失了我們的自由。」

但是，蘇俄、中共、波蘭、匈牙利、東德和捷克，都是曾經給他援助貸款、贈款，或借用的赤色集團國家。一個迦納代表團最近訪問伯爾格萊德，希望取得更多的援助。

此外，四百名陸軍士官生，被送往蘇聯受訓，接受三年訓練。迦納陸軍的英國軍官，已經停止服務。

恩克魯瑪力言迦納在東西方的鬥爭中是中立的，但觀察家們懷疑，迦納的態度，是左傾多於右傾。

在迦納的外國投資家已擔心恩克魯瑪的某些發明，例如他於本週所發表的一項聲明。他說：他要以及生產企業國有化。其後，他不得不向他們保證他們的投資將是安全的。

伏爾達河計劃將增強那在過去四年來[illegible]迦納的經濟。它將使迦納在非洲有比目前更強的地位，雖然恩克魯瑪自己以爲他是泛非洲主義的一個領袖。

除了他在馬里和幾內亞的盟友外，在非洲的其他國家都對他的政治哲學和國際計劃懷疑，並因他在國內的作爲而不相信他。

曾經有過一個時間，恩克魯瑪或將用武力來擴張迦納的版圖。但是，他目前似乎在政治和經濟上都沒有進行那冒險行動的條件。

國際剪影

白宮裱牆紙風波
那是華麗的裱紙，一名希爾的人以五十元購得，由於甘迺迪夫人喜歡，美國室內裝飾設計學會以一萬二千五百元購入，贈與白宮。

白宮曾爲外交招待室牆壁上的牆紙的一萬二千五百元的價值，感覺惱然嗎？

美國室內裝飾設計學會會長格拉薩說：「有人感覺有點那個。」

甘迺迪夫人的發言人，談及格拉薩的意見說：「殊不大方！」

事實上，唯一對這事絕不謂然的人是希爾。他是一個華盛頓居民，於拆屋工人拆除杜爾莫蘭附近的一幢舊房子之前，以五十美元的代價，買了那裏的裱牆紙，親自以刀片把它刮下來，以一萬二千五百美元的代價，售給美全國室內裝飾學會，而後者把它送給白宮，不索取任何酬報。

除了一萬二千四百五十元的利潤，完全置身事外。

這一九六一年白宮裱牆紙事件，係美國室內裝飾設計學會（與全國室內裝飾學會不同）的領袖格拉薩所挑起的，據說，格拉薩曾經發表過這樣的談話：「有人感覺有點那個。爲什麼他們要不厭煩的要把下也來！而實際上可以找到新的那些裱牆紙？在我看來，那是毫無意義的。我不曉得那些裱牆紙趣到什麼程度。但是，有些人喜歡這種東西，只因爲它們是殘舊的。或許甘迺迪夫人是這些人中之一。」

還有一些紅番，紙上印有標題：「風景」，一件古老木刻，以及依據一些偉人的美國。」

不管怎樣，回說到這個故事來，甘迺迪夫人的新聞秘書翰小姐，於發現格拉薩的談話後，仔細的閱讀從某些報紙剪下來的記載。翰小姐是一個很少發怒的可愛的少婦，這回却非常惱怒了。

她打電話給美國室內裝飾設計學會，說出我們的不高興。她說：「我們打電話去，表示我們不喜歡和不贊成。我說，我們刻在與他們爲另一個計劃而共同工作，他們任意批評是不對的。那是很不大方的。」

設計學會刻正發動爲白宮地下的廳房再裝飾。這工程包括再裱這個房間。

然而，據翰小姐解釋，美國室內裝飾設計學會所發表的消息，白宮將拒絕發表關於此事的任何[illegible]。

（完）

日本近代最大貪污案
武州鐵路事件 牽涉百七十人

轟動日本的武州鐵路貪污案，係昭和時代僅次於造船貪污案的重大事件。東京地方法院檢察處，十六日下午宣佈，首將貪污行賄嫌疑者八人，提起公訴：計有：楢橋渡（前運輸大臣，現任衆議員）、永田雅一（大日本映畫社長）、菊池寬實（商銀頭取社長）、平沼彌太郎（琦玉銀行董事）、加藤竹治（東日本商事社長）、瀧島總一郎（武州鐵路創辦人）、久保嘉一郎（武州鐵路董事）等。楢橋文子、佐野友二兩人獲免起訴，瀧島、田中、平沼仍然羈押，其他各人保釋候訊。

該案的揭發，係本年七月六日，八王子地方檢察廳分處，懷疑白雲觀光會社行賄。八月二日派檢察官廿三人，涉嫌六十餘人，展開大規模搜查，先後拘捕嫌疑者十八人，檢獲有關貪污文件一萬四千二百零二件，提證文件分用十五輛大卡車載運，實爲日本有史以來提證文件最多者。

今次大貪污案，係琦玉銀行貸款十七億日元與武州鐵路，大日產業、白雲觀光會社，及瀧島有關各種企業。瀧島爲運輸省批准其依原計劃修築武州鐵路，曾花一億二千萬元爲活動費，其中二千四百五十萬元係犯罪性的向公務人員行賄。

本月十六日，東京地方法院檢察處搜查所得，瀧島係以政治獻金，運用全部官界工作，這一段落。搜查工作的人員，包括官界及國會議員之多，相當驚人。

據東京地院檢察官石田氏發表，瀧島爲謀取當時運輸大臣批准建路，及予種種便利，先後曾五次向楢橋渡行賄，共二千四百五十萬元，均爲楢橋夫人文子轉交者。

楢橋係自由民主黨高級領導，係戰後政界突出之星。因與佔領軍當局關係極深，數年間即登大臣寶座，由於貪污案發生，社會黨議員每日在國會抨擊，指摘自民黨濫收國民政治獻金，同時質問自民黨內閣貪污受賄濫用職權。

本月十八日，左派政黨對貪污案，嚴厲指摘不在話下，甚至保守派政客亦不滿楢橋所爲，主張開除黨籍，以平民憤。據說楢橋十九日已自動脫離自民黨。

日本明治維新以來，雖然政治上軌道，但貪污案則層出不窮。行賄數字最大的爲造船大貪污案，其次則爲今次武州鐵路大貪污案。但涉嫌的人物，統計起來約一百七十人。

池田第二屆內閣成立三月除，局勢再遭若干安定，又突然發生此案，難免不受影響。若事件演變惡化，池田很可能蹈當年[illegible]內閣覆轍，引咎辭職。（匯江）

英美新發明

能摺電單車

紐約美國小型電單車公司，現推銷第一種摺疊大小的小型電單車，能摺起來手提，這種輕便電單車，高二英尺，長五英尺，有四匹半馬力，最高速率每小時四十哩，每加侖汽油行一百哩，這九十五磅的小車，有一對膠車輪，前架、手柄、腳踏機和坐墊都可摺入裏面，成爲像一個衣箱大的東西，以便携帶（或利用後輪作手車來推），或藏在汽車伙食箱或家裏貯物室，每部售價三六五美元。

罐頭雞尾酒

紐約馬魯遜羅便士公司，出售罐頭雞尾酒。這種六盎斯罐頭，共分三種飲品，每一種含有一盎斯半伏特加酒，另加適當份量的混合品。它現祇在美國六個州出售，價銷四角九分（美元）。

自動電牙刷

發明了小型的廉托和可以再充電的小電池後，產生了另一種新穎的用品。這種由[illegible]電器公司發明的自動牙刷，像一支小電筒，內裏藏一個小型馬達，震動一個毛刷頭，每分鐘上下移動一英寸十六分之一。每充電一次，可以應用十五次（每次兩分鐘）。電池祇要插入電源裏就可充電，每副十九元九角半（美元），附有四個刷頭。

新式慳油器

對於燃油來取暖的主婦，新澤西州燃油料及退保公司，送給她們一個省錢的好消息，這間三藩火油公司附屬公司推出一種燃油機附屬器，保証可以減低家庭燃料費，每年超過百分之二十。因它可以比較充份地把燃料油燃燒，這種神奇洛子燃燒器，係一種金屬的燒器，附加於所有普通的暖爐（佔家庭所用的所有燃油機百分之八十五以上）。鄭新公司說：現在的燃油機的火焰不夠力，這新發明品把燃料的空氣，分裂開成爲溫和氣流，慢慢的流入燃燒火焰中心來，不能燃的油沫，在家庭中試用，證明每個季節，這種機器可以節省十九元至一百十九元，平均每家約節省五十二元半。裝設費每具五十四元六角（美元）。（次輪）

蘇試驗甚麼核子武器
美專家已畧知梗概
截至目前，新試驗所產生的輻射塵，對人體健康，尚非嚴重威脅。

一個負責處理核子問題的國會議員說：「一類似這樣的連串試驗，一年甚至兩年的時間不能辦到。」「試驗各種各類的武器：迄今爲止，蘇俄所舉行的試驗，已顯示一項各種武器的體系在發展中，它們之中，有些已在最後試驗階段中。」

一個美國總統科學顧問警告說：「蘇俄現正從事的試驗許多目的，而非一個目的，從他們現時舉行的試驗的速度和態度觀之，可知其中有些是已製成的武器體系的最後試驗，其餘的是新發展。」

同時，美國的試驗，却比預期者少。

許多種類的武器，現時需要試驗，美國祇宣佈的試驗，祇有三次。至于未宣佈的試驗是否舉行，則未發表。但是，一個與美國原子計劃具有密切關係的科員說：「我們自己的試驗準備不週。人民預料一旦蘇俄打破自動試禁令時，美國即舉行五六十次試驗。可是，他們並無準備妥當，否則我們現時可以每日或隔日試爆一次了。」

最少有十二種重要美國武器，等候試驗，使之臻于完善或撤底改良。這些權威人士認爲現時最少需要二十至三十次試驗。

他們解釋，經過三十四個月停試後，美國試驗需要舉行，新使在戰場使用的戰術性武器，更安全和「更乾淨」。使阿特拉斯、泰坦、波馬兵和北極星飛彈的彈頭的炸力增加和重量減少。試驗現時發展的尼克・宙斯反飛彈所根據的現存理論，製造成本較廉的戰術性原子武器。

關於輻射塵散播問題：從新試驗中所產生的輻射塵，現時似已散播于北半球，然而當局相信仍不是對健康的一項嚴重威脅。

對輻射塵局部的增加所發生的顧慮，至爲普遍。美國地區一現有時，比有一兩日地增加，竟比正常多過數百倍。歐洲具有較少的增加，而遠東的增加較大，那是由於被地區吹去的。

可是，美國公共衛生處官員，認爲這今爲止，仍未至危害健康的程度。一九五八年試驗所產生的輻射塵，遠比現時更多，但對人類沒有造成嚴重的損害。

一般相信，祇有輻射塵大量增加，才有危險。不過，一個最大的未知數，是當輻射塵從高空降落時，所增加的輻射能究竟有多少。

美國將恢復大氣層試驗？美國現時的試驗，係在可免輻射散播的地底舉行，但可能在短期間舉行大氣層試爆。甘迺迪曾表示，在大氣層試驗的可能性已在研究中。

地底試驗，較困難而且花費較大，而其適當的設施很少。而且充足的武器試驗，非在大氣層舉行試驗不可。（下）

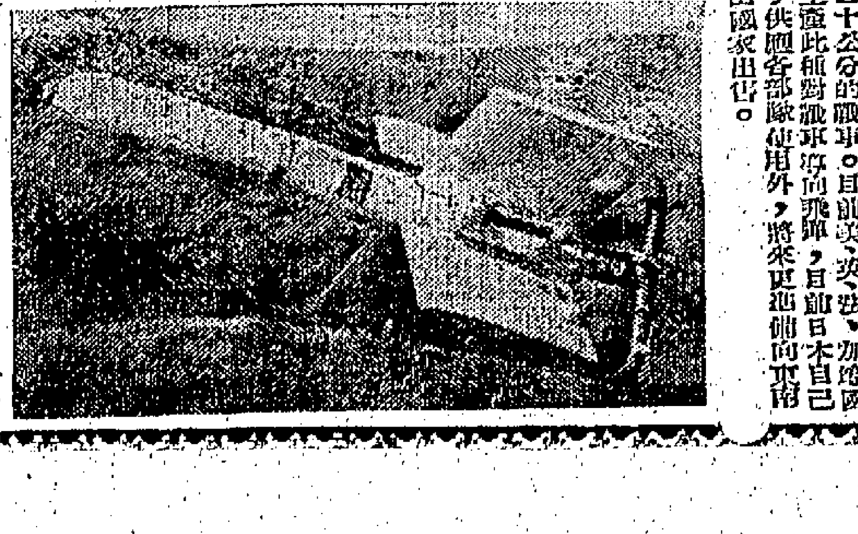
反戰車有線導向彈
日軍方已研究成功

•江•

一九五六年，日本防衛廳科學技術研究所，試驗了攻擊戰車的有線導向飛彈，現已成功。目前，依照驗其耐寒性及多天使用的效果，預定明年秋將可完全改良，多季即可正式採用。據說，防衛廳爲研究此種導向飛彈，曾耗資五億五千萬日元，製造三百五十發。每發約值五十萬日元，倘大量生產，成本比較低廉，每發約值一百萬日元。直升飛機可從此種飛彈發射，可以射穿裝甲二十公分的戰車。目前英、法、加等國均生產此種對戰車的有線導向飛彈，日本自己製造，除供應陸上自衛隊使用外，將來更能備向東南亞自由國家出售。

對戰車的有線導向飛彈，長五十五公分，直徑十二公分，重十五公斤的小型火箭，利用兩根細鐵線操縱導向，射程一千五百公尺。將來改良爲無線導向彈時，射程將達三千公尺。

目前，陸上自衛隊已開始配備此種對戰車飛彈。根據防衛廳的「第二次國防計劃」，一九六三年將編組「對戰車導向飛彈隊」，以加強地面部隊戰力。



附：日防衛廳實驗完成的對戰車有線導向飛彈。

各地通訊

長期乾旱繼發生水災 山東遼寧糧食減產
遼寧災情以遼陽縣最嚴重

【中央社訊】中共「新華社」在廿四日公開供認山東和遼寧農作物有嚴重的減產。該社說，山東省之德州、聊城、惠民三個「專區」，在持續九個多月的嚴重乾旱之後，從七月中旬到八月中旬，又連遭暴雨襲擊，在一個多月中，先後降雨十八次，平均降雨量達五百卅九毫米（按：約合二十一吋餘），有三分之二以上（約一千七百多萬畝）的農田受到程度不同的災害，使農作物普遍減產。

對于遼寧省的災害，該社指出，遼陽縣最為嚴重。據稱：「遼陽縣在太子河中游，是受災較嚴重的縣份，全縣有百分之六十的生產大隊受災，耕地被淹沒百分之七十，造成糧食嚴重減產，耕畜、農具、種籽遭到很大損失。」

泰國民聯廳發聲明 指摘柬埔寨背約
違反「停止報紙電台攻訐協議」 簽約後仍不斷對泰國肆意攻訐

【本報曼谷航訊】泰國國家廣播電台及泰國聯合，於廿二日晚明顯地表現他與泰國應播民聯廳（即新聞廳）的一篇為「柬埔寨違反『停止報紙與電台攻訐』之協議」的聲明。在該聲明中對柬埔寨年來攻訐泰國政府的經過，有詳細敘述，也可看出柬埔寨此次與泰斷絕邦交的一些因素。茲將聲明原文譯誌如次：

「在泰國政府積極努力維護泰柬兩國友好關係，及在聯合國的協助下，前此於紐約簽訂之『停止報紙電台攻訐』之協議，令人遺憾，現在已全部遭受柬埔寨破壞。

「數年來，泰柬兩國的關係，在極困難的情形下維持着，雖以柬埔寨的首長，尤其是錫漢諾親王，治位曾經任過柬埔寨國王，而現在則任該國元首之親王，在公衆協議，雙方於佛曆二五〇三年十二月十五日在泰馬紹見面之前簽字。

「但是，簽約的柬埔寨未能，柬埔寨對泰未間斷地對泰國政府進行攻擊。其電台及報紙從未間斷地對泰國政府及泰國人民作為敵的態度。」其電台及報紙從不間斷地攻擊泰國政府、人民和泰王陛下。追溯之攻訐行動，使佛曆二五〇三年十二月的協議之攻訐行動，使式訪問各國期間，即已是在接受歡迎的場合，亦不能自制地對於泰國作無理的攻訐，並且對泰採取敵對措施，甚至在錫漢諾親王任總理期間，使泰柬關係陷入低潮，最後且無理地將其外交代表撤回。

「錫漢諾親王官邸的談話表示，柬埔寨是已故國家的措施，引起聯合國注意，特別是已故秘書長韓瑪紹引為憂慮，因此曾建議兩國言歸於好，泰國向來未曾與柬埔寨敵對，惟以錫漢諾親王之言行致煩擾，願由聯合國秘書長代表合作，謀使兩國恢復邦交。

「一當兩國關係惡化之後，泰國曾表示友好誠意，泰外長曾訪問柬埔寨，請求足使兩國獲致諒解與友善的途徑，徒泰柬兩國關係之一度趨於正常，然而錫漢諾親王之心卻繼續惡化，且是期後，柬埔寨之電台與報紙及由錫漢諾親王所撰之評論，針對泰施以攻訐，泰國變成攻擊的目標，雖然柬埔寨各首王，而現在則任該國

「渠等歧視，誣衊與詆毀，導致泰國亦以忍讓，代替反擊，甚至設法求友好途徑。泰國聯合國秘書長會邀約兩國代表於去年十一月至十二月間舉行會議，泰國政府亦曾派代表與會，結果，取得四項協議，即合作劃定邊界，使兩國共同友好誠意，並停止報紙電台攻訐。此項協議，從除邊境匪患，引渡罪犯，政府既設及停止報紙電台攻訐。此項協議

對柬埔寨攻訐 泰國一貫忍讓

馬來亞怡保洪門黨徒 尋仇不遂竟進行搶刼
兩雜貨店一住戶欵物被刼

【本報吉隆坡航訊】怡保消息：怡保市馬來亞路地段了官，於十二日夜間發生一宗私會黨分子尋仇械鬥的私會黨徒（兩個黑社會分子都係「洪門會」的，不過派別不同），尋仇不遂，進而進行集體搶劫之驚人案件。

約十五名身已冷刀、短刀、木棍作武器的「私會黨」，相信為「洪門」屬下的「二零八」私會黨徒之老搭檔，集隊於上述地區尋「洪門」另一派的「小八紅」黨徒格鬥，因目的未遂，乃向二家雜貨店及一家住宅下手，結果刼去現款二百元，另首飾及手錶等值約一百五十元。

雙方於陳市後亂動大批警員，並拘留十四名涉嫌青年。

據悉：當時一群私會黨徒從來勢洶洶，抵達該區卅一號雜貨店前，其中八人進入店內，問該店少東黃河君是否有「小八紅」黨員在店內，並聲言欲毆擊「小八紅」黨徒，縱刀恐嚇店內諸人不許聲張，乃進行搜索，刼去現款一百零九元。

同一時間，六名歹徒亦進入隔鄰之卅二號雜貨店，刼該店四十餘元。

十七歲店東李榮順入後房，復由櫃檯內刼去現款四十元。各匪徒得手後，心腹未甘，另八人進入距離一住宅內，刼去現款五十元及金戒指，值約百六十元，另四枚金戒指，值款一百零九元。

大陸新舊工人尖銳對立
彼此間矛盾日深

【本報訊】大陸各工廠企業內的新舊工人之間互相傾軋，彼此有明爭暗鬥的現象，已經存在。十月七日和八日的中共「工人日報」連續刊載有兩篇「思想小說」問題的文字，涉者劉瑛。

十五日在紐約簽約後十天，柬埔寨「孟作倫」「和平五原則」「等報與無線電台，相繼發出攻擊泰國言論；同年一月也發生同樣之行為。柬埔寨應負全責任。」

「現在，泰國必須作明確之表示：柬埔寨當局與其領導者，已毀滅此協議之存在；柬埔寨於攻訐並已生效之協議，其影響兩國關係與邦交惡化，應由從不終止他對泰之私人惡感的錫漢諾親王和柬埔寨政府負全責任。」

此種無理攻訐，無非是想使泰人屈服于其狂妄行為之下，然後從中策取邦交之代價，希望泰國應諒解就一，

劉瑛繼稱：老工人對于上述的要求，是「非常之多」，而且是由新工人「和老工人」之間的問題，非常之多，而且不時在發生新矛盾和衝突。他說：「工人階級是個政策的，對於中共而言，骨幹分子，可以一當十，一當百，而老工人也必須被推崇作平，其中新工人雖然政治覺悟性高，但老工人必須被推崇，這是中共對所謂「新工人」的期望。

劉瑛說：「榜樣」是被別人學習的，所以說「上一代工人做什麼，下一代工人也跟着做什麼」。這樣做的結果，老工人要求新工人必須負起更重要任務，老工人如何做新工人的「榜樣」呢？據說大體分為兩個方面：其一，是「以身作則」，用自己的模範行動，去影響新工人。其二，「他們做出「榜樣」，要求新工人作到：自己必先做到，禁止新工人做的，自己絕不做到：已先不做的，自已決不特殊。」

劉瑛繼稱：老工人對于上述的要求，是「愛護新工人」的，他們認為對待新工人感到困難，一直感到左右為難，「怕有不愛護新工人之嫌」，一怕「接班人」既「不滿」，又怕「接班人」之「落後」，怕中共指責「接班」一進步不快，又怕生產受到損失，這現象的造成不在老工人，而在共黨幹部說，的錯誤。使新老工人之間矛盾日深，而中共所謂「接班的新工人」問題也日益擴大。

台猪自由銷港問題之爭
本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】台灣毛猪銷港問題，最近由於香港自由肉商聯誼會負責人來台作緊急呼籲，要求政府准予香港肉商自由運自銷，以致官商之間，引起一場爭論，使這一問題在台灣激起了一陣漣漪。

台猪銷港的重要性

港、九由於都接中國大陸，一切民食必需品大部份仰給於中國大陸，生猪一項亦然。自大陸淪共後，共匪生猪仍源源傾銷香港，藉以維持中共對香港民食的控制地位。

民國四十四年，自由中國全國商聯會爲爭取港九人心，曾不斷派員赴港與忠貞僑商洽商合猪銷港的一切計劃，當時部份政府官員會以合猪產量不足爲由，提出反對，幾經挫折，始得到有關方面的批准，初時數年，係由商人自由運銷，但經過幾年爭鬥限制之下，經營諸多困難，但輸港的死亡率已逐漸降低，運輸途中的數量亦逐年增加，商人已由虧損漸爲盈利。

最近這幾年，合灣農產品產量不斷增加，作爲農村副產品的養猪業，亦日漸發展，毛猪產量劇增，除供應合灣本身需要外，頗有餘額可供外銷，如能經銷出外，由此亦可使外銷港九，其營運數字當可較目前爲多，但自四十七年下半年起，政府將原來自由運銷的辦法，改由台灣省政府物資局試辦，一試就是三年，由於該局辦理諸多缺失，以致未能達成發展合猪銷港在政治上和經濟上的作用。

住在港九的人，都能知道合猪銷港之初，由於數量懸殊，生猪市場差不多全受共黨控制，合猪只有招架之力，後來由於合猪銷港逐漸增多，且香港、九龍自由肉商團結一致，全力抵制中共毛猪，逐漸的使港九生猪市場爲共黨控制的局面爲之改觀。目前由於合灣東南亞自由地區的生猪源源供應，使港九生猪市場無虞匱乏，絕大部份的港九居民，已擯棄大陸毛猪，爭合猪，這在自由中國對共經濟作戰言，確是一項大勝利。

惜未盡量發揮效能

根據有關方面統計：港九地區每年消費生猪的數量，約一百餘萬頭。而目前合灣毛猪每年的總產量，已達三百五十萬頭，除供應本省外，可供外銷者約有五十萬頭，約以其一半二十五萬頭供應港九，可佔港九年消費量四分之一，討在港九生猪市場言，是舉足輕重的。

這可資銷港的廿五萬合猪，每年可得的港幣外滙二萬多頭，但在合灣經濟、外滙上，不無小補。可惜四十七年下半年起由物資局統籌經銷以來，因缺失諸多，以致未能充份利用此項毛猪的生產條件，發揮更大的對共政治、經濟作戰效能，這是各方所認爲遺憾的事。

據悉：物資局自接辦毛猪外銷業務以來，四十七年銷港毛猪計有六萬四千餘頭，四十八年九萬四千餘頭，四十九年七萬三千餘頭，五十年一至八月四萬八千頭，合計三十六個月共輸港二十八萬餘頭。這一數字顯然未能配合合猪生產條件，使供應量大減，外銷的需要。

港商主張自由運銷

這次回國參加十月慶典的香港自由肉商聯誼會觀光團團長廣發亮，曾在台北全國商會召開座談會上提出該團的緊急呼籲，他說：合猪銷港業務本是對中共經濟作戰的有效武器，但因營運的未盡合理想，未免使肉商失望。他舉例說：合省物資局每月輸港二三千頭合猪，以配銷四個肉商團體，不足供應一兩天的屠宰量，殊失經濟作戰的意義，因此香港自由肉商乃呼籲政府開放自由經營，准回國投資新台幣五百萬元在屏東設立大規模的飼養場，最近又請准在台北板橋附近設立飼猪場，以發展台灣畜牧事業。

他說：香港自由肉商回國投資設廠，以自產自銷爲原則，解決香港肉商的困難，不料此一經由經濟部外人及華僑投資審議委員會通過的自產自銷毛猪運港一案，外貿會和物資局却不肯接納，硬性規定必須由物資局統購統銷毛猪運港，以致合猪無法大量銷港爭取大批外滙，使香港市面合猪供不應求；且外銷毛猪缺乏經驗，運輸途中死亡較多，又未能配合市場供需情形調節來源，控制在港猪價，故招致虧損，有待政府徹底改善，並應迅速依法准許僑胞回國在合投資設立農牧場，所飼的猪從自行運銷本港，以供應香港自由肉商，增強對共經濟作戰的力量。

觀點不同發生爭執

廣發亮發出這一呼籲後，行政院外滙貿易委員會主任委員尹仲容頗不以爲然，曾向合灣新聞界指稱香港自由肉商聯誼會在合灣所辦之農牧場所飼養的毛猪僅有七、八頭，根本就不是一個養猪的農場。

尹仲容這一指摘，立即遭到自由肉商聯誼會理事長廣發亮的駁斥，指爲誤傳的飼會。以明視相。他謂求政府派員往彼處以聯誼會名義邀請香港記者前往板橋附近該農牧場參觀，證明該場現在仍飼有毛猪一百廿八頭。此等於招待記者時，指摘物資局辦理毛猪統銷，收購價格過低，在港出售利潤可觀，尤其是銷港毛猪失重過大，其中是否另有文章，頗爲可疑，實有待有關當局徹查；尤其是該局八月間運港毛猪一批，並不依照與港九同業團體商訂的比率配售香港肉商，而擅自高價售給九龍肉商，有失對中共經濟作戰的意義，更應徹查糾正。

這一紛爭發生之後，香港九龍肉行總商會同國觀光團團長陳其、台灣省商聯會亦在合北舉行記者招待會就合猪物資局統一辦理毛猪銷港業務，推行自由運銷發表意見。他們支持自由輸港的技術上必須改善運輸工具及其設備，以免毛猪的死亡失重等損失，並有計劃的多運合猪銷港，以期控制香港毛猪市場，擴大對中共經濟作戰成果。他們指出：合猪銷港原由港九兩團體辦理，因受共黨壓價傾銷影響，虧賠甚巨，自四十七年六月由物資局統籌供應，打擊共黨，所有虧賠由政府津辦機構負擔，三年來彼此並肩作戰，合作無間，具見成效，中共在港冷戰中，已一敗塗地，大陸毛猪營養不足，早已被旅港僑胞所厭棄。

繼續由物資局統銷

陳其等認爲由香港肉商在合自產自銷並不切合實際，與其來合投資養猪運港，不如將其資金轉在香港新界收養，可以減輕同爲與運輸的成本，同時假如政府准許自運自銷，勢將與政府營猪競銷抵觸（按毛猪一項，政府列爲管制出口物資），且港九肉商亦可經營同類銷台猪其他台灣出口商亦可運港圖利，屆時合港毛猪的正常市場必致混亂，政府與僑胞皆蒙其害。陳其根據這些理由，特代表港九肉行總商會聲明對此事的立場：仍支持由台灣物資局統籌合猪銷港，至技術上的問題，則應設法改進。（十月廿三日寄）

南越公民部長吳重孝宣稱 至少有二萬越共分子 在南越從事破壞活動
武裝越共一股在建和被殲

【本報西貢航訊】南越公民部長吳重孝，於十九日上午九時在該部招待會上答復記者詢問時稱，在南越境內從事破壞的越共至少有二萬名。

記者詢以越南目前情勢緊張，南越政府是否要宣佈實施總動員時，吳部長說：爲應付此一局勢，越南政府的第一步驟，已宣佈進入緊急狀態，目前有若干越共，從何處渗入越境問題，他們從那裏渗入越境

「越共在國內從事破壞的人數至少有二萬名，他們多數是由越北經寮國滲入，他們的隱匿地區完全洞悉，並進行清剿中。」

另據越新社竹江消息：爲數約一連的越共武裝分子，於十月十三日，當彼等準備破壞第六號聯省公路上之渡口運輸時，即被建和(？)保安部隊擊潰，只好帶了部份死亡同伴，越共已死亡半數，亦留下了彼等之十七具屍體，其中有一隊長。

越共前已控制此地區一時，保安及民衛隊因攻擊已預先在該地埋伏，因此，越共剛抵達，即遭保安部隊以猛烈的火力攻擊，經兩小時的激烈戰鬥後，越共已死亡半數，並繳獲了一枝，地雷三枚，及多枝土製卡賓槍，及大批重要文件。

保安部隊擄獲手榴彈一枝，地雷三枚，及多枝土製卡賓槍，及大批重要文件。

興業大樓 快入伙 可 地點旺 面積大 材料觀 設備齊 合商業 合住宅 合萬年 分期付款 二分 免息 二分 致富 本大廈座落於旺角 ... 長沙灣道 銀行 二〇五五 電話二七七九 九龍

海灣新樓 加工趕建 依期交樓 設計新型 環境優美 材料靚價廉 歡迎參觀 欲購從速 一梯兩伙 九龍大角咀中國銀行大廈 中國大興企業公司 紙 除三二樓 電話：四四五七四 四四四七七 四四四八八 地址：七〇〇〇九二 星期例假照常營業 北角英皇道即將新落成大廈 海濤新樓 太古城對面開始發售

瑞士大樓 可買 最少的錢 有最大收益 如何用 在北角英皇道 及由元起 已建至八樓

投資對象 置業良機 請選購 花園洋樓 太子道229號 柴灣 地下 即將完成 章記 電話：一二九五 一〇 德輔道中廿五號三樓

錦輝大廈 中環半山區 麥當奴道六十八號 叁萬九起 電話：三二八六九五三 地址：公主道 高尚住宅 ... 售樓處

工商日報 分類廣告 每段 大字四個 小字十四個 每天收費廉 銷數廣 効力大 收費廉 洽刊處：(一)香港本報總處 (二)九龍油蔴地彌敦道... (三)...

收租有租即買即 現貨唐樓廿餘呎 潤 大昌 電話：中環德輔道中1701室 80165 30502 20815 825324 831883 八樓租240售18200 二樓租330售25900 (現新城九龍新城) 九龍城道上瓜灣道（九龍城）

油蔴地區 閣樓 內價 九五折 特價 優待 上樓 現樓 地下 四大 二連 廣街 157至159號 新出廣房 定價 預售 期 長房

香港環西 德輔道西99至101號 地下 連閣 樓上 五大廳 大房 特價 期長

碧街 旺角 一至十九號金 西戲院對面 面對兩梯 伙南地下連 閣仔 房 向上大 仔 六樓 百餘年 期 電話：二四九九〇五二 五二 安樂園大廈 503室 德付道中廿五號 中區辦事處

利成 九龍彌敦道 三號二 九龍 電話：一六六 〇四 二三 九九 五八 八八 五五 樓 式三二

土瓜灣銀漢街 唐樓 萬餘元 過經士巴路各路 可均售租 號十八大廈 恰和街 電話30589 假期829581

建煒新記建築公司 萬宜大廈223室電話：26033 36573 深水埗高安大廈 旺地新樓廉售466號新旺地街即可入伙 E座十一樓收租$400.售$38,000. D座十一樓收租$260.售$25,000. G座地下收租$350.售$34,000. H座地下收租$680.售$66,000.

唐洋樓售 六號 ... 電話

志盛公司 獨立唐樓分層 出售萬餘元起 大道中六十五號 電話：三三七二〇五

旺地新樓 快可入伙 深水埗鴨寮街 208 210 號近北河街 口地點繁盛

鏡記 戲院旺舖 報效裝修 ...

農場出頂 ... 新樓旺舖租 ... 大閣平租 ...

龍子行 傢俬 窗簾 布 花款多 堆頭好 互依 ...

瑞香園 代客貯貨 電話 二陸 叁七七

永豐行 鷹牌 紹興酒 五加皮 玫瑰露 文咸東街七十六號 電話：四一 五九五

市民 秘書 打字 翻譯 ... 文件 中英 ...

萬能角鋼 ... 日曆畫 紙年咭 聖誕咭 總滙 批發相宜 九龍油麻地 廣東道 五九號 電話 ...

平通九龍 吉舖招租 ...

鰻魚肉 三鞭酒 龍眼膠 萬能角鋼

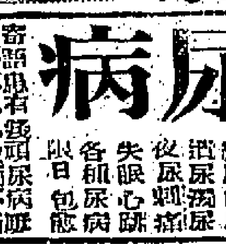
大埔道一九一八號 電話八〇八三六六 專營 各款 榮種 零沽 批發 興信隆菜種行 深水埗

金華染廠 精染唐裝西裝 ... 位貨客車 ... 新油渣車 ... 唔怕生壞命 最怕改壞名 ... 請人麻煩 ... 聘請教師 ... 聘請褓姆 ... 香港紗廠 招養成工 ... 清潔工 ... 兼善行聘 ... 金門麵飽公司 售貨員 ...

承頂聲明 ... 承頂聲明 ... 頂讓啓事 ... 買屋聲明 ... 拆舖啓事 ... 買屋聲明 ... 賞格 ... 聲明啓事 ... 金輪公寓 ... 買屋聲明 ... 聲明啓事 ... 買樓聲明 ... 換會員証 ... 學校招股 ... 咖啡室合作 ... 萬邦會計專校 夜校部招生 ... 機械繪圖 ... 香港婦女補習學校 ... 免費英文 ... 國榮 立案 ...

遺失聲明 ... 遺失聲明 ... 遺失聲明 ...

尋謝鴻炎



謝鴻炎 ... 失蹤 ... 電話：二四六〇三二四二二

白蝕藥 ... 耳聾機 ... 殘廢病輪車 ... 敬贈秘方 ... 白花蛇舌草 ... 婦科主任 譚素蘭 ...

兒司亭 ... 廖榮華 尿病 ... 四補精 PAULVICKEN Sipogen ... 秋涼與進補 ... 朱智卿 婦科 ...

櫻井整容分院 ... 吳英鑑 ... 頸癧 惡性板癧 痰火瘰癧 氣癧頸大 諸般惡癧 ... 榮耀文 ... 久咳 ... 哮喘 ... 許彬 外皮 ... 尿病 ...

朱辰東 癧 ... 梁鳳鳴 婦科 ... 全能醫生 ...

保羅健胃素 ... 保羅哮喘素 ... 最特效 最可靠 ...

港當局加派快艇巡邏 嚴防偷渡入境

用肥料換人法已有多人抵澳 三日前逃入英界者甚多為前本港技工

【本報澳門訊】此間旅運社中人透露：前日擁有「蛇船」之旅運社，多接獲香港方面有關者長途電話通知，因港方懷疑「蛇船」多由海邦開來，前日起特別加派四艘巡邏艇，密巡靑山口附近海面，且傳當日已有兩艘「蛇船」在港境被緝獲。

三天前，香港中英邊界勒馬洲流浮山等處有百多名大陸人民偷入港境後，引起港方重視。閱該等偷入港境之大陸人民，多為一九五八年誤信中共虛偽宣傳而前往大陸參加所謂「祖國服務」、「光榮建設」之技工，其後因甚知受騙而申請離境，獲中共批准，由深圳進入羅湖，但被拒入境，最後獲深圳共幹協助，改在勒馬洲、流浮山等處偷渡進入香港。

港方在被截獲之逃亡者身上獲得資料，知中共目前無辦法解決大陸嚴重飢荒，準備繼續放寬人口離境，同時因港方限制入境，大多先批准到澳門，再由旅行社採用偷渡方式「屈蛇」赴港。

由於港嚴密緝捕下，此間「蛇船」一開港，突然遭受影響，故經營偷運「人蛇」者之旅行社，迫得變換營業辦法，改用較小之風帆運出，雖不幸而被緝捕，無其風船到沒收，亦不致損失太大，至於「人蛇」收費，如由本身旅運社直接運出，在廣州包運到香港，收費要求提高，原約一百五十元，現提高十元，現港於有等非預共旅行社接應之「散蛇」，以「搭單」或交該等親共「蛇船」運出者，原價約六十元，現亦增至七十至七十五元不等。

又訊：中共因物資奇缺，不擇手段，採取變相勒索方式，擇取肥田料作爲交換困居大陸難胞離境證之條件，情形經報誌本報。月來在此項交換條件下獲得逃出紅色魔掌抵澳者，頗不乏人。頃又據此間某旅行社中人透露消息如下：

一名原籍福建省（落籍江蘇省）之魔生陳定×，廿五歲，於本月中旬獲港一親屬以十噸肥田粉交換，於前（廿二）日安抵澳門，據陳透露稱：中共由於糧荒嚴重，迫得採用「移口就食」辦法，首先疏散都市人口，一步驟減少糧食消耗，然後乘「蛇船」偷渡他去，有勞動力者調往鄉村參加生產，若無勞動力可供榨取而又欲往海外者，即勒索以肥田料交換出境證。同時對於年前由海外返回共區之技工，亦惡得放寬離境申請離境，因此近二個月來，離大陸到海外之人數甚衆。

英軍攀山隊 定今日出發

一行九人赴印轉尼泊爾

【本報訊】駐港英國皇家兵團第一營所組成之攀登喜瑪拉雅山探險隊，將于今日下午六時乘印度國際航空公司專機出發，日前在新界石崗試驗飛機靑山失事受傷之兩名隊員則不能同行，由另兩名軍官遞補加入。

在觀音山墮崖重傷之巴勒少校，已在九龍醫院接受手術，將一腳沿膝部鋸去，手術經過良好，但傷勢仍非短期內可以復元。另一頭部受傷之杜加伍長，現已獲良好治療，彼曾表示願意隨隊出發，但爲軍隊所拒。

兩名代替之軍官，一爲香港軍需道陸軍醫院醫官麥當奴上尉，現年廿八歲，未婚，彼原定下月七日退役，現已由本港陸軍部發電英倫陸軍總部，申請延期，俾參加探險隊。麥當奴上尉爲蘇格蘭人，彼係接替巴勒少校爲隨隊醫官，彼乃自願參加探險隊者。另一代替杜加伍長之軍官，係該探險隊之第一候補人雷特少尉。

英軍攀山探險隊由積克甘上尉率領，隊員麥當奴上尉、湯斯、特、尼爾、巴夏特、乘爾、郝樂德及洛波、雷特等一行九人，將於今日下午六時在啟德機場乘印度國際航空公司專機出發，首途加爾各答，然後轉赴尼泊爾，攀登喜瑪拉雅山之察爾峯。（唐）

科管會專題討論 公司內部組織

對于索貨辦而無訂單者 專家指出可用照片代替

【本報訊】香港科學管理協會舉辦之「香港產品出口銷售問題」第三次座談會，昨日在中國聯合銀行大廈十二樓該會講演廳舉行，討論之題目係「公司內部組織」。麥夫座談會之主席爲恢特（牛奶冰廠有限公司助理總經理），講員有：許賢昌（文華製衣公司經理），麥建士（德惠寶洋行董事），赫利斯（怡和印染顧問董事）及蔡永興（興業洋行經理）。討論的內容，包括製備樣本及推銷生意、管理貨品、商務人員專業化及商務通訊文件處理等項。主席恢特致詞時認爲內部組織問題是一項困難工作，惟是對於出口銷售有重大的支援作用。一間商行沒有健全的內部組織，出口生意便不能成爲有利的一環，也不能發展。

各主講者發表意見之後，並即席回答聽衆之問題，一個聽衆問道：「假定那位海外顧客只知索取貨物樣本，而並沒有訂單寄來，應當怎辦？」

許賢昌答道：「這固是一個微妙的問題，但不妨想辦法應付，例如把樣品作特殊標誌，向該客戶索回運費，及委婉地改變論調查詢其爲何沒作出決定訂貨物等。」麥建士說：可以用樣品照片代替眞正樣品。（乙）

圖片說明：女靑年會國際時裝表演預演，圖爲演出中國服裝表演之模特兒。（本報記者呂攝）

世界各地美女雲集 國際時裝昨預演

△基督教女靑年會康樂部，舉辦國際時裝表演，定今日下午三時及五時，在美麗華酒店分場演出，港督柏立基夫人將蒞臨參觀。昨晚七時十五分，所有參加表演的各國小姐，都齊集美麗華酒店大宴堂，舉行預演，招待新聞記者及各界人士，方式別開生面，把天橋當作機場，各位小姐都從滾地乘飛機來港，親友們到機場迎接，試看小姐穿着本國服裝，雖然不能算是香港選美服，但也極盡萬花筒的新奇之能事，使在場觀衆眼界爲之一新。

△昨晚預演節目，僅晚禮服一項，日間常服未參加演出，昨晚預定參加表演的計有：澳洲、加拿大、法國、印度、韓國、緬甸、馬來亞、巴基斯坦、葡萄牙、越南、荷蘭、中國及香港、德國、印尼、日本、意大利、波斯、泰國、美國各地淑女。

△各國服裝都有其特色，如華麗端正，各擅勝場。全場最吸引觀衆者，爲四名日本小姐所穿和服，此外印度、法國、越南、巴基斯坦、印尼、韓國，都具民族色彩，印度、印尼、巴基斯坦之服裝例相類似。

△代表中國及香港參加表演的小姐，身穿旗袍，小棠長衫馬掛，兩披帽，據播音員說：這是於能代表中國的服式。有人問：中國旗袍不知使多少外國人發生興趣，爲甚麼不多穿幾件落落大方的旗袍，來表現中國時裝的特色呢？

△日本小姐所穿和服稱得上衣裝女美，旋選第二名東京小姐的大褂子，昨天剛從東京飛抵香港。據說她穿的特製和服價值不菲，有人問：「幾多錢一件呀巴閉？」「唔係嚇你，二千元港幣而已。」

△越南小姐穿黃色民族服裝出場，祇見她頭戴黃帽，身穿黃袍，腳登黃鞋。據說這種服裝是越南古代皇后所穿著的。正一黃色皇后也。

△有一位來自荷里活的模特兒，名叫巴拉佐治，據說是國際聞名的模特兒，專家身份果然不同凡響，舉手投足，均恰到好處，贏得掌聲不少。

△另一名菲琪門小姐，身穿太空裝出場，嬌皮笑臉，活躍非常，使場面頓增輕鬆氣氛。

△正式展覽，定今（廿六）日下午三時及五時半兩場，仍假該酒店舉行，英陸軍司令麥里萊夫人及輔政司白嘉時夫人，均應邀蒞場，而港督柏立基夫人則應聘爲名譽會長，將於首場演出時，蒞臨參觀。

△該會籌組整個籌備各高級幹部是日將在場招待嘉賓，該會亦曾經已預爲銷券，成績可觀，昨熱心人士踴躍支持，共[illegible]。（力）

圖片說明：女靑年會主辦國際時裝表演，昨夕在美麗華舉行預演，右爲：緬甸時裝，左爲：越南少女裝。（本報記者呂攝）

小童群益會 二十五週年

紀念大會節目豐富 今舉行展覽及賣物會

【本報訊】香港小童群益會，昨（廿五）日爲廿五週年紀念日，下午五時半假麥當奴道聖約翰救傷隊總部禮堂舉行慶祝紀念大會，由港督柏立基爵士蒞臨主持訓話，講述兒童會領袖責任之重大。大會有多種遊藝助興，熱鬧非常。

除慶祝大會外，今（廿六）日洛克道之小童群益會總部舉行手工品展覽及賣物會、英語木偶戲，一連兩天，廿八日下午二時在修頓球場福利大廈舉行遊藝會，藉以擴大紀念。

昨日慶祝大會中，先由會督何明華致詞，繼由港督柏立基爵士演說，隨舉行遊藝助興，計有：口琴演奏、劍舞、鄉村舞、國術表演、舞龍、宮燈舞、千人操等，節目精彩，至六時半禮成。（百）

日內瓦棉織品貿易大會 美建議延長協定 香港仍保持緘默

但將發表聲明闡述立場

【日內瓦廿五日合衆國際社電】英國於星期二日，向參加關稅與貿易總協定所召開之棉織品會議與會人士，提出警告，謂延長目前之棉織品貿易短期協定，可能證明並非解決問題之最佳辦法。英國首席代表高演爵士，在該大會之第二天會議時致詞稱：美國所提出延長目前短期協定之議，在採取作爲長期解決辦法之前，應加以審愼考慮。星期二會議後，香港之立場仍然是一個謎。據稱，香港主張棉織品採取自由貿易。惟香港之發言人香港政府財政司郭伯偉，尚未透露其立場。據悉：香港代表團仍保持緘默。香港代表團可能於未來數天內，發表一項聲明，清楚闡述其立場。美國已於星期一日發表其政策聲明，建議將目前之短期協定延長五年，各簽約國家逐漸增加輸入及輸出之程度。目前之短期協定，爲今年七月在此間召開之一次緊急會議時所擬妥者，該協定規定以去年十月一日之棉織品進口及出口數字，加以自動凍結，並書上已給予入口商向出口商要求削減製品運入，至十月一日水平之權利，倘彼等認爲市場已供過於求。高演爵士爲駐日內瓦關稅與貿易總協定機構之英國永久代表。渠在星期二日致詞時，評述美國之建議，英國方面人士強調渠並未提出反建議，惟僅是促請大會在將短期協定延展爲長期政策以前，先檢觀短期協定實施情形如何。

又一村公司 昨日年會

【本報訊】又一村建設有限公司前（廿四）日下午四時三十分在九龍又一村會堂召開第十二屆股東常年會，是日出席者有：余達之、古京南、唐寶南、陳震寰、林世德、郭佩珍、許諷成、陳友爵、譚伯昌、鄭振鵬、余虎文、招祖寶、鍾仲山、何竹平、歐洪偉、溫達明等數十人。席間由主席余達之報告包括一、村區建設；二、又一村會堂；三、又一村學校；四、商店；五、丹桂花園；六、馬路樹木；七、公井。最後余氏希望各村友了解情形，彼此應衷誠協助及合作，共維本村福利云。

德臣西報有此消息 一名英空軍軍官 傳與間諜案有關

【本報訊】據德臣西報消息：一名英皇家空軍軍官，相信和本港現仍進行中之調查間諜案有關。該報記者獲悉：該空軍軍官在香港參加某語訓練班，現時在新加坡，正等待來港。該英文報紙所指的間諜案，相信就是指前警司曾昭科被拘留的那宗案件，該案內容，未經官方透露。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩北風，後轉吹東北風，天色晴朗。

昨日最高氣溫華氏表八二．八度，最低七〇．二度。

今晨二時，本港室外溫度爲華氏表七二度。

高潮：上午五時四十四分，下午五時十二分

低潮：正午十二時廿一分，下午十一時卅五分

舞國風波仍未息

商會向同業發出道義呼籲 盼捐除成見共謀舞業福利

【本報訊】舞國風波，刻仍在僵持中，「老虎廳」與「聯盟廳」各施法寶，鬥得難解難分，究竟誰勝誰敗，仍未屆攤牌之時。舞業商會理事長黃球，昨日又向舞業界發出「道義呼籲」，希望該等人士能體察情況，摒除成見，共謀福利。

該呼籲稱：「舞業之有『上期預借款項』，始於戰前，已相習成風，原爲適應舞小姐之急需，使其能安心服務，以期共謀業務之進展。廳方爲使借出之款有所保障，及免舞小姐過時直接向舞小姐追收，且傷其自尊心，增加其麻煩，於一九五七年訂立『代從業員負責還款協定』，由聘用廳直接還款，不得向舞小姐追收，而舞小姐均能自重其信譽，如聘用廳不依例代還，即自動返回原廳服務，且有借聘用廳一次過代還者，歷年來舞業得以安定發展，實有賴於此良好制度之存在。

關於所謂『新制度』，自有其自我宣傳之理由，各廳之業務措施，當有其選擇之自由，非外人所能干預。倡議新制度者，苟能不破壞行規，及向外間邀聘小姐，或邀聘同業中之不欠款小姐，不妨害同業之利益，自無可非議，今則適得其反，有等舞小姐受人教唆不必還款，縱使由法律途徑解決，亦不過分期攤還，此種損人利己行爲，不獨破壞舞業良好習慣，陷舞業於動蕩不安之境，尤使廳方今後對借出款項失去信心，一旦有急需，難於呼助，其貽害之深，不祇限於部份舞小姐而已也。

本人爲求安定舞業，以求共存共榮，希望各有關廳能改善其措施，各欠款未清之舞小姐須迅能返回原廳服務，以保存歷年所建立之信譽，勿供他人之利用，作無謂之犧牲，使目前動蕩不安之局，恢復原有安定狀態云！」（力）

英女記者 來港採訪 郡主新聞

【本報訊】倫敦每日鏡報女記者馬蓮妮小姐，於昨日下午由東京乘日本航空公司班機抵港，按察司何瑾夫人親到機場迎接。她此行係來此間採訪雅麗珊郡主訪港新聞。（杜）

郵寄包裹貿易統計

【本報訊】工商處公佈：將本年及去年八月份郵寄包裹貿易之數量及價值，經商人以格式紙C&I二五四自動呈報者，表列於后，以資比較：

		本年八月份	去年八月份
寄出郵包	包數	一、〇五一	一、二八五
	價值	七八七、七七五元	六五四、四三五元
收到郵包	包數	一、六九七	一、三九六
	價值	八四一、七一〇元	一、八九七、五二七元

聖保羅堂祝金禧 發動募款百萬元

分五年完成週末行出發禮

【本報訊】本港聖保羅堂，爲慶祝金禧紀念盛典，由今（廿六）日起，一連舉行四天祝賀秩序外，并發動募捐運動，目標港幣一百萬元，以爲擴展該堂各項事工之用，認捐期第一期結束，定十一月二十日，第二期爲十二月卅一日，并由一九六二年元月一日起繳款，該項募捐分五年內完成。定本月廿八日（星期六）下午八時舉行金禧募捐出發典禮，由何明華會督主持授旗禮。

中國小姐李秀英 接受金色台訪問

【本報訊】本週初，中國小姐李秀英，曾在麗的映聲接受電視導演林答的訪問，今晚七時半至八時，麗的呼聲金色電台的聽欣賞談節目中，這位美方此項美女而明謝訊人的小姐將再接受該節目主持人班元開小姐的訪問。國姐，明天便由港飛往倫敦，代表自由中國去競爭榮譽，所以今晚的訪問，可說是她離港前的最後一個節目。據悉：李小姐堅決表示，在倫敦的任務完畢後，她將先環遊世界，然後返台繼續求學。

英炮兵三十四團 今乘輪抵港接防

【本報訊】英國皇家炮兵第卅四團，定今日乘運兵船「內華蘭」號由馬來亞抵港，以接替第卅二團之防務。

第三十四團曾駐防馬來亞十三個月，今晨抵埗時，將受到啤梨伯團隊之軍樂隊之歡迎。

該團將駐紮在九龍炮台山兵房，該團隊以前，其重炮、軍輛，及裝備設備已於日前由運輸船運抵本港。該團於一九四九年——五二年期間曾駐於本港。（乙）

永樂大樓

九龍北京道8—10號

高貴地區・交通便利
一梯兩伙・單位不多
預售期間・特價優待

三萬餘元起

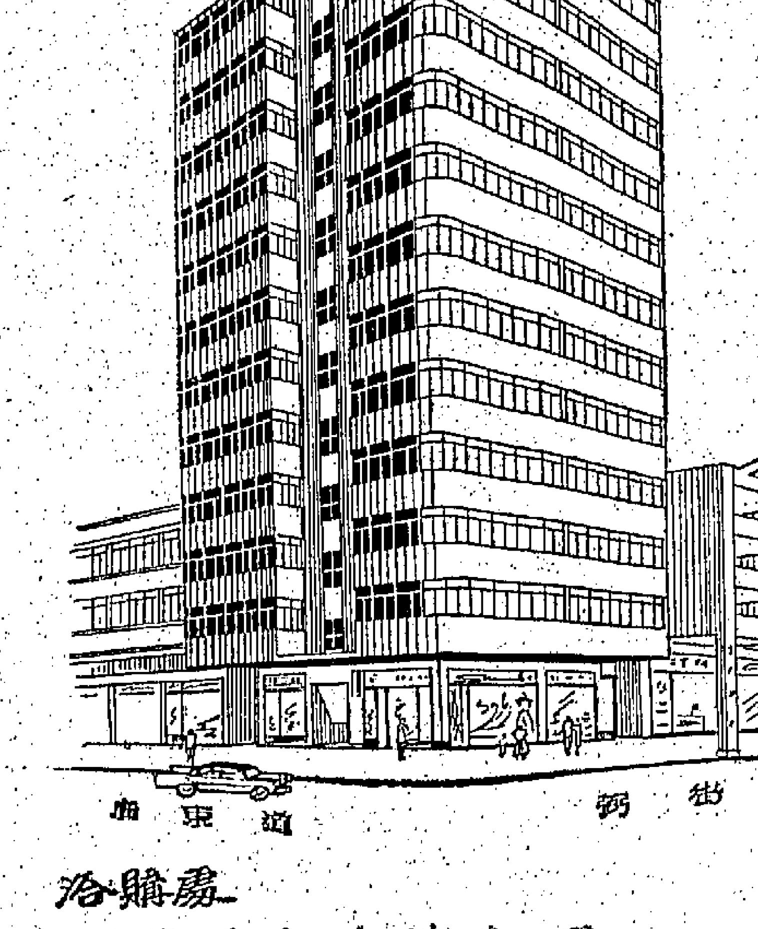
洽購處：九龍北京道地盤辦事處
電話：65886 822196 702868

九龍旺角中心區最理想住宅！

廣東大樓

弼街19.21.23.號

三面單邊
戶戶有窗



一次付款：
八五折特價
十四天

純粹住宅樓宇
保無公寓學校

地點適中
交通便利
面向西南
環境幽美

洽購處
合益泰建築公司 廟街223號 電話：68685 33274
得如樓 上海街378號 電話：58356（或地盤辦事處）

胃腸病的救星！

四龍 胃腸特效藥

日本老牌大藥廠出品，經六十年來不斷的研究與改進，具有世界最大最新的設備，是世界最優良的藥方，佔全世界胃腸藥銷量第一位。

四龍是根治胃腸病的聖藥，胃腸病的聰明者——內服四龍

一服見效，每天三次，四天病除，恢復健康。

港澳各中西藥行均有代售・東南亞總代理：香港大東行

本港新聞

十三歲女童離家出走 被人强姦後賣作娼妓

兩男一女涉嫌被控押候三天

【本報訊】一個年紙十三歲的女孩子，因爲不願意留在家庭，離家出走，就在街頭流浪當中，被歹徒看中，先予以姦汚，然後把她「賣落河」，結果被警方揭發，先後將涉嫌有關之兩男一女拘捕，昨日分別解控於南九龍裁判署第一法庭，控方要求將案先行押候三天，暫時不聽取被告答辯。法官批准每被告准用現款一千元具保外出候查。

三被告：㈠羅勝道，廿六歲，男；㈡嚴偉強，四十一歲，男；㈢黃貞，四十九歲，女。控罪計五項：㈠指控三被告於本年九月五日，迫使十三歲余姓女童爲娼；㈡指控第一被告，於本年九月十一日，非法與十三歲余姓女童發生性行爲；㈢指控第一被告，於本年九月十九日，非法與十三歲余姓女童發生性行爲；㈣指控第二被告，於本年九月十一日，非法與十三歲余姓女童發生性行爲；㈤指控第二被告，於本年九月九日非法與十三歲余姓女童發生性行爲。（普）

五邑總會敬老大會盛況 茶式全部有骨落地

中西男女壽星四百餘人到會 餐後分別贈送禮物皆大歡喜

【本報訊】五邑工商總會爲提倡敬老尊賢運動，於昨（廿五）晚假座銅鑼灣百德新街美花歌花園舉行第五次敬老大會，該會一年一度主辦該項運動，均隆重其事，社會人士，甚爲重視與贊許。在百德新街口，特搭迎賓大牌，古色古香，配以吉祥對聯，互酒喜星壽泉，在射燈照下，流露齊極度歡欣情緒，明兩旁配上該會圓形會徽，表現出恩、開、新、合、鶴五邑工商總會迎賓的敬意。理事長張玉麟、鄧樹椿、陳錫乾，總監督鄧北泉、副監督黃錦安、吳炎培、司徒浩，暨該籌組主任陳子民等，率全體理事齊集會場，迎迓嘉賓，由下午七時起，四百多位中西男女壽星，魚貫蒞臨，最高齡爲一百零四歲，最年輕的爲六十五歲，各皆精神飽滿，備受主人熱烈歡迎（壽英題名另列），華民政務司麥道軻司憲，再度應邀蒞會主禮，七時四十五分到達，由各首長迎入會場，欣與各壽星歡叙，統計廿會男女壽星，社會名流，中西嘉賓，呼說會名譽會長、顧問、會員鄉親，共達八百餘人，均向壽星道賀，仁言吉語，全場充滿愉快喜樂氣氛。

大會主席團由行政立法兩局議員利銘澤、關祖堯、太平紳士李葆葵、馮秉芬、岑維休、張鏡湖、許濟遜、陳玉泉、李賈、該會首長張玉麟、鄧樹椿、鄧北泉、郭樹棣、陳錫乾、黃錦安、吳炎培、司徒浩、陳子民等擔任。理事長致詞，主席團於總會前右邊空地，開設花園，臨新造，凡壽星，全體壽星由主席團主席張玉麟致開會詞，由副理事長邱金城翻譯英語，最後由林孫健身學院表演「醒獅獻瑞」，隨請華民政務司麥道軻以粵語致詞，向各長者恭祝福壽康寧，全場壽英全神欣賞，笑顏歡快，拍照後，歡讌。大會對茶式選擇，甚爲慎重，稱合老人胃口，有骨落地，經畢，每位均有贈送禮物一盒，包括有壽碗、壽筷、壽桃、壽麵、壽星奶，全係「好意頭」的，全體壽星及嘉賓盡歡而散。

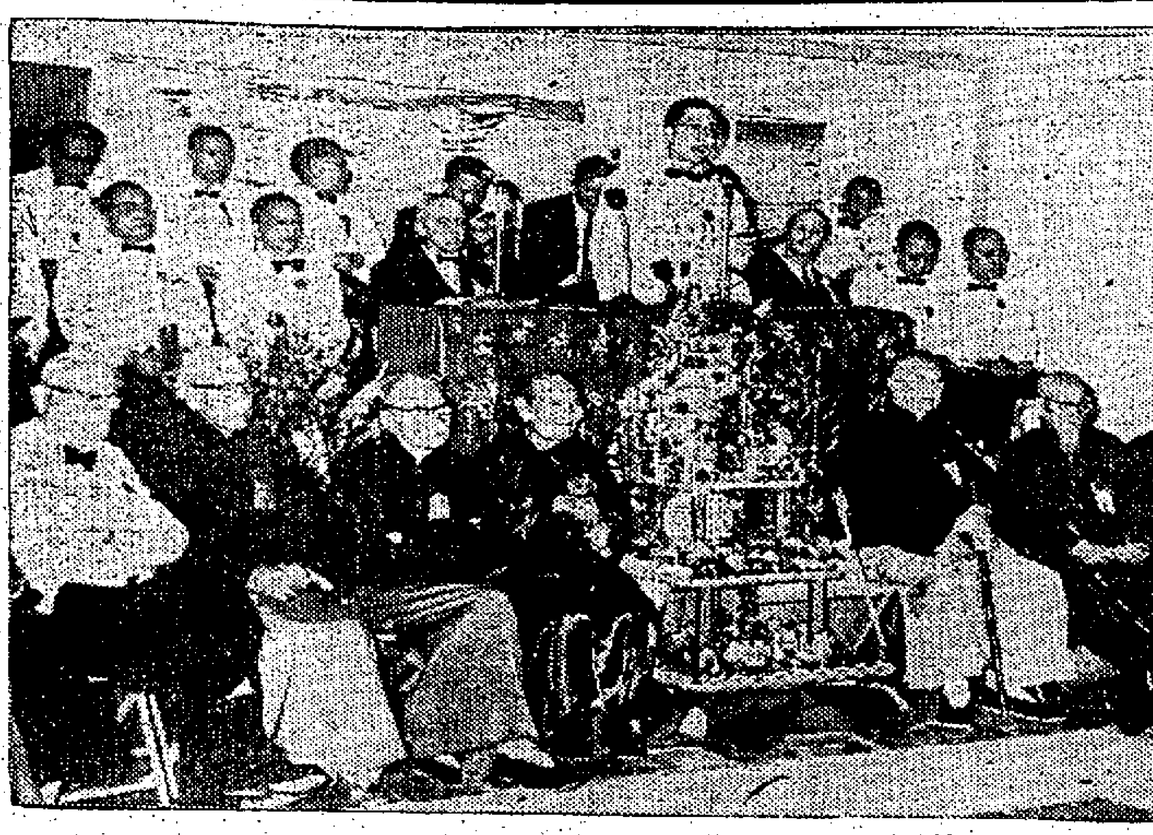
獻贈金牌

大會依時舉行，如儀式，首由主席團主席張玉麟，頒贈金牌一面與張祝珊夫人，致謝其十年來熱心贊助該會辦理慈善事業。繼由壽英代表陳玉泉（該會名譽會長）致謝詞，總監督鄧北泉答詞，感謝華民政務司麥道軻及全體壽英蒞會參加，並致謝各贊助熱心人士，並呈獻敬老大會壽禮，數以千計。陳錫乾、鄧樹椿等致詞畢，由各嘉賓及壽星陳陳嘉賓恵贈多珍之品。餘興節目開始，首由該學會校學生擔任：一、中文歌詠「敬老頌」，二、英文歌詠「快樂生辰」，三、舞蹈「八仙賀壽」，次由黃小姐表演「蘇姑娘」舞蹈，並由粵樂名家呂維餘等演奏。

壽英題名

（一〇四歲）許濟遜；（一〇〇歲）朱黃煥好；（一百歲）岑侯運太夫人（九十九歲）、張玉麟太夫人（九十七歲）、曹鳳卿（九十四歲）、李葆葵（九十二歲）、施雨屋（九十一歲）、黃梓林（九十歲）、曾炳瑞（九十歲）、陳玉泉（八十八歲）、許愛周、雷思波、李協榮、呂燦銘、李自立、貴伯芹、李柏倫、區建公、李寶椿、余闕榮光、李一鐸、李鏡衍、鍾華燦、司徒浩夫婦、黃錦安、梁欽泉夫婦、蘇炯、何炎在民、靈克超、李寶鏘、錦堂、張星如、鄧熙敦、陳昆、張培源、楷、岑榮逸、司徒文梓、司徒文仰、尹盛商、張吉、張祝珊太夫人、馮平山夫人、鄧北泉太夫人、伍尚信太夫人、吳炎培太夫人、何理人、譚國光太夫人、陳南昌太夫人、梁兆湧太夫人、劉超然太夫人、彭甘文太夫人、區家鐸、胡經常太夫人、顏文亮太夫人、陳肇道興太夫人、陳鍚乾太夫人、麥雅各、鄧夢蘇太夫人、鍾仲山、招顯中、唐寶、周道源太夫人、李鍾鈺太夫人、伍旋操太夫人、伍時暢、伍羅、伍齊英、趙其休、何丹荃、岑榮任、岑作元、周卓然、陳初、關澤民、譚佛城、方富恭、伍錦鴻、伍超東、李鼎宇、陳日南、陳仿林、陳明煦、陳德明、鄭勁民、陳古若、鄭倚權、趙致、趙壯、盧甄、甄育之、麥錦根、黃惠伯、黃曜東、區正諧、簡述南、梁恩良、司徒尚榮、梁天一、鄧杜週、吳廷、吳彬初、吳王、吳祝、吳倫、吳澤、吳何全、何源、余磊、余杰中、余九、余敦和、余、阮翁、阮謙圍、阮堂、岑崇煇、岑陸安、梁伍明、羅翠芬、呂奇英、林、林熾心、林智平、林培、林永、林蘭、林龍、林培、林世棪、周千、周道銳、周鳳生、周有、周芳勝、姊、胡維光、施麗嫦、范源、容雅、唐世、唐美初、唐美娥、凌引、宋月娥、黃植、商玉河、陳、關網、陳球、關、文榮、譚炳芸、譚倪、譚線、譚立、譚務、方江、文、譚愛、伍烈高、伍秀好、伍桂枝、方林、伍吉庇、伍炬燕、伍時坪、伍百世、伍、李倚、伍均燕、李芳、李能、李正、李仍照、李運、李球、李合、李女、李有娟、李年、李有、李休、李林、李焜忠、李榮、李友、李玉、李禎、李、李甫、李蘭、李顯、李宪生、李倬、李思、李伴、李林鄧。

（名單續刊）



五邑工商總會昨晚舉行敬老大會，圖爲該會理事長張玉麟在席上致開會詞。

圖片說明：（上）港督昨赴石崗，巡視輔助空軍訓練營，與各飛行員談話。（下）直升機表演空救人。（本報記者求攝）

港督昨赴石崗參觀空軍演習

【本報訊】港督柏立基爵士，昨日下午三時，乘坐本港防衛軍司令頓德少將直升機，抵達石崗機場，巡視輔助空軍訓練營所在地，陪同港英空軍司令虛德少將在機場迎迓，並與港督等各級官兵及機師等接近寒暄，備極歡洽。機場上，安排兩列隊站，港督與全體歡迎者握手，參觀該營之飛機訓練習機以後，先是四週環繞飛行，作各種花式翱翔，其中由三架飛機表演巡邏、拯救及放下物品，利用一輛小房車在跑道中疾馳，低空轟炸表演。港督參觀完畢，昨日之表演，係將參加本週末演習時之節目。飛機表演直升機表演救人，同時，又用降傘投下物件，飛機圓滿落項，港督與各機師、營內官員握手慰勉，然後始離去。（求）

林黛由美返港

【本報訊】影后林黛，昨日午間由美國乘日本航空公司班機返港。她於月前由港赴美處理私事，返港後將開拍「花團錦簇」一片，更於短期內會赴東京一行，主持「江山美人」在日本獻映典禮。附圖爲昨日返港之影后林黛。（本報記者杜攝）

敬老菜譜

敬老菜譜：㈠敬老壽片；㈡西瓜干爆蝦片；㈢紅燒大鵝掌；㈣鄭汁長壽伊麵；㈤西蘭菜扒雞；㈥清蒸海上鮮；㈦燕窩白鴿蛋；㈧長壽杏仁……；㈨上湯炒飯；㈩茶。

日本越南空中小姐來港參加時裝表演

【本報訊】日本航空公司指派來港參加女青年會慈善舞會時裝表演之空姐，又是本年度第二名「東京小姐」之大野裕子，於昨日乘該公司班機抵港，越南航空公司空姐羅碧香及阮月娥，也於昨日下午由西貢乘法航班機抵港，作同樣性質時裝表演，她們將穿着越南服裝。附圖爲昨日抵港之東京美女日航空小姐大野裕子。（本報記者杜攝）

影星石燕飛新德里

【本報訊】邵氏影星石燕，昨日下午乘英航公司班機離港飛新德里，出席在當地舉行之影展。與她同機前赴者有東寶影片公司影星白川由美。（社）

八月份港貨輸出佔出口總值百分之七十

輸美衣服及大陸牲口輸入均減

【本報訊】工商業管理處處長在最近一期郵告中稱：八月份輸美衣服月減少一千二百零九萬元，由中國大陸輸入主要作肉食用途之牲口，亦比去年同月減少六百九十萬元。八月份輸出之本港製品，佔本港總輸出總值百分之七十六點九。八月份本港對外貿易總值如後：

	一九六一年八月（單位百萬元計）	一九六〇年八月（單位百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分率）
輸入	四六四•七八	四八五•一〇	減二〇•三二	減四•二二
輸出	二六五•〇〇	二四三•五九	增二一•四一	增八•八八
轉口輸出	七九•六九	八五•三一	減五•六二	減六•六六

	一九六一年一至八月（單位百萬元計）	一九六〇年一至八月（單位百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分率）
輸入	三、九六二•五八	三、八八〇•七七	增八一•八〇	增二•一一
輸出	一、九一六•五六	一、九二六•二二	減九•七六	減〇•五
轉口輸出	六五一•五〇	六八八•八六	減三七•三七	減五•四

茲將本年最初八個月及去年同期貿易上之較大國更情形，以及種類兩項表列於後，以資比較：

輸入

國名	本年一月至八月份總額（單位百萬元）	去年一月至八月份總額	增或減
美國	五三五•一七	五〇七•六四	增二七•五四
中國（大陸）	六六〇•四九	七四二•一十	減八一•六九
日本	五六三•〇七	六二九•四三	減六六•三六
英國	四九九•四五	四四二•七一	增五六•七五
巴基斯坦	六五•〇六	一〇六•六三	減四一•五七
加拿大	六二•一〇	七八•〇六	減一五•九六
瑞士	一〇七•二三	九三•六九	增一三•五四
泰國	一七〇•八七	一四七•四四	增二三•四四
台灣	一〇六•二八	八三•六七	增二二•六一
南越	三四•四七	二三•五二	增一〇•九五
柬埔寨	六三•一二	四五•七三	增一七•三八
印尼	五四•二五	六七•〇五	減一二•八〇
澳洲	九三•七五	八三•四四	增一〇•三五
巴布亞及新畿內亞	〇•〇四		

貨品	本年一月至八月份總額	去年一月至八月份總額	增或減
棉紗布及製成品	五七五•五一	六九六•三三	減一二〇•八二
紡織纖維及廢料	三〇八•三二	二四四•七〇	增六三•六二
主要供宰食之牲口	一三七•二九	一五五•五七	減一八•二八
銀、白金、寶石及珍飾	一五七•四一	一四二•七一	增一四•七〇
機械（電動者除外）	一九三•〇九	一七七•〇七	增一六•〇二
科學及控制儀器攝影與光學器材及鐘錶等	一二八•五一	一一四•五一	增一四•〇〇
糖及糖製品	五七•二〇	四三•四一	增一三•七九
穀類及其製品	二三六•七八	二一九•〇八	增一七•七〇
電機及電器用具	一四一•二五	一一四•三〇	增二六•九五
藥品	八〇•九〇	六四•五五	增一六•三五
牧場產品、蛋及蜂糖	九二•六七	七八•四一	增一四•二六
肉類及其製品	五九•八五	四九•五八	增一〇•二七
不能食用之動植物原料	八六•六二	九七•二四	減一〇•六二
普通金屬	二八三•七三	二九七•八八	減一四•一五
木料及軟木	四〇•一二	五五•一〇	減一四•九九
魚及魚製品	六三•〇八	七三•八九	減一〇•八一

（未完，明日續刊）

外國人士在本港領養兒童者日多

上季發現棄嬰共三十名

【本報訊】社會福利署辦理登記者，計有紙列出，希望其父母年第二季內，由外國人家領養之本港兒童，則二十二人，本年第二季共有十八人及男女童，總數大爲增加。在該季內，爲外國人家庭領養而離港之兒童有九十五人，上一季則爲三十四人。前往美國者八十六人，往英國者九人。根據華人廟宇等報告，人數亦有增加。在社會福利署之兒童，本年第二季時有虐待兒童嫌疑之案件十宗，總由社會福利署兒童事務組人員加以調查，其中一案，兒童父親一名被判刑一年。棄嬰有三十名，現時已由上季之五十二起減至本季之四十一起。社會福利處曾處理有關兒童行乞案件廿九宗，來涉兒童在內之家庭糾紛案件十三宗，申請安置兒童於福利機關之案件七十五宗。

鐵桶之內發現棄嬰

九龍有一流浪女童 警方欲知其身世

【本報訊】警務處消息：本月五日上午八時，深水埗九華新村十九號門外發現有一鐵桶一個，內有女嬰一名。該女嬰約有十七日大，長一尺四寸，面尖、眼細，口大、髮黑，外用白布包裹，另用針扣上「金蘭生」名字，（見上圖）。如有能協助調查該女童身世者，請與深水埗警署偵緝督察接洽，電話八〇〇三一號轉五六二內綫，或向任何警署報告亦可。又：本月十八日上午十二時十五分，有女童一名在九龍城太子道附近流落。該女童年約二歲，高二尺七寸，面圓，身瘦，膚白，身穿紅裙，藍白笠衫，紅拖及紅皮鞋。（見下圖）如有能協助調查該女童身世，請與九龍警署偵緝督察接洽，電話八〇〇三一號轉五四五內綫，或向任何警署報告亦可。（乙）

紐西蘭「麗富」恤 昨歡宴港百貨商

紐西蘭著名之麗富恤（LICHFIELD），昨（廿五）日正式在本港面世。「麗富」恤香港總代理豐路頓洋行假告羅士打酒店餐廳，歡宴本港各大百貨公司代理人，應邀者有龍子行、瑞興公司、先施公司、大新公司、新樂公司等。席上由紐西蘭駐香港商務專員高斯據羅先生，對著名之「麗富」恤，作詳細介紹，高氏對紐西蘭與本港貿易有長足進展表示熱切之興趣。

圖片說明：紐西蘭駐港商務專員高斯據羅（右）向本港百貨商致詞時，與「麗富」恤香港總代理豐路頓洋行總裁哥頓望（左）合攝。

男子控告探目因拒簽供被打

法官認爲無証據被告獲釋

【新訊社】男子鍾錫熙，原控毆打探目陳成光，於本月一日下午四時四十五分在中央警察總部之探目房內，非法將彼毆打，此案昨日在中央裁判署由康斯法官審訊。被告成光，由檢察官鮑維代表辯護，原告由律師主持控訴，法官於聆聽控辯雙方證供後，裁定被告罪名不成立，其理由爲原告之控詞乃無根據者，被告獲當庭省釋。

原告昨日作証稱：去月卅日彼被通知于本月一日往香港警察總部作供關於本年五月廿八日發生之一宗交通失事之証供，屆時被送至屏山附近發生之交通意外事件時，被告問當時之時間及是否自出事地點步行往屏山警察總部？彼答當時是步行，但無佩帶手錶，故不知正確時間。被告謂：就是十分鐘，探目乃自行繕寫十分鐘于供詞上，並迫彼於供狀上簽名，彼拒絕，因彼絕無供述十分鐘。被告乃對彼謂：倘不簽名，即將押彼至允簽爲止，後在房間及甬道內被毆打胸部等部，結果，迫得簽名，彼被打時，曾以手臂擋胸部，故手部亦受傷。約於同日下午六時卅分，彼離開警察總部，即往九龍警署報案，並往九龍醫院驗傷，至晚上十一時許，一警員帶彼往中央警署報案。

九龍醫院陳柏樑醫生作証稱：彼曾檢驗原告，發覺其左脅及手部有瘀黑痕跡。

被告辯稱稱：原告指彼于四時四十分被毆打，其實原告四時卅分已離開總部，且當時原告乃自願簽名者，而當日爲十月一日，總部內有甚多警員齊集云。原告在作供之整個過程中，均甚合作。

十六次非禮女童 馬伕判入獄年半

【新訊社】五十八歲馬伕張八，被控向十三歲及十一歲兩女童姊妹非禮先後三次罪名三項，昨日在銅鑼灣裁判署由仙寶納裁判官審訊，宣判被告三項罪名每項入獄一年半，但同期執行。法官判案時指出：被告人一連串犯同樣性質案件，認爲此乃一種有系統性之犯罪行爲，鑑於十六項控罪，乃由本年四月至八月間五個月內，被告鑑加控同樣罪名十二項之多，罪名成立之後，官宣判被告有罪。法官認爲社會必須保障，而向童齡人，倘有女兒，倘易地而處，何以堪。被告閉門所作之惡心深惡之犯罪行爲乃屬不可饒恕者。

兩英兵毆劫的士司機

裁定罪名成立押候今晨宣判

【新訊社】兩英兵被控在司徒拔道斜坡毆打及強劫的士司機案，已經昨日審訊，主控官亦作結，法官宣判被告有罪，但被告方欲召証人，故案押候今晨九時三十分宣判，昨日原告的士司機出庭作証，供述經過。此案在地院由鄉察官審理，被告爲英兵：㈠V.S.佛萊卿，廿二歲；㈡J.W.彭遜，廿一歲，皆隸屬英陸軍士兵。被控於九月十五日（星期五）在司徒拔道施用暴力，劫去現款五十元，兩人合共。法官昨聆聽証人作供後，認定兩被告犯案罪名成立，但辯方律師（即被告之代表辯護）請求延遲判決，法官乃諭將案押候今晨上午九時三十分宣判。

法官昨午于控方証供終結時，裁定被告須答辯，但被告人經由辯方律師表示不必須答辯，迨至下午再開庭時，法官開始宣判，表示其對于本案之三項控罪，當作三宗獨立案審訊，而對于証供，亦分別考慮。

被告張八原被控之三項非禮兩女童罪名，發生之日期爲八月五日、五月二十三日及四月七日，昨日警方加控十三項非禮女童罪名，發生之日期乃由本年四月九日至八月十三日，統計十六項罪名中，姊被非禮十次，妹則六次。

該女童稱：今年十歲住在跑馬地一條路橫街一木屋，認識「八叔」約三、四年，「八叔」即係上被告人，住在隔鄰。八叔與其家中人感情好，有時陪彼出外，每逢星期日，八叔經常坐在木屋門前聽收音機，伊與其他小孩坐於其前，八叔坐於八叔身旁，玩笑下立於其前，八叔乃用手撫摸，約數分鐘後，伊即離去。被告供稱：伊雖然是其家中之女，但無叫喊，第二次與八叔見面時，八叔曾給予金錢。該女童之父陳某昨日作供稱：彼操小販生涯，維持家計，有八兒女，包括兩名原告女童，彼認識被告四年，一向無爭執。彼告住處與其家相隔十幾間木屋，關於此事，女兒初時絕無投訴，但至九月七日，偶聞鄰人談及此事，查問女兒，帶女兒往訪醫生，後報案，女兒由警方送醫官檢驗，據說並無大碍，未損童貞云。

鄉姻世戚友道

謝

先嚴譚公諱灼號祥杏之喪於昨（廿五）日在九龍殯儀館出殯安葬辱蒙

誼親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情歿存均感謹此鳴

謝

棘人 森煜 娘余　澄江 娘張　光華 娘梁　森照 娘李　森秋

女 桂珍 秀玲

孫 錦波 炳光 炳堯 炳文 錦劍

孫女 少儀 月芬 少珍 少芳 少卿 少英 月琴 月媚

泣叩

報聞

令祖父葉初生法政牧師 於主降一九六一年十月廿五日下午一時五十分在廣華醫院息勞歸主享壽八十三歲謹訂十月廿七日下午三時在九龍何文田柔布房街諸聖堂舉行安息禮拜隨即安葬香港薄扶林道基督教墳場謹此

令尊翁 幼主 達中 達樞 達國 孫少爺 若蘭 秀芬 孫小姐之

家少主 南山 東山 西山 何賜芳 媳陳玉娘 少爺 連愛（適彭秉舒） 和愛（適彭顯光） 申愛（適鍾仁立） 恩愛（適朱文屹） 慈愛（適陳仲祖） 小姐之

鼎惠恕辭 如蒙賜賻 請折現金 撥助 星洲教會 聖約翰 敬老人院經費

葉維信堂家人謹報

治喪處：香港萬國殯儀館

聞

方公人矩號秋山老爺 痛於中華民國五十年十月九日下午九時壽終香港養和醫院經於十二日在萬國殯儀館出殯安葬元朗墳場謹定本月廿九日即農曆九月二十日上午十一時至下午三時在九龍黃大仙嗇色園舉行家奠祭屬

世戚宗鄉 誼謹此訃 恕不另訃

方同德堂家人稟報

喪居德輔道西六十五號二樓 三號五號A六號B十一號巴士直達黃大仙總站

本港新聞

道友遊客帶備烟士抵港 風聞香港「黑米」貴 貯「糧」以免食貴烟
証供完畢押候週末宣判

【本報訊】兩個以遊客身份來港的男子，在行李內竟然裝有多量的鴉片生泥，就在海關檢查時被搜獲，昨日同被解控於九龍地方法院，其中一被告在自辯中表示，他自己是一個鴉片吸食者，因爲風聞本港的鴉片烟非常昂貴，爲着避免「受貴氣」，因此，早作「貯糧」準備。本案之有關証供，迄午經已完畢，法官諭令將案先行押候，定期本週六正式宣判。

兩被告：（一）李陸聯，卅六歲，無職業，在港并無居址；（二）劉利昌，卅八歲，無職業，在港并無居址，兩被告每人被控罪兩項：（一）指控第一被告於本年九月廿三日，在啓德機場內非法運入鴉片生泥八兩四安士；（二）同時同地，藏有上述鴉片生泥，未有關務當局許可；（三）指控第二被告於本年九月廿三日在啓德機場內非法運入鴉片生泥七兩九安士；（四）同時同地，藏有上述鴉片生泥，未有關務當局許可。

本案由政府檢察官衛福拔担任主控，法官祁理頓主審，兩被告并未聘有律師代表。

綜合控方証供透露：本年九月廿三日下午五時卅分，一架國泰航機飛抵啓德機場，兩被告之行李，被送海關檢驗，兩被告自承爲該等行李之物主。稽私員在進行檢驗之前，曾詢問兩被告是否有任何物品須要報關，并清楚地表示，有關「物品」兩字，係包括海洛英、嗎啡與及鴉片等之毒品。但兩被告表示并未有任何物品須要報關，稽私員於是開始檢查，在檢查中，發覺兩被告所携有之皮喼，係有暗格裝置，而暗格之下，若干帶有臊味之物體被發現，經過有關當局之化驗，証明係屬鴉片生泥。

第一被告在自辯中，承認自己係屬一位鴉片吸食者，被告說：他風聞本港鴉片烟之價格，非常昂貴，因爲避免要受貴氣，所以起程之前，即作「貯糧」準備。被告并說：他每日須吸食鴉片約一安士，如果不食，精神即受極大之影響，因此行篋所藏，祗係供給自食而已。被告并向法庭說，因爲「有得食」，他現在體神已非常軟弱，行動已感覺無力。第二被告則向法庭表示一切都不知情，行李是第一被告的。

有關証供迄午經已完畢，法官祁理頓，諭令將案先行押候，並定期本週六正式宣判。（普）

美國歌舞雜技團昨抵港
特演一場優待學生 美新處長設宴洗塵

【本報訊】美國歌舞雜技團，於昨（廿五）晚抵港，該團將於本月廿九日（星期日）下午二時，特爲本港五百名中小學生觀衆表演一場，僅收半價，每張爲二元四角。此種學生入場券可向九龍郵氏大廈教育司署辦事處購買。

雜技團將在港九兩地各作正式表演一場，即本月廿九日下午九時在香港皇仁書院，本月卅日下午九時在九龍紅磡工業專科學校大禮堂，票價分十五元四，十二元八，十元二，七元六及四元二角五仙，現已開始在皇后大道中五號萬國影片公司預售。今日上午十一時，該團在尖沙咀國賓酒店頂樓召開記者招待會。

◎美國新聞處香港分處處長成爾遜，今（廿六）晚將假外國記者俱樂部舉行盛大酒會，歡迎該團全體團員，應邀參加該酒會者尚有本港音樂家、歌唱家與電影界人物，與汽球表演之愛倫約翰與彭尼。

◎該團除領隊名丑角薛立等。亞當斯外，尚有歌舞家費化介紹特別國際計劃如列治賓士樂隊，著名歌唱家多人，在美國總統之文化基金贊助下，前往世界各國劇家察斯，女魔術家伊文思，史合普四兄弟舞蹈隊，譚姆德三姊妹歌唱隊，以傀儡表演者。在來港前，已在近東、北非、南非與遠東其他地方表演多次云。

鄺漢璋陳美賢訂婚

【本報訊】本港四邑東華三院總理鄺漢璋君，利成建築公司總經理，利成建築有限公司永選董事，永選公司董事總經理鄺國理，與友好陳美賢小姐，在港舉行訂婚典禮。陳小姐爲工程科獎學士，現任港府工務局，保良局總理，現屆副主席，東華三院、保良局總理，陳美賢小姐曾留學英倫，爲其長公子漢璋君，昨與中山邑賢陳發延、陳冠文，等文源、現任九龍馬頭利諾女子中學教育主任之士，允稱良緣，璧合珠聯，紳商親友昨向雙方致賀者頗衆。聞將於新歷年過後，即諏吉舉行結婚典禮。

高露潔牙膏 橱窗陳列比賽
將在盛大宴會中頒獎

【本報訊】亞力山打（高露潔牙膏）每區劃分爲㈠首洋行所舉辦之高露潔牙膏櫥窗陳列比賽，將於本月廿七日晚（星期五）假座大華飯店設宴款待港、九龍、新界區得獎商號，藉以爲此次比賽分爲四區舉行（即香港、九龍、新界及澳門）。今年參加者均將踴躍，而且參加者均匀心思，別出心裁，作件頗多。本届櫥窗比賽之盛大宴會必有一番熱鬧。

禮賢會香港堂 培靈佈道大會

【本報訊】禮賢會香港堂，定本月二十八日至三十日，一連三晚，每晚七時半開始，舉行培靈佈道大會，敦請吳明節牧師講道（國語講道，粵語傳譯），地點香港般咸道西禮賢會堂，歡迎各界仕女赴會。

工展場地開始興建 今日舉行兩項會議

【本報訊】二十一年一度之香港工業出品展覽會，自本月起加緊籌備，展期原定本月中旬開始，但因近來氣候影響，各廠商均有阻延，且有于開幕前趕製。並近日籌委會已在工展場地開始興建，工程人員獲得利便，以加速工程之進行。大會定期今日下午舉行兩項會議。

友邦人壽公司職員 劉紹鴻成績優勝 獲八月份冠軍獎

【本報訊】美國友邦人壽保險有限公司，最近爲爭取業務發展，特舉辦從事人壽保險工作人員之成績比賽，實行以個人成績統計，以劉紹鴻女士，該月份接入人壽保險之成績最優，獲得冠軍，昨日公司主席人已將一銀杯頒贈劉紹鴻女士，並舉行一相當隆重之頒獎紀念儀式。劉女士服務該公司不久，因對人壽保險工作特感興趣，而且服務忠誠，故在短期內能獲得八月份成績最優之冠軍獎。

救世軍國際領袖 祁清大將今抵港

【本報訊】救世軍之工作，遍及英美法德等八十六個國家或地區中，工作之性質，即爲傳揚耶穌基督救恩以及辦理社會救濟事務。其國際領袖祁清大將及夫人，在該軍國際總部（設於倫敦）若干高級軍官陪同下，將於今（廿六日）晨十一時抵港。祁清大將抵港後，將有一系列之佈道及社人活動。茲將其重要者列明如下：

廿七日：爲錦田救世軍會堂及軍官宿舍行破土禮；參加滙豐銀行總經理啤納甸士之午宴與若干本港著名工商界人士會晤；當晚七時半與救世軍在港之軍官及附屬機構首長會晤。

廿八日：上午十時，拜會港督柏立基爵士，下午三時假座九龍培正中學大禮堂舉行婦女大會；稍後參加九龍馬頭圍道救世軍小學校行破土禮；晚七時半假座九龍染布房街依利沙伯體育館舉行青年大會。

廿九日：上午十一時假座培正中學大禮堂舉行聖潔大會，下午七時半假座同一地點舉行救恩大會。祁清大將夫婦在港停留數日後，即行離港赴新加坡、印尼、澳洲等地繼續其訪問遠東之行程。

東莞同鄉會救濟 第一街受災同鄉

【本報訊】東莞同鄉會，以日前西營盤第一街發生火災，會員同鄉受災人數不少，聞訊後當即派出職員多人馳赴災區分別調查慰問及通知受災會員鄉親登記，以憑救濟。該會昨特派出會董職員莫福、麥杰浩、陳德生、梁澄波、黃啓光、黃裕光、梁桐、梁潤、陳羅忠等携同賑款前往散發，計到場具領者有會員李翻、李有、袁容順、鄉親黃駿、蘇田等共一百六十八人，各受災會員同鄉對該會辦事人員踴躍慰問及發給賑款，深感鄉情彌篤，莫不額額稱謝。

副工務司方世富退休 同人昨舉行集會歡送

【本報訊】副工務司方世富，在殖民地服務廿七年後，將於最近退休，彼其原籍紐西蘭。工務局中外籍職員數十人，於昨日下午四時卅分舉行一個歡送集會，並以照相機、幻燈機各一部致送方氏，以誌紀念。

工務司英格理在集會中致詞，對方氏服務本港期間之成績，極表讚揚。德稱：副工務司方世富於一九三四年在菲支參加殖民地工作，一九四〇年來港，十八個月後被日軍俘虜。在戰後政府工作中，他對道路、渠務、機場、海岸等工程，積累了極豐富的經驗，一直是他的得力助手，並曾二度署理工務司職務。（力）

圖片說明：工務局長英格理（左）代表該局同人致送紀念品與退休之副工務局長方世富。（本報記者邑攝）

駕車行錯路 劉克宣被罰

【新亞社】電影明星劉克宣，昨因犯交通條例被票控於九龍裁判署。

被告住界限街四十號，被票控九月十六日，駕駛AB八四三九號私家車駛入亞皆老街界限街附近一條不准駛入之道路。被告當庭認罪，表示不知該處乃不可駛入者，法官聆供後，判其罰款廿五元作了。

教育與文化

三間專上院校 統一文憑試 成績昨公佈

【本報訊】崇基、新亞、聯合三間接受政府補助之聯合中文專上學校，本年度之第二屆統一文憑考試，前於七月六日至十二日假伊利沙伯中學禮堂舉行，由香港專上學校統一文憑委員會主持。現成績業經評定，經該委員會將優異與及格之考生名單公佈。計文、理、商三科共文憑考試及格學生共二百零七人，名單如下：（優異名次依成績排列，及格名次依考生編號排列。）

文科文憑

中國文學科：（六十四名）黃君實（優異）、陳國珍（優異）、司徒天正（優異）、曾省、麥榮貞、羅啓秀、麥仲貴、鄭淑華、乃元、陳鈞堅、林炳昌、陳國賓、劉光明、何煒生、林瑞成、洪淑琴、黃孝超、陳熾、鄧榮元、羅顯添、葉一帆、陳偉雄、韓覺生、李玉俊、何志中、祁瑞強、關勁民、黃耀成、張標、黃輝權、盛銘成、王成竟、區潔靈、李明、陳麗閱、周永常、……

張伯賢、潘華。英國語文科：（十一名）蔡演良、師允福、何桂南、王英棣、趙汝賢、周澤雄、傅應霖、林任選、李永泉、李定輝、陳兆銘。

歷史學科：（十四名）王滿哲、張溪昌、李金鑑、齊惠芬、張震、曾道明、徐珍、娣、蘇永雄、孫婉薇、源、李明棠、鄭自堅、源濟之、彭宗愛、陳炎生。

地理學科：（十名）應嚴塔、王超、李松光、源樹輝、周娟華、朱翠玉、曾邦貞、唐、佘啓明、陸運暢、唐木森。

哲學科：（九名）張滋華（優異）、李武功、程志瑜、何銘寬、李素堅、李杏運、陳仁國、何金爛、郭照碧。

社會學及社會工作科：（三十八名）區德齡、歐陽玕君、徐婉珍、朱淑儀、朱和卿、朱仁甫、鍾展平……

宗教教育科：（三名）陳知文、趙毅之、李思唐。

藝術科：（九名）陳達能、曾德安、麥綺雲、金小媄、鍾紹銘。以上理科文憑二十四名。

……周倩霞、李季林、練日新、巫漢基、王合演、呂沛銘。

……傳應霖、錢月瓊。

蕭萬年、楊定國、曾仙瑛、楊潤煦、陳嘉登、梁榮光、張焜如。

……

理科文憑

數學科：（四名）周盛麟（優異）、黃懸啟、盧自明、劉耀權。

物理學科：（六名）周飲前、關萍、陳尚本、朱德熙、李周文、呂友賢。

化學科：（九名）羅熾輝（優異）、何其俊、劉志銘、金滋泉、林福麟、沈呂香、容恩薇、林麗容、李思唐。

生物學科：（五名）

以上文科文憑一五八名。

商科文憑

經濟科：（十二名）陳啓仁（優異）、宋叙五、梁一鳴、吳愛群、郭益輝、趙達榮、賀椒三、鄧錦濤、陳其炎、邱東山、梁志光、葉丹南。

商學科：（十二名）陳松超、黃耀興、黃立登、柯貞忠、李鉅能、吳明琳、黃隨思、楊鑑瑋、范毅思、葛崇基、劉貫榮、梁錫。

會計科：（一名）許丹林（優異）。以上商科文憑二十五名。（文）

聯合書院社會系學生 參觀兒童新村

聯合書院社會學系，爲使學生對於本港社會福利事業獲得實際經驗起見，由該系主任胡家健教授率領，于昨（廿五）日參觀烏溪沙兒童新村及沙田育嬰院，參加同學二十餘人。

昨日上午，該校學生抵達烏溪沙兒童新村，首由該村秘書顏彼得先生迎於門前，並致簡短之歡迎辭，及介紹該村之宗旨及工作方針，隨即領導該批學生參觀該院大會堂、教室、實驗室……

師訓班同學 定期聯歡

【本報訊】教育司署九龍區及新界區在職教師訓練班，本年度畢業同學，已分別成立同學會，茲爲發展會務，聯絡感情，特定十一月五日（星期日）正午十二時，假座九龍彌敦道華酒家四樓舉行聯歡茶叙，歡迎各界男女同學屆時踴躍參加。（詠）

香港華仁書院 昨舉行畢業禮
白英奇主教主持頒獎

【本報訊】香港華仁書院昨日下午五時半假灣仔該校禮堂舉行畢業禮，由本港天主教主教白英奇蒞臨主持頒獎，到有中西嘉賓教育司署高級教育官麥紀連氏、政府諮詢服務處處長徐家祥伉儷、前任華仁書院舊生會長吳瑞昌、現任會長賀錦棠、主席林戒勳、刷新會長楊乃忠、名譽會長楊乃演、九龍華仁書院校長梁德根神父及學生家長與該校學生數百人，情形熱烈，儀式簡單而隆重。由該校校長巴烈德神父致詞後，隨即舉行頒獎，最後由學生代表致謝詞，晚上八時繼續由華仁舊生會歡宴應屆畢業同學。

校長巴烈德致詞大意謂：「今天慶祝你們畢業試及格，當然使我們及你們家長覺得愉快，希望你們將來時常留着這個愉快的紀念，你們還要進入社會接受嚴重的訓練，因此你們的成功與否，仍在將來的考驗。本港現已發展成爲工業城市，文員需要人材最多，而專門工業人材最感缺乏，本人認爲最需要是增加專門工業或其他職業學校」云。（廉）

出版消息

祖國周刊 ……周刊第卅六卷第四期（四五九）已於廿三日出版，內容除「克魯契夫面對的難題」社論外，主要文章有：勞思光先生的「幻想、迷信與欺詐之文明化」、金思愷先生的「對於中共外匯的估計與討論」、賀蘭先生的「一九一一年的十月」、曾音先……

新武俠雜誌 受讀者歡迎的新武俠雜誌，第八期業已出版，要目有諸葛青雲的「翠羽」、「一古劍風雲」，靈峯生的「玉波仙子」，陸魚的「英雄夢」，柳殘陽的「雙劍」，柳殘陽的「一心合的「決門首丈最巴山的「雪山女俠」、巴山……「一劍定天下」，雨天的「嶺南神劍」，……彈鋏生的「玉笛斜」，長弓的「風塵三女郎」，雲海樓主的……本港每冊售五角，港九各報攤均有代售。

均輝澳洲旅行團 定期放影名勝片

均輝公司與澳洲航空公司聯辦之澳洲旅行團，定十二月七日出發，日前參加旅遊團員甚衆。該公司爲使各團員明瞭當地名勝，特將其前與澳洲旅遊所攝得之彩色有聲影片，附帶講解，預先放映，招待各團員參觀，使各人先獲得印象。現悉：該公司定十月卅一日（星期二）假東亞銀行頂樓放大地點放映，歡迎各團員邀同親友參加，並備茶點招待，想屆時當有一番熱鬧。

電話公司三員工 涉嫌貪污索款
三人均不認罪各准保外出候訊

【新亞社】一名在香港電話有限公司任職稽查，及兩名任職技工之男子，涉嫌向未經登記之電話用戶作貪污性收受金錢，昨晨被檢舉貪污組人員拘捕，隨即解上中央裁判署提堂，彼等不認罪，檢察官汚組李辦陳少順向威廉士法官申請訂定審期，並透露控方不反對彼等三人以現款二千元保釋出外，控方証人將有十四名。

法官考慮後，准三被告各以現款一千四百元保釋，此案則定下月八日上午審訊。

三被告男子爲：㈠徐志偉，廿九歲，電話公司稽查，住金馬倫道菜號三樓；㈡周永錦，廿五歲，住洗衣街菜號；㈢馬柏忠，廿九歲，住上海街菜號四樓。後兩人皆電話公司技工，彼等三人同被控于本年六月廿七至廿九日之間，作貪污性向陽博愨關係取港幣三百元，作爲一種引誘以免進行與電話公司業務上有關之事情，此乃關于採取適當之行動，以對付陽博佑有一具電話，因陽博絕非登記用戶。

德國聖醫斯特那博士空前新發明
特效斷根藥
世界唯一
風濕劇烈
風濕 骨痛 關節 筋肉 劇痛
維爾勁 VALCIN
治症
下列新久風濕各症：關節痛、肌肉痛、骨節痛、腰痛、四肢酸痛、頸痛……

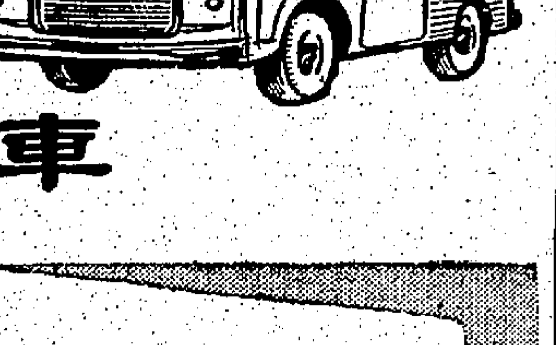
1 科學成功內服新藥
2 風濕乃體內發出非內服藥無法驅除
3 維爾勁乃德國聖醫斯特那博士發明，博士爲世界有名風濕疾專家，深知風濕症，是因有內濕度尿酸積聚，然每由體內毒素充積，致風濕疾患……故有未達衰老之年，已現未老先衰之態……經多年研究，發明此藥，經世界各大醫院實驗，治療急慢性及多年風濕疾患，數千萬人，百分之九十七，獲得徹底斷根。

又如體中毒質與酸素所引起風濕骨痛、腰痛、肩痛、舉臂神經痛、關節炎等之肢體麻木、難行者，服維爾勁一特效藥，方能使痛止復原，雖軟無力現象全消，舉動如常，回復年輕，强勁，活潑狀態，因其性能，使尿酸之排洩及溶解體內毒素而至全部排出之，與止痛一時之普通藥物完全不同，故能保証使患者速愈斷根。

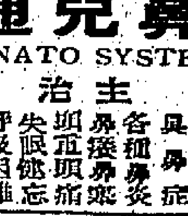
各大公司大藥行藥房均有代售

一飲雀巢咖啡便嚐到咖啡應有的味道！所有咖啡的香濃美味盡在其中.只有最好的咖啡才具有如此優點.
雀巢咖啡,一飲便知.專爲愛好咖啡人士而配製.

雀巢咖啡
NESCAFÉ INSTANT COFFEE 100% PURE
香港最暢銷之咖啡
NS2C

萃拔類出
最優良 最新式
喜樂 HINO

中型客貨車

專爲繁重工作與保養經濟而精心改革設計製成用油節省而行車效能及儎運面積遠較其他同型貨車爲强
設計優点：有堅固和內部寬濶之車箱採用前輪推動增濶車箱而保持車底與地面距離裝卸貨物極爲利便前後四輪均裝有特別設計的三級式彈簧乘客倍覺舒適貨物運送安穩特大通風設備空氣流通自如
歡迎工商各界試車洽購
遠東汽車有限公司

日本發明
特效鼻藥

鼻兒通
MINATO SYSTEM
主治
副鼻腔炎 肥厚性鼻炎 各種鼻炎 鼻塞鼻漏 頭重頭痛 失眠健忘 呼吸困難 一切鼻病
患了鼻病何必忍受痛苦？
「鼻兒通」保証爲君根治。
總代理：……
經售處：……

乙丙組淘汰足球賽 本季決緩辦

修正乙組銀牌賽例

下屆改用無繩球及圓形柱

【本報訊】香港足球總會之聯賽管理委員會，昨日下午六時舉行會議，出席者有：夏仙（主席）、梁打士中校、陳瑞川、李文傑、英殿、黎仲賢、劉榮浩、及余浩明（代秘書）。關于聘請一正式會計之事項，會議贊成聘請朱萬國先生，每一足球季之酬金為五百元。

乙丙組球員，要求分發入場券一事，該會議決押候下次討論。

夏仙報告，元朗會不滿將特別銀牌賽之一部份門票收入，給予新界辦之丙乙組淘汰賽，因為兩個比賽之性質不同，不能混而為一。

余浩明謂渠會將此事詢問法律顧問，而法律顧問認為兩項比賽，不能混而為一，但此不是其最後之決定。

余浩明又謂：元朗會主席亦利沙，除反對將乙組銀牌之利潤，給予乙丙組淘汰賽之準決賽及決賽之隊伍外，更提議將來舉辦乙組銀牌賽時，應更辦法，成績最佳之六隊丙組，晉升參加乙組比賽，乙組最佳之四隊，晉升參加甲組比賽。

香委員聽取各方之意見後，議決延擱舉辦乙丙組淘汰賽，並修正現在之特別銀牌賽，如乙組銀牌賽分兩組舉行，乙丙組之準決賽隊，有一隊參加決賽，預備組之準決賽隊，亦有一隊參加決賽。

余浩明建議，青年足球賽，交由小組會討論及安排。該會即席推舉李文傑、陳瑞川及黎仲賢為小組委員。聯賽委員會又議決將來球員代表足總參加任何球賽，均由足總代購保險，並由英國策劃。

陳瑞川建議聯賽第一週完畢後，改用無繩之皮球，理由有二：（一）彈力均勻，（二）較為安全。

夏仙謂無繩之皮球，每個價值六十元，較為昂貴。

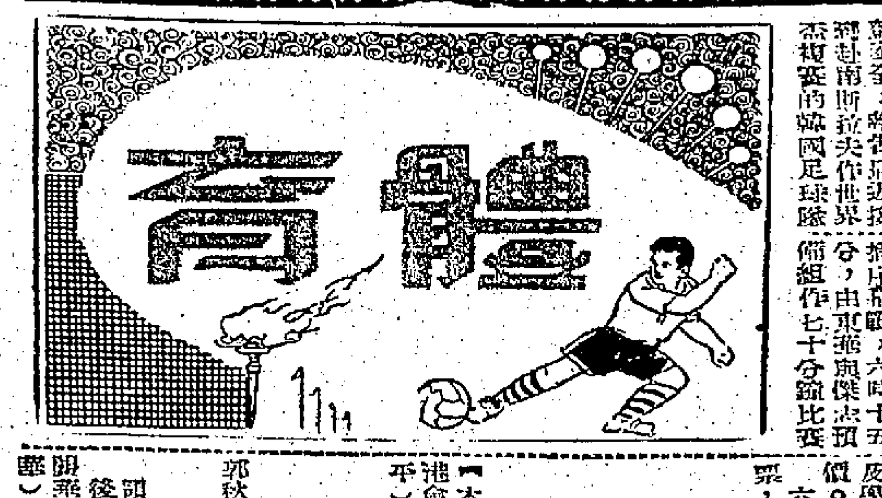
余浩明謂一部份球會之財力不足，因預算所限，採用有繩之皮球，並有一部份球會，已訂購一季之皮球，如突然改變，則有影響。

結果該會議決下屆，決採用無繩之皮球。

陳瑞川又建議足總管轄下之球場，改用圓球門柱，門柱之直徑為五英寸。

該委員會又議決下季改用此種門柱。

最後宣讀來函，都是各球會回覆關于體育場增收場租意見：（甲）星島會回覆，表示其所有的比賽，都不願排在體育場舉行，請聯賽小組不要把比賽秩序，排在體育場舉行。（乙）元朗會來信，表示彼等願依照足總執委會的決定而施行。（丙）光華會來信，即同意體育場增加租值。（丁）九巴會願意把球賽排在體育場舉行，但不願意增加租值。（戊）至於體育會的來信，因其中提案甚多，故決定交由執委會討論。



華聯迎戰韓國隊

定明日選陣 票價三種最高六元

【本報訊】華協，足聯聯合邀請外隊訪港委員會，籌備主辦韓國足球隊在港作表演一場，昨（廿五）日下午五時，假華協會所召開會議，出席者：何鴻恩（主席）、郭贊全、黃博富（代）、胡祖康、龐鼎珍、胡祖堅等，會議結果，通過聯隊的一切事宜，議決如下：定于下月七日，在南華球場踢夜波。開會後，總務主任郭贊全，報告最近接獲赴南斯拉夫作世界盃複賽的韓國足球隊，從士耳其拍來電報，表示將于十一月五日乘泛美公司客機抵港，可于七日在港比賽一場。至于職球員名單等資料，容後寄上。

郭贊全報告完畢，有關聯隊在港的一切比賽事宜，議決如下：

賽期決定為十一月七日下午八時，在南華球場舉行，賽前加插序幕戰，六時十五分，由東華與傑志預備組作七十分鐘比賽。

以華聯隊名義迎戰韓隊，有關華聯陣容的選拔，交由足球部的選拔小組，于明（廿七）日下午六時，在華協會所召開會議選選。

票價方面，一號看台六元，二號看台三元五角，三號與四號看台一律二元四角，四號看台並劃出五百座位，優待該聯球員及學生球員，減收半價。

六元與三元五角門票，將舉行預售，有關人士定于十一月一日及二日開購，款額不予限制。十一月三、四、五日，則為公開預售日期。

主持球賽握手禮人物，尚待主委何鴻恩邀請。因為韓隊最近在以色列比賽鬧出不愉快事件，為防止有此類事件發生，決定由總務主任郭贊全，與韓隊洽商，辦理簽約手續。

消防事務處職員 今日舉行水運會

【本報訊】消防事務處職員水運會，定今日（星期四）下午在維多利亞公園泳池舉行。比賽項目共有八項，獎品將由消防事務處處長荒士之夫人主持頒獎。該泳池將於今日下午四時至七時停止開放，惟歡迎市民進場參觀。（乙）

墨花節義賽 港聯昨選陣

【本報訊】墨花節足球賽，決定于十一月十五日下午八時，在香港會球場舉行，由港聯隊對軍聯隊。昨夕選出之港聯陣勢如下：（港聯隊）

郭錦洪（南華） 梁杰（巴士） 冀振華（南華）
郭秋明（星島） 劉添（倫國） 何祥友（南華）隊長
陸達照（南華） 楊偉傑（巴士） 周少雄（星島）
盧松江（南華） 黃志強（南華）

領隊：夏仙，教練：黎兆榮。

後備：黃兆和（倫國）、駱德興（倫國）、陳邦洪（傑志）、劉煥濤（星島）、李德錦（南華）、郭有（南華）、胡秉傑（警察）。

亞洲青年盃賽 香港未被邀請 但亦準備參加

【本報訊】泰國決定邀請派隊參加之亞洲第五屆亞洲青年杯賽，於明年四月十日，舉行，邀請亞洲九個國家參加，計九個國家為中華民國、日本、韓國、印尼、新加坡、馬來亞、越南、緬甸、錫蘭，政府並撥出三十萬美元，建一宏大球場。同時，並分函運委國本身共為十國。不過，泰國足總邦根明據歡迎亞洲其他未被邀請的國家參加。香港之未有被邀，大概是因為近年沒有派隊參加亞洲青年杯之故。不過，足總在週五舉行之訓練小組，卻準備在最短期間內，選拔上屆青年好手，集中訓練，希望能夠參加明年四月在泰舉行之亞洲青年杯賽。（進）

英遠東陸軍足球隊 來港賽三場

分戰陸軍警察愉園

【本報訊】英國陸軍足球隊，乃集服役陸軍的職業好手組成，實力強大，他們準備於明年五月間，東來亞洲訪問。英陸軍隊目前已有信托星加坡足總會長孫以順，代其與亞洲各國接洽。孫以順的來信，足總最近亦已收到，故對南斯拉夫隊訪港邀請，暫不討論。

英國駐遠東陸軍足球隊，將於日間抵港，他們在港三場賽期，為廿九日在掃桿埔對香港陸軍，因為廿九日為陸軍甲組友賽，對五一七，除了提前於廿八日舉行外，所以便非另選其他陸軍球員作戰不可。至於卅日對警察，十一月一日對愉園。門券收六角，十進，備門券收一元二角。（進）

修頓場籃球賽

流星閩青偉生 昨日分別告捷

【本報訊】修頓場主辦男子籃球錦標賽，昨晚有三場在修頓球場舉行，各場結果，流星以六十八比六十二勝志聯，閩青以七十二比六十五挫紅番，偉生以七十三比五十四，擊敗自力。

頭場流星對志聯，以實力論，流星較勝一籌，惟志聯昨晚士氣甚盛，且肯而不穿，全隊復能流汗以赴，全隊合作亦佳，攻守均極有分寸。流星雖勝，仍相當吃力，此仗尤以上半場戰情為緊湊，經激烈爭持，流星終領先四球，志聯各將，昨役以陳德英、陳錦華為最佳，黎瑞明亦盡職，流星則由丘氏昆仲振雄、俊賢，及黃錦棠取分，此仗上半場流星以卅二比卅一領先，全場結果為六十八比六十二，流星保持長勝紀錄。

次場閩青戰紅番，昨役閩青頗有輕敵之象，無形中刺激起紅番士氣，故在上半場之競賽中，閩青曾有一度被紅番追成蝸牛式進展。作表演。紅番乘勢反攻，惜回天無力，閩青卒以七十二比六十五勝紅番。閩青曾以上半場卅四比二十領前四分。易陣後，閩青一度急攻，四十五比卅五，紅番落後十分，閩青又

尾場偉生、自力交鋒，昨晚偉生各將慢熱，而自力則充份發揮體戰術，故上半場過程，頗為緊湊，演出亦相當精彩。然偉生健兒後勁堅強，追至下半場，自力被迫打快波，作消耗戰後，採取快攻，自力大勝。自力佔先。下半場，偉生漸呈氣力不支，故遂接觸後，自力銳氣已失，予偉生勢如破竹，予取予攜，卒以七十三比五十四擊敗自力。

圖片說明 ‧ 昨日中游會舉行男子單打網球準決賽，吳文祥（左）與對手周田成起（右）賽後握手之影。（本報記者戊攝）

吉百利盃球星選舉前 談本足球季球隊與球星（五）

‧長風‧

向有長蔭鉅型班稱的九巴足球隊，從去屆開始，大加整頓，改組為青春少壯班。由于去屆此一改組獲得成功，表現不錯，獲得躋身四強之列，于是九巴主事人，本屆便更有信心貫徹其提拔新血的初衷，再接再厲，以大部份新血組軍。

本屆九巴陣容，與去屆大同小異，只是有一個張錦國改投星島，但卻有崔國雄與張永濟從南華歸來，又向光華收回梁根。

在人腳上，比諸去屆尤為充裕。不過，九巴在最近幾仗的表現頗差，去屆季初的雄風已不復見。首次出師，與實力平平的東華對抗，苦戰下才以三比二險勝。第二仗敗倫國，更淨負三球。去週戰加山，亦被加山節節佔先，還是完場前數分鐘，獲得十二碼罰球，然後以二比二追和加山。

由於前鋒線少了張錦國，推進上組織不無影響。加以因為選就梁根的關係，硬把原任左翼的陸文渭改踢右翼，在陣容的編排上，亦欠適當。同時，隊友間常因多少錯誤而互相指摘，此對士氣也有不大不小的妨礙。

九巴陣中，以中鋒周少雄名氣最大，他是我國出席世運及亞運足球賽的「國腳」，右翼、右輔兩職，亦能勝任愉快。腳法好，有膽色，傳球與射門工夫都不錯。自從去年代表我國出席羅馬世運會歸來，狀態又進一步，目前已是港中唯一的「最佳中鋒」。不過，在九巴陣中，因為沒有理想的合拍輔鋒，使他的威脅打了很大折扣。同時，愛好獻羿，也是他大缺點。

梁杰與衛佛倫兩人，亦是九巴陣中的老大哥，乃香港參加亞運足球賽的代表。梁杰對中衛二個位置都能担任，但踢正中衛較佳。在九巴最近幾場比賽中，他都有水準演出，近況很好。衛佛倫是港中一流門將之一，惟自從肩膊受傷後，球技已不如過去穩厚，本季更未登上過陣。

羅國良也是近年我國的「國腳」，有「一好仔良」之稱。但任後衛踢法欠「狠」，故成就依然有限。

陸文渭任右翼雖然比不上左翼稱職，如九巴今後仍使其踢右翼，實難展所長。黃德輝自從斷腳傷癒後，球技已漸復往日水準，可是本屆球季開始後，未見有好演出。

後衛孫志強，中衛羅鄺安及新近調上甲組任輔鋒的周忠雄，都表現不錯，不失為有前途新血。楊國傑任中衛，力拼精神可嘉，本屆仍能保持水準。左翼梁根近況比去屆稍遜。至于本屆投回九巴的張永濟及崔國雄，張永濟最近調任左後衛，未見稱職，崔國雄把經驗補充，但不失為可造之材。

圖片說明 男子單打網球賽，昨舉行準決賽，圖為獲得決賽權之吳文祥反手擊球姿勢。（本報記者戊攝）

公開單打網球賽

蔡國衡與韋民 今日爭決賽權

吳文祥昨獲得準決賽權

【本報訊】公開硬地網球賽，今（廿六）日下午三時半，有一場男子單打準決賽，由蔡國衡對韋良。雙方技術，各有千秋，屆時將有緊張精彩演出。昨日的一場，吳文祥與周田成起男子單打準決賽繼續，結果吳文祥以九比七、四比六、六比二，擊敗周田成起，獲得準決賽權。

前天賽至天黑時，吳文祥與周田成起的一場比賽，紀錄是九比七，二比二，吳文祥佔先。昨日續賽，便由第二盤第五局開始。在接觸之初，吳文祥過度緊張，演出頗失水準，故先被周田成起以六比四勝第二盤，打成一比一平手。

及至第三盤決賽，吳文祥漸復水準，上網截擊，頻頻得手，每使周田成起難於招架，乃以六比二輕取第三盤，而勝二比一。（國）

鐘錶商會乒乓隊 今到黃大仙表演

黃大仙社區中心為提倡乒乓運動，使黃大仙徙置區居民，得以欣賞香港一流乒乓球名手之球藝起見，定於今（廿六）晚七時起，在該會所，邀請全港公開高級乒乓球賽三強之一，港九鐘錶業商會乒乓球隊作示範表演。鐘錶隊除原有球員：鄭國榮、李吉興、李萍、劉少康外，並借商本屆全港公開單打賽冠軍吳國海、亞軍劉錫晃參加表演，以飫該區居民眼福。茲將鐘錶隊名單錄後：

領隊：余汝佐、李鑑霖，教練：李吉興，球員：吳國海、劉錫晃、鄭國榮、李萍、李吉興、劉少康。

柏雨中學舉行十一屆校運會

【新界柏雨中學】昨（廿五）日舉行第十一屆校運大會，上午九時開幕儀式，由新界理民府符德信、新界官、尹耀證、新界主席、周雁賓、蘇新公學孫桂翠、陳世新、暨新界區各校校長梁省德會長致開會辭，對各嘉賓撥冗蒞臨指導，表示謝意，並對運動員之踴躍參加予以鼓勵及嘉許。繼由戴落花總幹事報告校運會籌備經過，陳照室校長致詞，亦語多鼓勵，隨全體運動員繞場一週，制服劃一，旗幟飄揚，步伐整齊，蔚為壯觀。十時卅分運動項目開始。

該校乃開新界校運會之先河，至今已歷第十一屆，且為普遍運動，規定全校學生除女生外均須一律參加，每人至少報名運動一項。該校又為提高學生體育興趣，定明（二十六）日下午二時，舉行公開邀請賽，其項目為男子一千五百公尺，女子甲組二百公尺，及男女子甲組四百公尺接力賽，用資借鏡。至運動會獎品之頒發，則排在十一月一日該校校慶日舉行，屆時請梅愛醫院主席周有才主持頒獎云。

柏雨中學十一屆校運會開幕，圖為運動員繞場一週。（李泉攝）

因車費無着 光華士氣差

今日開會討論救亡

【本報訊】本屆聯賽四戰四敗的光華會，今晚召開執委會特別會議，討論應如何作救亡運動。

光華首二次出戰雖吃敗仗，仍表現出士氣，但在最近對東方之戰，則連士氣也喪了。何以致此呢？據光華負責人表示，是車馬費一時未能解決而影響。票房紀錄欠佳，過去四場，以對東方之戰最好的，雖未結算，但估計可分得五百元以上，已先預取五百元了，最少的一場是對愉園，只分得廿二元七角。

截至到現在止，鄧泉全個人墊支了約八百元，是不能負担的，最初組班時，會長鄧泉五百元（約港幣九百多元），副會長陳興七百元（另每月一百元），杜衡強八百元，許莊瑛三百六十元，歐陽天岡六百元。就這些款項作為組班開辦費。

杜衡強、許莊瑛、歐陽天岡，均不是光華會職員，友誼上協助而已，不能時時要求協助。但歐陽天岡會表示，如果有足球會主任時，他每月可協助五十元，以會外的人友誼協助，是很難得。

每月經費，甲乙組合計約二千元，是很不夠開支。球員要求付現，只向鄧泉全追討車馬費，光華會是秘書職位，個人所負的責任不應過大，因此要求執委會商議如何應付，並將在會議席上把所有賬目公開討論，究竟應如何解決呢？執委會應該負責任，決定一個辦法，如仍漠不關心，推在會長及鄧泉全身上，則會長所付之數是過大，鄧泉全就覺得有無米之炊，可能會被迫放手不幹，將足球部交回光華會，因此今晚的會議，是相當重要的了。（天）

美琪鞋

荃灣分店

設廠自製 舒適耐用
款式新穎 貨靚價平
經已開幕
新張期內 九折優待

總店：九龍佐敦道廿六號G
分店：荃灣眾安街一一八號
工場：九龍上海街五八八號二樓

新嘉

仁丹

強力仁丹S 強精劑（金粒）

服用三天 返老還童 恢復青春 奇妙

各大葯行均有售

日本森下仁丹株式會社出品

總代理大東行 机利文德街四號

現在汎美自香港有最多…

噴射客機直航中南美洲

汎美現已全部採用噴射客機前往中南美洲各城市，乘客可享受較前更快捷更便利更舒適之空中旅行

汎美噴射客機現飛往下列中南美洲各城市：

那馬地厄 盧內熱亞里
馬拿巴 羅保羅
斯加拉加 亞的維得蒙
港牙班西 斯利艾斯諾宜布
京巴（亞利西巴） 馬利

PAN AM

環球先劲 首創噴射

或社行旅各至逕請詢問詳情及座位定

洽接部務華 汎美世界航空公司

香港歷山大廈 電話：三七○三一

工商界

港商要維護工業 一致反對增運費

丁熊照氏再度提出反對理由 英對港運費高於大陸殊欠解

【本報訊】本港至英歐運費，遠東貨運公會所屬各公司之定期輪船，每噸收費二百二十先令，近再增收百分之十，此舉不但加重本港工業品出口負担，且屬不公平不合理之待遇，本港廠商均有怨言，惟以遠東貨運公會所屬各公司之定期輪船，在香港至英歐之貨運上具有壟斷獨佔之性質，一向以造成事實後強迫港商接受，港商亦一向在無可奈何中委曲求全。此次突然於每噸二百二十先令之外，增加百分之十，適值香港部份出口工業發展困難，對於運費加價一點深感乏力負荷，香港工業總會接受會員及各方面之請求，特設立一個小組，由該會副會長領導研究，足證香港工業總會正本維持香港工業之立場，對於運費加價尋求對策。記者以香港工業正處於水深火熱之複雜環境中，該會工業總會有所領導行動，特走訪對於運費加價力表反對之開達實業公司總經理丁熊照氏，徵詢意見，丁氏謂香工業總會確成立小組加以研究，惟表示在該會未有決議公開宣佈之前，不便發表任何意見，除已將本質揭請該會參考及已在報端發表意見之外，暫時不要有何論述。惟反對加價之理由與態度則仍與前無異，蓋此舉完全出於維護全港工業之長遠正當利益，並非基於個人之見地與利益，相信香港各工商業團體將會予以注意並採取維持工業之態度。

記者另從其他方面獲悉，本年八月間開達實業公司曾致函遠東貨運公會對於運費加價一項揭出反對之理由。本年九月間該會致函丁氏，對於此次加費理由要有所說明，並謂加費係因航運成本增加。丁氏認爲該會覆函理由不實，理由不充分，因再根據租船，購船及航行路程日期及人工費用等項，指出加價缺乏之根據，再度致函該會要求取消加費，記者以各方正密切注意此一問題，丁氏所述完全根據事實，具有極充足之理由，特將該函摘錄如次，以供參考：

（一）所謂因航運成本增加之所增加運費者，仍不足成本增加之多一點，非但全無理由亦無實際根據，除有關方面已在敝廠八月十五日函中提及外，茲再將本人向香港工業總會提出之運費資料意見書抄本錄上乙份，可供參閱，自此上列之租船價格，包括經費用，油料費用，航程日期路程，乃至購置新船價格數字等等，雖皆爲不定期船之實際航運成本數字，與定期之成本費用比較可能稍有出入，然其揭本費用則一也，再按現時一般航運成本費用有如上列各項皆較過去爲低之事實，姑且不談外，即令如貴會所公開宣佈定期船增加運費之理由，因在人工費用增加後，而不得不漲價者，現可請問貴會之會員船東，每艘船需多少人工費用，在航運成本中，佔有多少百分比，及現時人工費用究竟增加多少？理應揭出確切之數字證明，倘祇須空洞託詞而加價者，實令人感覺茫無理由，應請解答者一也。

（二）至謂貴會屬下之定期船較適宜於裝運香港出口之貨品，此本爲定期班船業務上與服務上應有之職責，否則客戶又何必出高價來交定期船運貨呢？現依鄙人送予工業總會資料上所舉之不定期船，實際成本費用爲準，由港赴英歐直航之前後費用不過合三十先令一噸，總計之航運成本，決不會超過五十先令一噸，如出六十先令一噸之運價，如能滿載者，則隨時有船願爲包運，雖包船當有較爲不便與不利之處，然如有滿載貨物交運者每噸運費祇不過在五十—六十先令之間，則在確切事實，而貴會定期船運費在加價之前，已二百二十先令一噸，即較包船費用原已高出四五倍之上，茲再要提高百分之十，且尙謂不够成本，究竟：

（A）貴會定期船由港開英歐之航班成本合每噸若干？比較不定期船之每噸成本費用，應超出多少倍方爲足够？

（B）在旺季中貴會每船可自香港接載若干數量，淡季時若干數量，其他區共接載若干數量，及一年平均中每船接載數量若干？

（C）貴會港英間班船在香港區每班規定接載若干數量之貨，及在事實上平均每班船可能接載若干數量？

（D）最近四五年來，貴會由港開英歐之班船，究竟爲增加抑爲減少，過去每月開幾班，每月裝出貨物之數量究爲增加抑爲減少，過去每年裝貨數量若干，最近每年裝貨數量若干？

倘貴會定期船之運費確有不够者，理應提出某項之實際數字，方可確定其是非，倘祇逾空洞理論來曲解事實無需加價者，殊覺茫無理由，應請解答者二也。

（三）至謂對中國大陸之裝出貨物，因係當作滿載貨之填充性質，故乃較港及其他各埠收費爲低云云，尤爲莫名其妙，茲可請問者：

（A）貴會定期班船在由港赴英歐途中停泊口岸共有若干處，貴會將其中何些口岸之貨當作基本主要口岸之貨運價看待，將何些口岸之貨當作額外業務之填充貨運價看待，如何依據，以何標準來作如此劃分。

（B）貴會揭出需滿載之需要，因將大陸貨品當作填倉性質，乃予優待運價計算，然所不明者，現由港開往英歐之定期班船是否滿載，如不滿載，尙有可收幾成之貨，相差多少，此次之漲價是否即由於裝貨不能滿載之故？

（C）除中國大陸口岸外，其他口岸之貨現定有其他口岸是否尙亦係作爲額外業務之填倉貨運價計算，及如口在甲口岸，裝貨有不足時是否即須增加其他乙丙各口岸之運價來作彌補耶？

因來函解釋中國大陸口岸裝貨作爲填充貨運價計算，殊覺無法瞭解，故有上列三點疑問，應請解答者三也。

（四）再按自中國大陸口岸赴英歐之航程而言，較香港有遠達一二千海里者（即在總航程中超出達百分之十至廿之間），而其碼頭停泊及與港等雜費無一不較香港爲高，用其多，而航程較長，而其時間亦復較長，加等待落貨運費反較香港區運費價爲低（前香港區運費價未加價前已較中國大陸口岸高出百分之四十以上），茲貴會對於原已過高之香港區貨運價格再提高百分之十，殊爲無法想像。來函所述全屬空泛托辭，應請再行解答者四也。

（五）至於敝廠前函中就議對膠貨品爲明確解答，如附表所列貨品之數額或超過貴會重量單位之比例倍數折收運費辦法，不能合理亦屬不必須之，蓋因塑膠品等均係輕質膠積而價格低之貨品，由於貴會之規定照體積噸而不照重量辦法收費，在未加價百分之十之前，已使運費一項佔達貨價百分之四十以上之高度，此種不合理之情形，自應須按體積較大重量較輕之倍數比例爲減低運費也，況按輪船體積噸位較重量噸位超出百分之廿以上之謂，來函所謂照般表列建議級數折扣收費辦法，增加麻煩云云，現可證明貴會現對各類不同貨品之運費，有無差別之規定，如有者，可見爲一種無限制之托辭，亦可證貴會純憑壟斷性之組織，倚勢欺人加價之理由，應請解答者五也。（日）

六十先令一噸運費 隨時有船 願爲包運

台灣貨來途轉疏 廿一支紗市挺秀

【本報訊】昨日棉紗行市，其於台灣紗來途轉疏，其中以廿一支紗特別顯得俏秀。據紗商消息：台灣棉紗之中，向來以廿一支最暢銷，故廿支日月潭每包扳成九〇〇元，赤坎樓挺沽九一〇元，紅運高唱九一〇元及九一五元，燈塔扳立九一〇元，其餘尙告穩定，十支赤坎樓七七〇元，寶島七四〇元，黎明七六〇元，二十支赤坎樓八八〇元，日月潭八八五元，紅運八九〇元，燈塔八八五元，卅二支赤坎樓一、一〇〇元，紅運一、一〇〇元。巴基斯坦紗，十支鷹魚新貨多到，價轉疲，每包由八二五元滑降沽八一五元，[illegible]廿支話機九四五元，太子九四〇元，鎖匙牌九一五元，鄉樹八六五元，飛艇八二五元，卅二支馬渡一、一九五元，GTM一、一八五元。港紗仍然堅好，其中以特殊規格的十四支BC紗，期貨售出期份較遠，鷹魚每包八三〇元，成交六百包，據悉：織布廠接入定期排到明年五月或六月，故十四支BC紗交貨亦排到六月。

雜貨市況 上落甚微

布匹行市，大致企定，日本「二〇〇三」一扣布每疋卅元〇五角，大陸跳鯉扣布卅元〇三角，金城斜廿七元七角，港斜八四×四八C級廿五元，日本三桃白布四十一元五角，捷克白布卅九元五角，日本紅妹白紡每碼一元一角八分，美人魚白紡一元二角七，「二〇二五」白紡一元一角三分，大陸綠牡丹白紡一元一角五分，白兎白紡一元一角二分，九號嘜仁胚每碼六角，八號嘜仁胚五角四分。（紡）

【本報訊】此間雜貨市，連日以來商務現不少街客對川耳現貨吸入頗多，此種現象，似已顯出近期之川耳售價將有提升之先兆，迄今賣方果作正式公佈，不論大小川耳均一致將原來售價每担提高六十元，即原日沽一千二百八十元者現則改爲一千三百二十元，小川耳每担亦由七百元揚高至七百六十元。南薑木耳來途甚疏，且其售價亦昇，此間所存之後備貨底亦形短少，故色澤較佳者每担亦能扳高至九百二十元或九百四十元，中上貨色每担亦扳至八百八十元。深秋後之臘味已經有貨應市，惟目前尙未届當銷，除部份下價比較旋得街客歡迎外，一般上價貨均鮮大盤成交，蓋國產臘腸新備貨由於價昂之故，此間街客頗有吸入，成交共達二十餘箱，每担成價爲四百七十五元。加應子週來貨源奇疏，故售價相當高昂，特級貨每担成二百八十元，二級貨每担成二百三十元，交投甚爲暢活。台灣乾蔬絲近日貨源供應頗多，市道回軟，每担由三百三十元滑落至二百九十元。（金）

美股雖暢 走勢閃縮

【紐約廿四日美聯社電】星期二日股市走勢，閃縮不定，尾盤稍跌，交投暢，開市價位微弱，中午左右跌勢頗大，午後略呈回揚，收市前一小時又轉爲低跌，大部份跌幅每股在一元之內，成交股票一千二百八十三種，其中六百五十七種低落，四百零一種扳高，二百廿五種無變，鋼鐵、鐵路、公用事業、菸草、電器及橡膠股下跌，汽車及化學股有榮有辱，石油、飛機及飛彈股上揚，成交總數爲三百四十三萬股（週一成交三百四十四萬股）。

十五種最暢股，其中九種下跌，四種上升，兩種無變。威斯汀豪斯電器領先，跌一元六角二，成卅八元二角半，成出七萬七千一百股。美國機器及鑄造跌七角半，成卅八元，成出七萬三千五百股。布倫斯成跌一角二，成五十六元一角二，成出四萬六千九百股。新澤西標準石油升八角七，成四十五元八角七。德薩斯器材升一元，成一百元。士刁碧架汽車跌一角二，通用汽車跌七角半。通用動力升元半。仙力夫電器升一元七角半。波拉諾升二元半。（修）

香港單位投資	買	賣
首期（除息）	一・二一	一・〇八
二期	一・二〇	〇・九六

K金破定「二二五」關 美鈔價仍脫節上昇

加頂擱息期鈔尾盤五・六八一式五

【本報訊】昨天宋紙早市叫價一・三三五，加頂擱息・五三，上牌寫收現五千比案，候交。午市叫價一・三三五，宋電按一・三二，鈔電差價・〇一五。

倫敦轉服紡報乙式二・八一二五，紐約轉服紡報漲一文二五（二・八一一二五），此係近年來的一個新高價。

[illegible]三五・一八一—三五・二一〇。美電頭呆晚盤。報價五・六九二五—五・六九，電鈔差價・〇一二二五，大鈔加水五元。通天單五・六八—五・六八三七五（跟美電微挺），加單按五・五〇六二五（午市）。

期鈔價不因紐約轉服紡見新高價而下跌，反見穩好。乃因：㊀加頂擱息一・一三元；㊁現鈔疏渴；及㊂美電穩挺。

K金續見幾年來新低價二四八・八七五（午市），其緞順原因，早見本月五日本文第一段，及十八日本文第五段所指陳，各位讀者記憶猶新，正不須在此喋喋不休，及浪費篇幅也。（按：謎兩天的最高價爲二五四，及二五一・八七五）。

期鈔早市頭盤五・六七六二五（早市），最低五・六七六二五（午市），最高五・六八一二五（午市），午市尾盤五・六八一二五，加頂擱息一・一三元。上牌寫收現八萬美元，交現的，只得六萬美元，候交，升幅・〇〇六二五。

K金早市頭盤二四九・七五，隨跌二四八・八七五（午市），午市尾盤二四八・八七五。去息二角，上牌無現貨交收，另水乙式，波幅・八七五（每司碼有八角七仙五起跌）。

泰米出口價再漲 港市續走紅

連日交投暢盛價續扳升

【本報訊】近日本港米市趨好，因受南越、高棉、泰國等產米區局勢緊張所影響。另一原因，則爲泰國因久雨，河流泛濫，致泰境米穀未能集結，稻谷出口，泰新花米穀，亦受久雨影響，大致收穫期，稍後延緩，而穀商家正在趕緊談交泰政府出口國際糧米，是來制定穀米出口政策，又頻頻漲價。昨日比米出口價每噸再起半鎊至一鎊，因此，本港人心更加趨好。前日（廿四）大盤成交萬餘包，昨（廿五）日亦成出近一萬包，其價仍硬。米碌因甚搶手，每担再升二毫，一計三日來大米每担升一元以上，米碌每担亦漲七、八毫。茲錄昨（廿五）日成交價錄如下：泰國紅剪刀大米每担成五十七元三，暹美蓉大米五十五元半，紅鹿大米五十三元九，黃金碌米四十元零八，暹輪米碌四十元零六，雙貨縐米碌四十九。紅菊花米碌四十二元一，雙喜縐米碌四十二元七、四十二元九。黃三角米碌四十二元二，X嘜米碌卅六元二，紅[illegible]米碌卅六元八，大[illegible]米每担四十五元九。長粘四十六元一，暹A字粘五十元三。大陸齊眉米四十九元九，上絲苗五十元九，中絲苗四十元七，新興白米四十一元三、四十元零六。（日）

外滙價閃縮 昨榮辱互見

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（廿五）日又有已項調整，計西德、泰國及倫敦美滙票等滙率均有改動。西德及倫敦美滙兩者均比前降低，泰國滙率則提高，茲將新訂牌價錄下：

西德滙賣出價由六九・八二五馬克改爲六九・八七五馬克，即每百元港幣較前多兌〇・〇六二五馬克。倫敦美滙賣出價由二・八一六〇美元改爲二・八一六四美元，買入價亦由二・八一七〇美元改爲二・八一七四美元。泰國滙買入價亦由[illegible]（日）

日削減進口貨外滙 絨料電器輸港頗多

【本報訊】港日雙邊貿易，仍保持暢旺。查近日由日本方面運到之紙張，玩具，棉織品，電器，五金及工業器材等，甚爲大宗，而港貨輸日亦有數千噸。日本政府於本年度內削減進口貨外滙，計由十八億五千萬美元減少至十八億二千萬美元，而其中自動承認進口外滙則增加五百萬元美元，計共二億二千萬美元，據報日本政府對各類進口貨物之外滙分配，由上半年度之二億一千五百萬美元減至二億一千萬美元，其他各類進口貨物之外滙大都減少，普通進口貨的外滙由十八億五千萬元減少至十八億三千萬元，減少三百萬元。食糧外滙由二億六千萬元減少至一億八千九百萬元，纖維品及其他進口外滙由四億九千萬元減少至四億八千萬元，甲類雜項貨物由一億八千萬元減少至一億四千萬元。是半年度日本的商品進口外滙在準備金方面剩下二億元以作不時之需，在以前這項外滙準備金的準備是沒有外滙準備金的。（日）

股市大勢穩

昨僅成二百餘萬元 電車公司挫二角半

【本報訊】昨日週三股市，交投冷靜，成交總值僅二百五十一萬元，行情上落尙微，大勢已趨穩。價升者有：會德豐昇一角，黃埔船塢昇一元，置地昇五角，九龍倉昇五角，香港燈昇二角半。價下挫者有：滙豐銀行挫二元，（倫敦登記）挫四元，太古船塢挫五角，大酒店挫二角半，樂古挫一角，電車挫二角半，油蔴地小輪挫一元，煤氣挫一角，青洲英坭挫五角，會德豐紡織挫二角，香港鋼挫半仙。茲將昨日成交股數列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三五〇・〇〇	三五〇・〇〇	三四八・〇〇	四二〇
（倫敦登記）	二八二・〇〇	二八二・〇〇	二八二・〇〇	一六〇
會德豐（舊）	一二・四〇	一二・五〇	一二・四〇	二、〇〇〇
又（新）	一二・二〇	一二・二〇	一一・九〇	九、〇〇〇
黃埔船塢	二一・〇〇	二一・〇〇	一九・〇〇	一、八〇〇
置地公司	六七・〇〇	六七・〇〇	六六・〇〇	三、九七九
樂古公司	二九・九〇	二九・九〇	二九・九〇	五〇〇
信託公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港電燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話（舊）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（新）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
煤氣公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港鋼	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紡織	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	四七・〇〇	四七・五〇	四七・〇〇	一、〇七一

（註：上表列出者均係股票市場有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

美股市走勢平均指數

【紐約二十四日美聯社電】杜・鍾斯美國股票二十四日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	六九八・八六	七〇四・〇〇	六九二・七七	六九七・二四	跌一・七四
廿種鐵路股	一四九・四六	一五〇・二九	一四八・三三	一四九・四三	跌〇・六四
十五種公用事業股	一二九・二五	一二九・七二	一二七・八一	一二八・五一	跌一・〇六
六十五種雜項類股	二四一・六六	二四二・〇九	二三九・五九	二四〇・九三	跌一・〇五

本港金融行情表

民國五十年十月廿五日

九四五K金	
開市	249.75
收市	248.875
最高	249.75
最低	248.875
美鈔期貨	
開市	5.67625
收市	5.68125
最高	5.68125
最低	5.675
宋紙	
開市	1.35
收市	1.35
最高	1.35
最低	1.35
美電	
最高	5.6925
最低	5.69
通天單	
最高	5.68375
最低	5.68

雜幣	
加拿大紙（大）	5.4925
加拿大紙（細）	5.4825
大坡紙	1.825
細坡紙	1.82
新勞啤	1.10
荷幣	.992
"人民幣"（大）	.455
"人民幣"（細）	.415
正鎊	15.88
雜鎊	12.52
埃及鎊	8.80
東非鎊	15.25
南非鎊	14.95
西貢紙（百計）	70.00
印尼幣	25.50
法郎（萬計）	112.75
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	149.75
台幣	129.50
台滙	137.00
暹羅（百計）	26.50
安南紙（千計）	64.00
新寮（千計）	58.00

中央 即日四場 粵語武俠文奇片 仙笛神龍 下集 羅劍郎・鄭碧影・譚蘭卿・芳艷芬 合演
今日公餘場七彩巨片 柳鶯春光 姬絲・利・泰摩亞 合演
明日七彩巨片

荔園 遊樂花園 六號巴士、六號B、十二號D、十二號C、十二號B直達門口
第一劇場（西片）六點九、八點三、九點九 驚險香艷七彩片 奪寶爭雄 全部免費
第二劇場（粵劇）荔聲粵劇團 夜晚八時正 璇宮金粉淚（後座免費）
第三劇場（閒時）美女 金槍 七點半 八點半 九點半 （價票）一元七 二元四
第四劇場（粵語片）八點三映 鬼仔報親仇 六點九 九點九映 情慾寶鑑（全部免費）
第五劇場（話劇歌唱）八時正 加演絲竹歌舞 音樂歌唱 落花如夢（後座免費）
機動遊戲 老少咸宜　動物園 免費參觀　兒童園地 免費服務

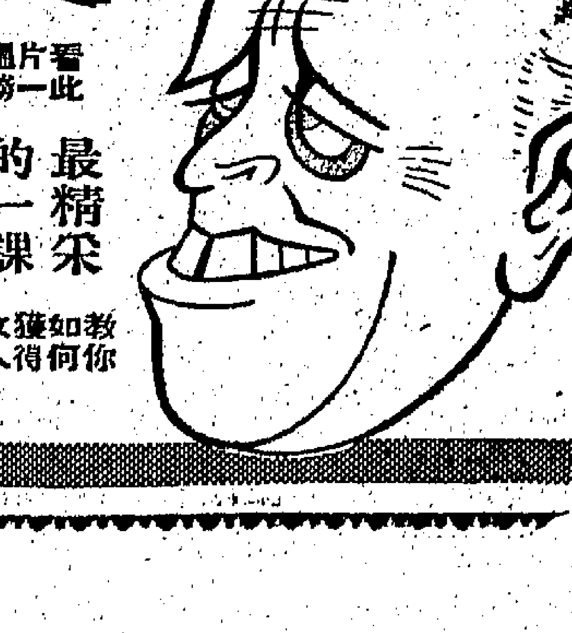
普慶 今晚七時三刻續演 古代神話傳說改良七幕九場粵劇
仙鳳鳴劇團 新白蛇傳
任劍輝 白雪仙 余蕙芬 靚次伯 梁醒波 歐偉泉 朱少坡 任冰兒 林家聲 梁寶珠 陳寶珠 客串
（仙鳳鳴劇團粵劇組聯合出演）
每日預留少量三元半票當日門售

如怨如慕，盪氣迴腸！ 春江花月夜 Fanny

金國 民華 金台舞新 明聖 英京 國際 今天續映 狂滿 全部伊士曼七彩 三宮六苑斬狐妃 任劍輝 余麗珍 梁醒波 李香琴 張生 俞明 合演

欲以小額資金 直接投資香港股票
請向 香港投資顧問社洽商
本公司可代客買賣小額（五百元以上萬元以下）香港股票，免費指導選擇。
目前股價廉宜是投資好機會
本公司印備「香港股票投資索引」專冊贈閱，有意投資者，請填具下表寄本公司，當即郵寄。爲便利有興趣者諮詢，本公司每逢星期一，三，五下午一時至二時；星期二，四，下午五時至六時；照常辦公，歡迎蒞臨詢問。
姓名：
地址：
職業：
香港投資顧問社（有限公司）
香港皇后大道中陸海通大廈404室
電話 22021 22419

請早光臨 連映第十五天
今日放映時間 二點卅分 五點十五 七點卅分 九點四十
導演 陶秦
邵氏出品巨獻 曠世愛情悲劇
影后 林黛 影帝 關山 主演
高寶樹 蔣光超 洛奇 何藩 王沖 楊志卿 李允中 主演
監製 邵逸夫 製片 周杜文
插曲 杜宇聲聲不忍聞，雨打梨花深閉門。
片上中文字幕
編劇 陶秦 潘柳黛
不了情



樂宮 明天隆重獻映 別開生面 無敵大笑片
噱頭大王
噱頭大王，開辦噱頭大學！
泰利・湯馬斯　亞士禪・拉打　伊加高・米安　珍納・史葛　喜蒂・積・葵絲
聯合英國全體諧星演出！
入學前　畢業後
SCHOOL FOR SCOUNDRELS
每場使你捧腹大笑
最精采的一課「追求」必勝術！
教你如何獲得女人情，教你如何誘人女引就範
故事新鮮，前所未見
華納公司發行 中文字幕 上片

七十米厘立體聲七彩巨片

歷·刼·鴛·盟

方塊銀幕放映出來的電影，自從給三十五米厘新潮綜合體後浪推前浪以來，方塊銀幕電影雖未被完全淘汰，但是大都市的觀眾，似乎難得願意看一回小銀幕片子，除非片子特別出色，否則誰也知道那一種銀幕才是給觀眾以真正的享受的。

時代不斷推進，觀眾享受無窮，跟着三十五米厘新潮綜合體後面，又發明七十米厘立體聲全景透視體，說得上大革命，才真正把電影推上大銀幕時代，成為一種極具視聽之娛的十全十美第八藝術，從此我們的眼睛和耳朵更加有福了；坐在戲院裏面享受鉅幕的反應，跟我日常生活的實感，完全一模一樣。

「歷刼鴛盟」是一部七十米厘立體特藝七彩全景透視體電影，也是和路迪斯尼精心傑作的偉大貢獻，故事通俗，有君子，有小人，有英雄，有美人，有好淫邪惡，有良善慈悲，外面偉大，祇看那金碧輝煌的宮殿，一聽忽從天上降，突然後面來的文隱藏，已有人一世物一世的感覺，何況劇情曲折離奇，加以演手法細膩洗鍊，演員陣容盛大齊整，影迷要娛樂，要享受，「歷刼鴛盟」是一部最理想的電影。

和路迪斯尼偉大貢獻，特藝七彩七十米厘立體聲全景透視體巨片：「歷刼鴛盟」一鏡頭。

林翠主演新片 早生貴子

一般人如遇到有朋友們結婚時，都喜歡以「早生貴子」這句吉利話來作賀祝之詞，諸凡吉祥，受賀者自然滿懷高興了。最近，電懋公司開拍一部新片，片名就叫做「早生貴子」，顧名思義，當然是一部現實性的喜劇片了。

「早生貴子」的故事，是敘述一對中年夫婦，一共生了四個千金，一個兒子，因此，渴有一個兒子，他們希望，總念非常的念頭，於是有了討小老婆之後又怕太太知道之後大發雌威，可是，不敢言明，暗中進行，不料被他的女兒們知道了，將消息暗告其母，並安排了種種，來對付她們的父親，雖然不分彼此，堪稱，却也不讓他父親如願，以致弄得他父親狼狽不堪，使父親瞭解在現代的社會制度裏，討小老婆是不合法的，而同時，男女平等，女兒與兒子不完全一樣嗎？

看了上面那一段簡單的故事輪廓，就可以說「早生貴子」一片選材甚佳，而且，料想出不弱，而富於現實感，是新鮮的。演員陣容，有林翠、洪洋、強納、王萊、田青、劉恩甲、紅薇、雞蛋、高翔、馬笑儂、雞蛋珠、劉賢、王萊等，電懋兩新人李之安、劉小琼，亦在片中參加演出，擔任了重要的角色。王萊飾演中年夫婦，林翠、劉小琼、雞蛋珠及黃姍姍飾演的四位千金。

林翠在這部片子裏所飾演的角色，非常討好，吃重，但也非常的戲路，正適合林翠那樣會演的活潑調皮搗蛋的妹妹，是一個天真少女，常常又是一個老婆的消息後，她們大哥說過，想出不少鬼計協助母親對付父親，可是她終究是個孩子，時常闖了頭都不討好。李之安飾演一個演家女，她身世遭遇淒涼，和她親生的女兒一樣，人家的私底下楚楚動人，一早外型十分吻合，「早生貴子」現在正在拍的中，是電懋導演的新作。

憂 愁 木

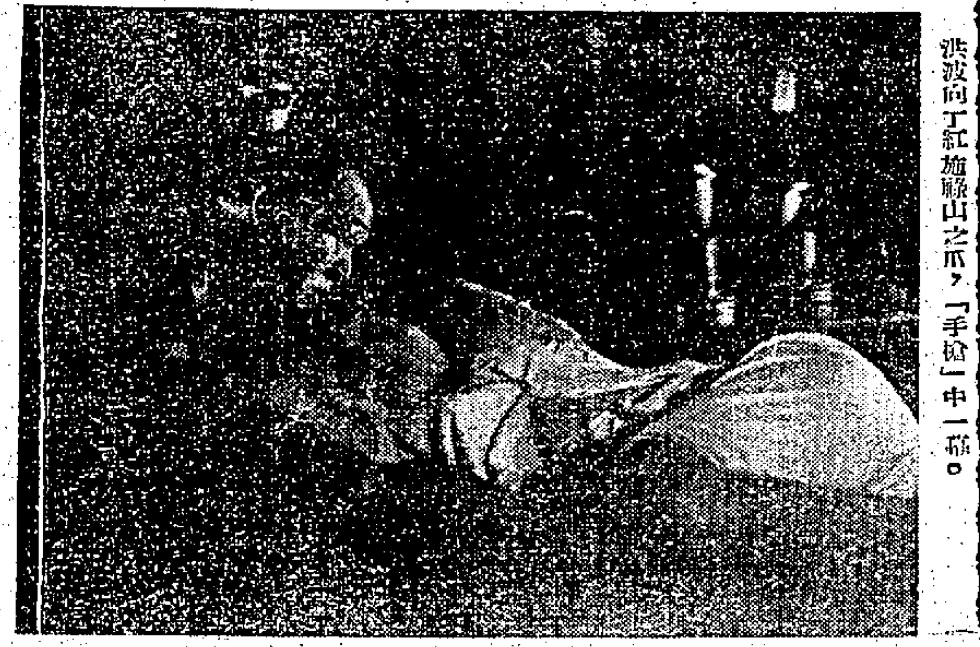
一手槍一場精彩戲 丁紅夜遇色狼

關於色情胸衛的新聞，顯而易見，關目是我們反映現實的藝術，描寫人生百態的「手槍」一片中，有這樣的真實鏡頭。

特別值得介紹的「手槍」的監製人李翰祥，以邵雄傾力發掘的二十五位大明星參加「手槍」演出，這裏只介紹丁紅與洪波在片中演出的一段戲。

丁紅扮工廠女，住在西鄉的屋子裏，天氣熱又怕空氣不快，她把板床放在走廊上，睡得香甜，特殊無微的洪波，平日對丁紅早已垂涎，這時只見滿臉猙獰，衝到床前，丁紅一翻身，露出肌膚如雪，呼吸匀均，胸脯起伏，好不誘人，洪波看得血脈賁張，眼光，用盡勢以猿山之爪，可是，丁紅却醒了，洪波色迷心竅，竟不顧一切，雙眼瞪，眼冒火，像只飢餓的狼，洪波頻頻口水，急不及待，一招泰山壓頂，丁紅夢醉，嬌喊大呼，發現自己羅衾半褪，又羞又恨，嗚嗚痛哭起來。

洪波雖然此招，這是眼前的現實，預料一手槍一敢於暴露現實，預料可收警惡懲淫之功。



洪波向丁紅施猿山之爪，「手槍」中一幕。

影壇巡禮

王萊最是通人情

王萊有女友生病，她買了一盆名貴的花送到醫院去，旁人說她「何必買如此名貴的花呢？只要親到就能表示心意了。」王萊解釋道：「這不比送其他賀禮，送病者一定要名貴的花盆，讓她在病榻上得到滿足。」

避壽祇是爲省錢

劉恩甲二十四日生辰，同事們都想為他設宴申賀，二哥於先一日躲在家裏不敢露面，他不是怕大人物般的避壽，實在是每年一度的生辰，他陪的錢太多了。

男人的悲劇未演完

「紅顏淚灑未了情」不久推出，這部扣人心絃的大悲劇，是李湄、林翠合作的傑構，張揚說：「我覺得我是最悲的人物，一死一出家，我剩一個光棍，這悲劇還沒演完呢。」

吳家驤扣錯了門

吳家驤拍了夜戲，精神很疲勞地回寓所，按錯了電梯的覆批，糊塗地走錯一層樓去拍人電鈴，幸好那家人認識他，一笑置之，否則，半夜三更，不罵他才怪。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分「本週最佳品市價」。卅分時代曲。十五分。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國潮語新聞，特別報告。卅分「空中小說家」。五十分時代曲選唱。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分雜曲：湘劇。四十五分。十時十五分「空中小郵差」點唱節目。五十八分天氣報告。十一時十五分「少女心願」「我的愛人就是你」。卅分電影故事「大倫」。十二時報時，故事演講「俏女俠」。一時時代曲。卅分漁民天氣預告，連續性廣播劇「闖花風」。一時時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。廿八分天氣報告。卅分五分鐘的故事「不失約言」。卅五分「粵曲選唱」。二時國語新聞，特別報告。十五分蘇州說書包公案「狄青梭龍比武」。四十五分時代曲。五十八分天氣報告。三時電影故事「仙館神醫」。卅分大堂中座。五十八分天氣報告。五時故事演講「小北情史」。五十八分天氣報告。六時報時，粵語新聞，潮語新聞報告，國語新聞報告。卅分西樂介紹「小北情史」。廿分。卅分「一週要聞」。五十八分天氣報告。六時粵語新聞，潮語新聞，特別報告，國語新聞，特別報告。廿分家名作品「花木蘭」。卅分兒童話劇「一週專題」。七時天氣報告。八時報時，史坊探長破案「神秘人物」。卅分五十八分天氣報告。九時中國文化特寫「歷代奇女子」。卅分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時天氣預告，「一鏡江晚唱」。卅分時代曲。五十八分天氣報告。十一時節目預告，全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告。五十分「一座右銘」。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時十五分口琴節目。三十分南音。十時社團報告。十一時頂播成

二時故事。五分時代曲點唱。三十分婦女生活節目。十一時十五分粵曲。十分香港證券交易所行情。十一時報時，三十分天空小說「今日股市行情」。十八分天氣報告。三十分粵曲。二時「獨臂記」。四時戲劇化倫理小說「一座右銘」。交易所今日下午股市行情報導。四十五分粵曲流行曲。五時故事「西流行曲點唱」。七時小朋友之家。八時「點燈小說」「殺妻計」。四十五分「木偶與我」。四十五分粵曲。十時香港政府新聞處消息。十一時天氣報告。一共度山恩仇記。三十分兒童信箱。三十分新聞報導。一時香港政府新聞處消息。十一時天氣報告。卅分「孔子世家」。十時半時代曲。三十分明日節目預告。「荷音妙韻」。十二時報時，完。

麗的呼聲：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝婚點播，金銀台節目報告。二十分口琴。三十分時代曲。九時錄音粵曲點唱。十時婦女講座。十五分今日音樂節目。十一時兒童服務。二十分時代曲。三十分故事「霧裏看花」。四十五分戀錄音世界童話「愛麗斯夢遊仙境」。三十分「多了一隻眼」。二十一時報時，天氣報告，時新聞報導。三十分社會服務，小說「被夫人」。一時諧劇「痴情恨」。三十分社會服務小說「被夫人」。一時諧劇「痴情恨」。三十分時代曲點唱。二時錄音粵語話劇「慾海餘生」。四十五分粵語流行曲。三時粵劇選播「稍大嫂」。四時祝壽祝婚點播，金銀台及電台節目報告。十五分中國藝術歌曲。二十分曲。五時三國演義之「割袍斷義」，金寶報告。三十分最新流行歌曲。六時短篇小說「改入正途」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「無妄之災」。三十分奇情武俠小說「大俠金鑼」。八時新聞報導，天氣報告。十五分球迷信箱。三十分時代曲。九時警世小說「法網」。十時粵劇唱片「帝女花」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十五分夜半奇談「斷指仇」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。三十分天氣預測，時代曲。八時各地雜曲（安徽戲）。三十分新聞報導，天氣報告。十分潮州曲。三十分閩南歌曲。十一時九時平劇與社會服務。十五分家庭食譜。三十分錄音國語話劇「刑發記」。十二時轉播台節目。十一時今日新聞報導，天氣報告，金台及電視節目「俏女俠」。五十分時代曲。一時河北大鼓「白馬案」。三十分彈詞「當小宛」。二時申曲「何文秀」。三十分上海滑稽「兩肉吃」。三時潮語歷史故事「女皇帝武則天」。三十分婦女與家庭。四十五分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「河嶽英雄譜」。五時社會服務，金飯報告。十五分時代曲。三十分兒童故事「樹根長」。四十五分兒童戲劇化小說「玫瑰與指環」。六時英語教授。十五分中國藝術歌曲。三十分小學生課餘進修。七時空中音樂會。三十分聽眾清談。八時新聞報導，天氣報告。三十分俠義故事「劍氣千幻錄」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分被閱：梁山伯與祝英台之「十八相送」，樹壁訪祝，搜台會。十時國語戲劇化小說「廉台報」。三十分中國影壇回憶錄。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄音潮語話劇「原野」。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時中國兒童故事。十分錄音話劇。三十五分西部片「快馬追蹤隊」。六時粵語新聞。十分英語片「綠馬女郎」。三十五分教育節目「科學進展史」。七時英語會話。十五分英語劇集「列士班路頭劇集」。四十分「天氣預測」節目。四十五分喜劇片「霹靂任務」。八時十分音樂片「美國爵士音樂」。三十五分值探片「無所遁形」片集。九時英語新聞。十五分西部片「逸短健俠」。十時五分英語片「馬勞探案」。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

看歐洲夜生活，過世界夜生活者，更應看本片！

一部既有豐富娛樂趣味又有動人心坎故事的巨片

珍曼絲菲 從影以來空前大膽色相犧牲 暴露傑作！

魅力從身上爆出！ 女人燄火在心燃燒！ 男人裏罪惡由暗角散播！

九龍 新華·豪華 香港

今天盛大獻映

眼福至上。享受第一。請即定座

瑰麗彩色 片上中文字幕

迷魂女郎血淚史！ 是酒色奇趣的人生相！

夜總會春色

男人爭色·女人爭錢、春色無邊

TOO HOT TO HANDLE

華納公司暴露性香艷巨片

大華 北河 好世界 新華 平安 利舞台 油麻地 旺角 全港九

昨日客滿 今天請早

名著 風靡 歐陽劍 最後遺作

武林十三劍

丁兆 張瑛 麥基 黃曼梨 歐陽儉 石磊 李紅 蕭仲坤 歐嘉慧 明星廿四克 演

黃鶴聲 導演

最新打鬥 神奇 山人 故事 古劍 幻景 飛劍 幻影 海天

京華 今天

仲路代 沒思遠 司子 張矢子 演

女人之禁果

東寶出品 男女慾念刻描 女人悲劇 當年人類大膽傑作

恐怖馬戲團 七彩 早場

TOHO SCOPE

歐德禮 榮譽巨獻

·美國·

歌舞 雜技團

本月廿九日 下午九時三點 在 仁學 皇中

本月十三日 下午九點正 在 紅磡 士賈域

票價 十五元四 十三元八 十元二角 七元六角 四元二角

定座處 雪廠街 荷蘭行 五樓 國際 萬影片 公司

電話 二八二三三四八 一一三一八

美國第一流男女演員表演技藝

黑人 合唱團 弟兄 舞踏 薛西 爾德 姊妹 流行名曲

世界時代最偉大的風流故事！

70 PANAVISION TECHNICOLOR

耗資一千萬美元 金錢 攝製時間 超過三年

昨狂滿 今請早

七十米厘全景透視體！ 六音路聲帶立體音響！ 特藝七彩

為復仇與師問罪！ 金戈鐵馬直闖禁宮！ 暴君殘酷天怒人怨！ 狂風捲地金殿成墟！

歷刼鴛盟

THE BIG FISHERMAN

麗聲·皇后

每天祇映三場 麗聲 兩點半 六點正 九點三 皇后 兩點半 五點半 九點正

票價 麗聲 由一元七至四元 皇后 由二元正至四元七

大製片家 和路迪斯尼 偉大貢獻 凡響不同！ 七彩電影史上新紀錄里程碑！

侯活基路 蘇珊高納 韋薩通 瑪花喜雅 荷拔林 聯合主演

皇都

昨狂滿 今請早

美國本年度出品 國際公司榮譽出品！

加映新時片 新時局 國際大球賽 足球賽 實戰

向迪斯尼路和挑戰的七彩卡通長片 魔幻綜藝 片上中文字幕

根據名著西遊記改編，把孫悟空一行四人，拍成四人，八戒、沙僧、魔王、牛魔等人物，以分故事！

新西遊記

ALAKAZAM THE GREAT

A FULL-LENGTH FEATURE CARTOON in COLOR and MAGISCOPE

猴王鬥蠻豬！ 精受刑火！

悟空大鬧天宮 巨無霸戰猴孫！ 八戒貪色作美新郎倒猪！ 淫魔山大火淫自殺牛饞！

七十二變 魔幻神奇

空前規模史實仿作！

東方 百樂門 新世界 麗斯 樂都

東方：最後今天請早 聯美科學名片 巨片 外星怪物 加插 珍趣比片 恐怖地球毀滅記 invisible invaders 明天 彩色戰爭片 七彩 魔宮女

百樂門：最後今天 大路片 鳥龍女校 片上中文 加插大班 校長 女人會 明天 二次大戰 艷史 今日 彩色 名曲 鄉邨

新世界：祇今天五場 國語 出品 七彩 埃及宮 尤物 片上中文 明天 七彩 慾海女人心

麗斯：今天八仙 聯美 七俠蕩寇誌 七彩 中文 明天 血濺山河

樂都：昨狂滿 今請早 聯美 七海霸王 片上中文

九龍廣告客戶注意

本報為利便九龍方面廣告客戶起見，除在彌敦道七五五號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八，增設代收廣告處，其辦公時間為每日由上午十時至下午一時，及由下午二時至六時。外，并在油麻地上海街三一九號老寶公司（電話：六四三七九）增設代收廣告處，尚祈留意。諸君賜顧，尚祈留意。

工商日報 晚報 同啓

市声

中年人的骨頭
日就脆弱·容易折斷

過去十年內，你曾否發生過兩次以上的骨折事件？你的骨骼是否夠堅強？這是中年人和老年人的問題，不少人忘記了自己的年齡，本來他們不是容易跌倒的人，但是屢次稍為不慎，遭受折骨的損害。

英國倫敦外科醫生卡尼說：有一位男子，在近年來發生意外，以至折骨三次。第一次在某地方落石級時，一不留神滑倒，鎖骨被摔傷，後來又在一次汽車失事時，一足折斷，最近，他的一隻手臂又斷了，幾乎吊滿肩部的繃帶，來找我施手術。

我去度假時不慎滑倒跌地上，我祇是掉在沙地上，當我發覺手腕折斷，我便懷疑是否我的骨頭太薄弱了，輕輕一跌便骨受傷。

許多人年紀大了不知道骨頭的狀況，每一個年老的人，甚至年輕時的骨骼強健，人們一到中年，他的骨骼便開始較為脆弱，不能支持早年習慣所加上的壓力。卡尼醫生解釋說：我們上了年紀的人，骨骼再不如以前。許多人的想法是錯誤了，以為一旦長大為成年人，到了死亡之日為止，骨骼狀況不會變化，事實上，我們也在肌肉裡的骨頭，晝夜在變化，不斷生長與銷毀，這也是我們需要吃鈣或其他幫助生長新骨的食物，以繼續骨骼的滋長。

然而甚麼物質是刺激新骨的構成呢？卡尼醫生說：人體內的某種荷爾蒙刺激新骨的活動，同時構成新骨，是由我們正常的運動與加諸骨骼上的力量刺激生長。當我們年齡越高，不但荷爾蒙的分泌日益減少，而且我們不再使用同量的運動刺激骨骼了。

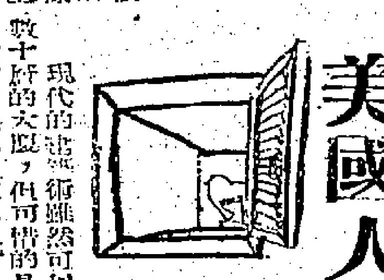
卡尼醫生對成她士稱：「像你這樣的中年人，整年都坐在辦公室，突然在假期內才作活動，你的骨頭完全不習慣這樣的活動，最可能發生折斷的情形。」成她士道：「你是說如果我經常做些園藝工作，到外面散步和更為經常地打高爾夫球，骨骼會較為強健些嗎？」卡尼醫生點頭道：「對的，運動可以刺激更大的骨骼生長速率。」

不過有些人因為患病的關係，他們的骨骼太軟或太脆。有一種軟骨病，骨骼太軟弱，結果便很容易彎曲或發生脆折，而折斷的狀態又不十分完全。這類的骨軟病，是因為平日的食物中，所含的鈣質及維他命丁缺乏，或者是因為患者的身體由腎臟排除掉的鈣質過多。

另外有一種脆骨病，患者的骨頭易碎，結果頗易發生骨碎的事件。有這種毛病的患者，具有一個奇怪的特點，最容易被人或自己認出，他的眼白是淺藍色。成她士走到鏡子前，看着自己的眼睛，然後他說：「我的眼白比白色還白呢！」卡尼醫生又解釋說：「罪究因為病理的原因而骨骼太脆或太軟的狀況不多，如果骨斷的次數太多，一般是因為他們以為自己比骨頭更年輕，或因為天生容易招禍的人」。許多醫學界的人士相信，都容易有共同的特點。這類型的人，通常生活在管教極嚴的家庭，處處受到指摘，或者他們不敢表示憤怒的象徵，諸如在街上碰到警察等，這類人到了成年，怕負責任，愛逃避責任，難與別人相處。

「我沒有這樣的個性，」成她士最後說：「我容易發生骨折，我猜想是因為忘記了年齡而已。」（文秀）

美國人的搬家狂



美國若干的大都市居民，在最近所遭遇到的各項困難中，最使人發生憂慮的就是搬家和屋子分配的問題。照道理說，居民愈多，都市便愈是發達，各式各樣的樓宇應當在比例上增多，但是在實際上，所帶來的結果卻剛相反。

現代的建築術雖然可以利用非常狹窄的面積，興建一座高達數十層的大廈，但可惜的是建築師沒法把住在三四十層樓的住客，因爲一般的從地下鼓上此，相當往往比較高一件非常麻煩的事，所以住客都會感到這是就算他們實在那麼高的地方去住，但仍是住不了許多人；不管屋宇怎樣向上空發展，也始終是不敷應用。

在這種情形下，自然而然地就有了搬家的人。這都是搬家的人，渴望找到屋子，要是有了一個房間，就希望多找一個客廳，有了客廳還要找一個小花園；那些住在距離地面比較近的人，又渴望搬到較高的地方，這是由於他們認為地面上的塵埃太多，煤油的氣味太過的緣故。可是，那些住在高處的人，卻又認為乘搭升降機太浪費時間，諸多不便，因此又想搬到地面來，求他的人，譬如是在都市中心區居住的人，又因交通的擠迫，想搬到郊外去，以便展開各種社交活動。總之，搬來搬去，誰都不滿現狀。

你會覺得奇怪嗎？在美國任何一個大都市中，都有幾十間組織宏大的搬運公司，它們業務的旺盛，足以反映出不滿現實的美國居民搬家怎樣厲害了。這種現象是任何歐美國家所沒有的，由此可見美國人的一般好動的性格。

說到性格方面，著名的心理學家與拔利博士曾概然地指出：美國人的搬家狂，是由於他們過份喜愛活動的性格與好動的特性的表現。簡言之，美國人的性格最顯著的特徵就是一個「動」字，除非是上了年紀的一羣，才會不想搬來搬去。

但是，即使是搬了家之後，卻又始終不能安頓下來，要是附近有甚麼嘈聲或奇怪的氣味，又祇好再度搬家；有時則因子女生長得快，又或生育過多，不能不另找更加闊大的地方。除此之外，也許有些人想擺擺場面，故意搬進房租特別昂貴的地方去，又或許有些人因生活突走下坡，不能不由較為昂貴的房子搬出來。

從這看來，搬家的原因既然是這麼複雜，再加上美國人那種大孩子般的好動性格，自然使這個都市繁忙起來。以目前的趨勢而論，搬家彷彿是美國人的一種生活習慣，活動力愈強的人，就愈加搬得密，即使是一個中等家庭，在十年內平均搬遷的次數竟在八至十次之間。（凌雁守）

佛兒

南宮搏

心事

「你說什麼？」佛兒却捉住了這一個疑音。

「哦——我的意思是，死水與靜水是一樣的啊！」太子勉強地飾自己的言語失誤。

「不，我以為你有心事——你說出死水時，語調有點恨意！」她說着，地說：「很得很深的哪——」

「佛兒——」他深地吸氣這不解人意的少女！在他的心靈中，佛兒是不曾關切過我的。因此，當佛兒以深入的觀察來分析自己的心理時，他無言可對了！他不願在自己所愛的人面前說謊，同時，他又無法在她面前直示一切。因此，他搖長了聲音，長久說不出話來。

「我什麼都不憤的，可是，我關心着你，太子——如果有可能，我但願為你分擔一些！」

「佛兒……」他將她握住了，感激她，感慨深沉地說：「佛兒！我不知如何說才好，我——像那死水一樣，並無自由啊；我受到各式各樣的限制……」

「你——」她吃驚地看著太子：「你是嗣君，怎麼會呢？」

「沒有人能理解的，我也不能向任何一個人說的！佛兒！父皇不知為了什麼，對我總是不好，有些壞人，還說我會篡父皇的皇位！實在，我沒有這樣的用心啊！佛兒，我是很敬佩父皇的。（三五）

怕太太哲學

扯東拉西集　南蛮

一般先生是以怕太太為榮的，胡適先生亦未能例外。

前幾時，從雜誌上看到過胡先生的怕太太妙論，非常那是用自創野食做的故事：裝炎當官人，要有三可畏，少時如生當族，或當成黑，如鳥鯊蛇。此外並無新意。

中年兒女滿前，如九子母，及老脂粉滿腮，裝炎的可畏，是男性中心社會時代的立論，今日社會背景不同，在這一新時代的條件，例如女權問題範疇內，自應有了新的條件，例如女權問題，就當比之「三可畏」還更可畏了（假如是認為可畏的話），可惜胡適的胡謅，尚沒有離開裝炎的見解以外，提出新的新見解。

我以為無論古今，凡是以怕太太為標榜的，無非是為了自己利益的立場。他們不是為怕太太而怕先生，偏要說先生怕太太，意若曰：「先生本不該怕太太的，應該是太太怕先生，才是正理，但先生居然怕起太太來了，這就是先生的偉大。」若然，仍然存有濃重的男性至上思想的。

可不是？自古以來，沒有人宣揚過太太怕先生的故事，祇有人宣揚先生怕太太的故事，這就是男性中心社會使然，不意到了今天，還有人大談特談怕太太哲學，似然開開玩笑，無所謂，若一般作為話柄，使人覺得他們確道之，那就太可怪了！

先生和太太，在今日社會而言，無所謂誰怕誰。古人已有「相敬如賓」的說法，難道還有什麼「怕」嗎？提倡先生怕太太，同樣是不對，提倡太太怕先生同樣是不對。

所謂「相敬如賓」，適於強調的說法，「相敬」是應該的，「如賓」則太拘謹了。在今日而言，「相敬」就是互相尊重，互相容讓，正是平等的原則，怕，就自毀其平等的原則了。胡適先生數數說到怕太太，彷彿他就是一個怕太太的領導者、提倡者，如果他不是存心提倡，又何必一而再的把自己怕太太的私事公開宣揚呢？

這事情是提倡不得的，這可能一方面造成了男當年的自卑感，一方面造成了女當年的優越感，不難就會有人把怕作為敬，作為愛，作為夫婦之道，也作為社會之道，這不知該有怎樣的結果？

我們不想干涉誰去怕太太，也許他怕太太有怕太太的好處，但如果因為自己怕太太，而要天下人跟他怕太太，「是率天下而路也」！我認為非常可惜，這刻祇有先生提倡怕太太，到底還是男人愛出風頭，倘沒有太太提倡怕先生，而太太也者，雖非是存心對太太開玩笑，所謂「怕」，其居心實在要不得。

以滿口怕太太為標榜者，以為幽默，其實並不幽默，幽默之道甚多，何必以太太以女性為開玩笑對象呢？

以滿口怕太太為標榜者，以為幽默，其實並不幽默，幽默之道甚多，何必以太太以女性為開玩笑對象呢？

投稿注意

本刊歡迎投稿，如爲譯文，請附原文或註明出處。如要退稿，請附郵票及有地址的信封。

編輯部啓

半靜寂地帶

丹尼

下月五日開始冬令時間，比陰曆「立冬」早了兩天。

過「陰錯陽錯」的兩天，就作爲香港的秋令時間好了。

×

英雅麗珊郡主，月底首途訪港。

隨行衣箱中，備有適應任何天氣之白天衣裳五十套，參加酒會及非正式之晚裝二十套，禮服六套，均配齊帽子、手套、手袋及皮鞋。

在港時，能夠來一個「郡主時裝展覽會」，巨額善款，必可立籌。

×

澳門成立「葡京海外收入研究會」分會，發用多種表格進行調查。在調查表內，針對有關夫婦工作時間，及婦女「工作時間」，包括「工作時間」、購物及家庭時間、住宅清潔衛生時間，煮飯時間，家庭副業時間，照料孩子時間，協助丈夫工作時間等。

此表既無打麻雀時間，又無閒話時間，更無睡覺時間，對澳門婦女「工作時間」的實情，似有不大明瞭之處。

×

日本已發明一門內攝影機，能隨同閃光燈吞入胃裡去攝影。

「如見其肺肝焉」，此種機是否孔老夫子早已使用過呢？

山川人物

蔡之鳩鳶異性

宋代書家，首推蘇黃米蔡，三希堂法帖中之蔡襄，原爲蔡長元，惟以元長姦邪，故剔出其名，而以其從弟襄補，誠所謂薰蕕異味，鷗鷺異性，不可同列者也。

宋代書家以蘇子瞻軾、黃魯直庭堅、米元章芾、蔡元長京爲最著名，時稱爲蘇黃米蔡，清高宗乾隆時，搜羅內府珍藏歷代名書家真蹟，號稱三希堂法帖，媲美淳化閣帖，惟以元長姦邪，剔出其名，而以其從弟君謨者列補，誠所謂薰蕕異味，鷗鷺異性，不可同列也。顧元長父子禍國殃民之罪，已見史乘，而其父子爭寵，各立門戶，則可謂極人倫之變矣。

元長福建仙遊人，北宋神宗熙寧間以進士出身，元豐末已官開封府，時司馬光爲相，復差役法，爲期五日，同官皆病其太迫，多難照期，而元長獨不失期，故溫公許爲奉法。哲宗紹聖初代戶部尚書，其時章惇秉政，定復役法，元長請立之，子之法始識其姦，及惇敗，徽宗時附人宦者得勢，又遷附之，累遷左僕射，兼中書侍郎，進司空，拜太師，封魏國公，元祐黨正人君子，貶竄殆盡，更與錢法，宋之財政益形紊亂，庫藏耗竭，而元長且以豐亨豫大爲說，可謂肆其奢侈之良者矣。其爲政，遍布成黨，上下其手，而對人民疾視尤甚，苛虐殘暴，致有靖康之難作，欽宗在東宮時知其姦慝，即位之初，侍御史孫覿等交疏彈劾，乃貶衛州安置，又改徙韶州儋州，行至潭州死於道中。元長有子名絛攸，字居安，有才辯，姦邪尤甚於父，當元長得勢時，居安以常侍徽宗宴遊得寵，宣和初賜進士出身，累官至少師，封英國公，領樞密，出入宮禁無忌憚，常以市井淫媟導徽宗，又附會道家之說以惑之，其稱妙凌駕元長之上，竊國爭路，遂與父各立門戶，致不相能，勢如水火，人皆詫爲異事，徽宗內禪之議，居安實成之，蓋欲以制父之勢也。靖康難作，父子俱敗，居安亦貶永州安置，旋徙潯州雷州，及京死，言官交論，又論其罪淫於父，當竄之海島，詔從萬安軍，尋遣使者隨所至之處誅之，函首以歸。（按宋時大臣有罪多加以安置之名，名爲朝廷加意保護，實則監視。）

以元長之誅鋤善類，貽禍人民，誠宜有居安者爲之子，以示天道，然仙遊蔡氏有君謨特起，否則宗譜爲之[illegible]。君謨仁宗天聖中進士，累官知諫院，直史館，兼修起居注，論事無所回撓，進知制誥，除授非當，輒封還不受，其耿介如此，以龍圖閣直學士知開封府，再知福州，振興士氣，以經術教士，及知泉州府，時惠安與晉安之間，爲海所隔，每遇颶風覆舟無算，死者至衆，君謨乃築洛陽橋三百六十丈，以利濟者。閩人勒碑頌德，建祠祀之，香火至今不絕，後移守杭州，終於端明殿學士，贈忠惠，常偕遊仙遊雙江間，論之殊非父老，而偽元長居安於不肖，不可磨滅者歟？嗚呼！此正氣之在人間，終古有不可以人而廢，即居安在宋時，文名亦籍甚，小人有才，終以濟惡，此又可爲長歎者也。

第二個吻

嘉治寬作·成仲恩譯

質問

走進室內，在父親跟前坐下後，京子少不免臉染緋紅，地問。她在父親之前，比在母親之前，更加任性。

「嗒，他說要去考慮一下，我想了也是很應該的。」

京子聽了立即就起粉白的鼻肥。

「甚麼？他說要去考慮一下？」

一隨口把我當作個糊塗蟲！她心裏好生光火。

「很應該呀！一句話就答應下來的男子，是不可靠的呢！」

「是嗎？不過……」

「你也何必急急呢？彼此不是住在一個屋頂之下嗎？」

京子對那個跟自己接了吻，還在父親面前說出「要去考慮一下」的村川底做作生氣。她想他到村川房內去質問他，但是轉念自己迫不及待的心理被對方看破又有點難為情，於是在父親面前強着性子，坐了十分鐘。

她回到洋房的門口一看，村川的皮鞋已不在那裡。想起昨晚他也是在自己就寢後的深夜才歸來，京子心裡更感到非常焦灼，她又擔心是否因自己過於大膽地去接受他的吻而使起了嫌惡之心？

一到下午，她越發不耐煩起來了。她無端覺得村川今天也一定會遲歸，索性自己到他那裡去會他，儘快地向他說清楚，然後，一同從丸之內到銀座一帶去散步吧。她過去在銀座散步的時候，聽到在街路的喧囂中，炫耀於背存而走的情侶們，不知曾多少次動搖了芳心。今天自己也要能夠以情侶的身份和村川一道散步了，她心中想着這些事，不由情不自禁地幾乎胸也炸裂了。

「媽！我去銀座一趟好嗎？」

「甚麼事？」

「把前一陣子的那隻戒指修改一下。」

「一個人去？」

「不好？」

「叫俊文子妹陪你去吧。」

「俊文子妹那種人，我不喜歡！」

「那末，別等日落後才回來哪！」

京子運用自己的外形、衣服和腰帶，做出了一個恰好的配合，把自己打扮得如花似玉。

京子從白山搭上電車。她本想在未動身之前，打個電話通知村川，但忽然又想出其不意地使他一下，結果便沒有打電話就離開了家。（二○）

郁居百尺樓

羅浮生

側身天地苟偷活，百尺樓台紀生涯。碧海浮舟窮浪險，青山當戶淡陰遮。無詩方寸殷秋月，欲寫文章怯晚風。擁得層巒三面水，晶盤潤對夕陽紅。

×

遞塒村居水一方，門無車馬任行藏。星移歲月年年短，絃歌生涯夜夜長。雨換重陽來燕雀，波興大海動帆檣。闌干倚遍斜陽日，十里洋場萬里鄉。

凌波學士

淡翁

江局長答之曰：「汝認爲可者，我自必贊同。因局中適日事正忙，而婚期轉瞬又即屆，不必爲增延一介紹人，往復相商，致以私誤公也。」楊四姨太笑謂之曰：「汝誠不愧爲革命黨人，公以忘私，國以忘家，我薦汝辦此姻事，亦算不負初心。」江局長乃拱手作致謝狀。此爲婚前三日事也。

迨婚期前一日，楊四姨太乃謂江局長曰：「擬延介紹人，已代爲覓得，初則以爲難選其人，繼乃俯拾即是，此即俗語所謂：『一客不煩二主』也。」江局長問何人？楊四姨太以洪佩芝小姐愛人程杭生答。且曰：「彼爲一對自由戀愛之伴侶，汝爲一對正式匹配之夫婦，以有情侶作介紹，以美滿其姻緣，亦算天作之合，妙不可言也。」江局長聞而訝，且答之曰：「程杭生素未謀面，能於婚期前一日作介，應否到其間，不致過於陌生，豈不更好？」楊四姨太曰：「程杭生才貌皆美，倘得其署名爲介紹人，則結婚證書當爲之生色。楊師長亦甚器重其人也。」江局長乃欣然致謝。

當江局長與潘六小姐下車步至禮堂時，樂隊乃奏婚姻進行之曲，惟彼二人未嫺舞蹈，故樂聲雖奏，而步伐不隨，奏者自奏，行者自行，有頃，已步至結婚禮堂下，萬目睽睽，皆爭看江局長夫人，其不露羞怯之態者實新夫人，新夫人態度天真，秀氣襲人，而滿堂皆如春氣。此時新夫人又上顧盼，不慌不忙，一雙眼睛，如有秋水，流目送盼，如謝來賓，賓客乃大悅。未幾，行婚證署名禮，主婚人與證婚人署名後，主婚人證書已移至江局長之旁，彼於微悅之餘，微有戰競之態，心欲使臂，而臂不甚隨，臂欲使指，而指不相應，引筆離墨，筆鋒飄顫，墨液如飛，剎那之間，六小姐之白絲手套，乃染有墨漬數點，殆由江局長署名時過於矜慎，手難失其常度，致墨液乃飛向新夫人手上也。斯時禮堂空氣，頓形緊張，且間有「羅染大雅何淋漓」之句，起於賓座，且雜以笑謔。而潘六小姐不慌不忙，神態不爲譏笑之語所亂，隨接筆署其名，字作趙體，秀媚絕倫。時賓座不謂，皆驚羨新夫人才藻出衆，江局長之豔福，不知幾生修到也？

四、心血追償燕薄倖

結婚人署名畢，此時乃輪至介紹人署名，此一雙介紹人，爲一男一女，男則才弱翩翩，女則風致楚楚，與新婚夫婦並立，女貌則豔妍相近，男貌則較劣，不齊，以程杭生爲醜，江局長爲劣也。介紹人署名既竣，結婚證書之儀式，遂告完成。主婚人乃宣讀謝詞，司儀隨唱「禮成」二字，樂隊復作，爆炮隨之而鳴，酒筵亦預備齊席，賀者皆相繼入座。（四〇）

新世界　明天獻映　定座

黑乳房

如刊登本報廣告者：請電二式一六零接洽

邵氏動員25位紅星參加主演

槍手

敬請密切注意映期地點

仙笛神龍大結局

中央 香港 光明 皇宮 東樂 龍城 麗聲 金星

今天　昨天滿座　狂　不上集可看　非　早請訂票

明長文武小說改編　王聯天下第一劍作

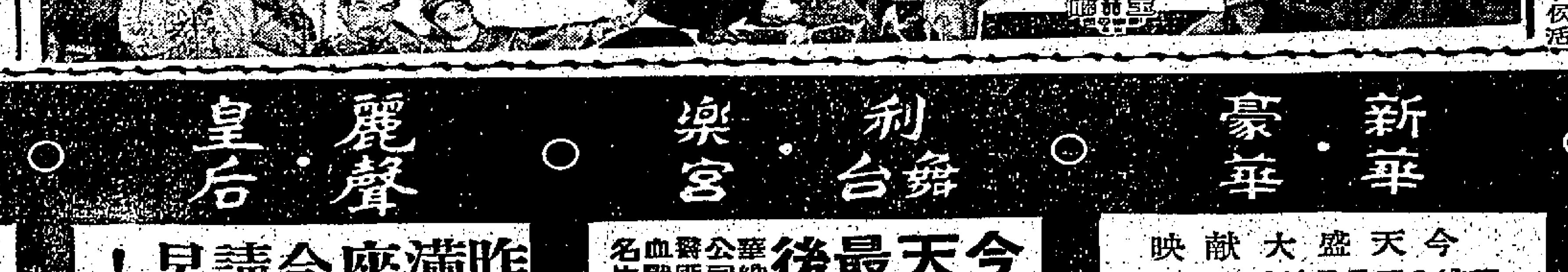
倪匡原著　楊工良編導　黃玉麟監製

羅劍郎　羅艷卿　洪波　石堅　李香琴　劉克宣　西瓜刨

仙笛門毒龍　迷魂島擒魔　青龍莊殲霸　長白山會師

比上集更緊張　比上集更刺激

曹達華　銀環鐵滾　客串　金像童星　蕭芳芳　演出



金陵　國泰　民眾　金華　新舞台

塔島浴血戰　大話夾好彩　卿本佳人　孤城虎將

兩英烈傳　生死同心　顛倒窮家　塔島浴血戰

真光　仙笛神龍大結局　今天公餘場　珊瑚海殲滅戰

東京　今天公餘場　藝妓春情　新狐妃　明天公餘場　虎將沉冤

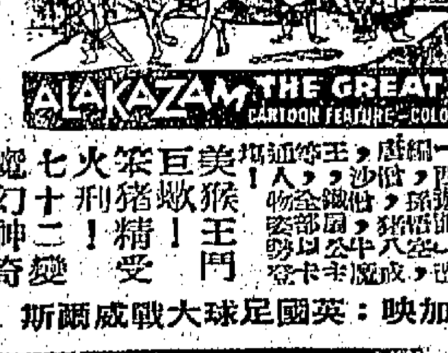
皇都 ○ 麗聲 皇后 ○ 利舞台 樂宮 ○ 新華 豪華 ○ 娛樂 ○ 大華 樂聲

新改電話：七〇六二四一

昨滿座今請早！

向和路斯尼挑戰的七彩卡通長片　魔幻藝術綜合！片上中文字幕

新西遊記



ALAKAZAM THE GREAT! CARTOON FEATURE-COLOR

美猴王鬥巨蚯蚓！笨豬八戒受刑！火中七十二變神奇魔幻！

加映：英國足球大戰威爾斯

昨滿座今請早！

七十米厘全景透體視！

歷劫鴛盟　THE BIG FISHERMAN

特藝七彩

大波家片　和路迪斯尼

今天最後　華納公司監匪鬪片名製

域摩勞·雷丹頓主演

黑社會爭霸戰　Portrait of A Mobster　片上中文

明天　華納公司發行招笑片

嚟頭大王　片上中文

SCHOOL FOR SCOUNDRELS

利舞台今十二點半魔鬼尤物

今天盛大獻映

華納公司暴露性香艷巨片！

珍曼絲菲

夜總會春色

眼福至上！享受第一！

瑰麗彩色　片上中文

TOO HOT TO HANDLE

脂香粉膩！春色無邊

欲罷不能展映一天

今天三場：兩點半　五點半　九點半

六壯士

哥倫比亞王牌片

七彩新鴻　片上合中文

CARL FOREMAN'S THE GUNS OF NAVARONE

明天獻映　傾國傾城學花生

今天四場續映

人生長恨水長東！

伊士曼七彩

BLACK ORPHEUS

合慶告

港九首輪

交通版

藍烟通貨輪 美霖甫士今到港
—泊A字十一號泡月底開歐洲—
第林蒙三十日抵埠一日回美

【本報訊】太古輪船公司藍烟通貨輪美霖甫士號（MELAMPUS）自日本回航，今（廿六）日上午十一時航抵香港，泊五六日，放在中環海面A字十一號浮泡，落貨後，擬定本月卅一日離港，經新加坡航赴歐洲。

另輸第林蒙號藍烟通貨輪（TELAMON）則由美國開來香港，計程將於本月三十日到達本埠。該輪在港停留兩日，起落貨後，擬定十一月一日離港，航返美國。

旅日華僑一批 經台抵港遊覽
定本月廿九日返橫濱

旅日本橫濱華僑為參加雙十國慶典禮，外旅返國，一行廿一人，并觀光多天，前日乘衆，曾於月初返台灣，泰航風關號客機由台北抵港遊覽數天，擬定本月廿九日首途返回橫濱。

圖為旅日華僑旅遊團在啓德機場留影。

國泰班機 來去乘客

【本報訊】國泰航空公司營業經理布勒克，前（廿四）日乘「國泰」航機由馬尼剌返港，渠曾於日前赴菲作業務旅行。

[illegible]輪船公司之貨輪「士打多利士」號輪機長范德卡頓，前（廿四）日乘「國泰」一航機前往曼谷，取道一遊歐洲度假。

太古輪船公司經理卡利夫婦，定今（廿六）日乘「國泰」航機赴新加坡。

菲牙醫團 來港觀光

菲律賓牙醫團，一行二十六人，由波力奴斯醫生領隊，前日由東京乘泰航風關號客機抵港，將在港觀光四天，然後返國。波力奴斯醫生謂：彼等在東京曾代表菲國參加由本月十八日至二十二日舉行之國際牙科醫學會議。

西北航空公司總裁 經港飛日視察業務

西北航空公司總裁唐羅前日偕同該公司遠東區副總經理何士聯，乘日本航空公司班機離港飛東京。唐氏等係於日前視察東南亞各地業務後，轉來港者，現往東京返美。日本航空公司經理黃永祥到機場送行。（杜）

魏景蒙 遊歐 經港 返台

接受瑞士航空公司招待，乘搭康維爾喧機開航紀念班機之三名香港及台灣人士，在歐洲訪問三週，作為該公司之嘉賓，前（廿三）晚由歐返抵港。彼等為英治貿易公司會計主任莫杜及嗜士洋行總經理克，與彼等同行者，有台灣中國廣播公司總經理魏景蒙。魏氏對台灣電視之發展具有密切關係，在歐洲之三週旅行中，曾訪問於此項事業之歐洲專家，並於前日返台。二人抵港時，到機場歡迎者，有瑞士航空公司港區副經理與[illegible]。

圖為西北航空公司總裁唐羅（中），日航伊藤俊雄（右），遠東區副總經理何士聯（左），在啓德機場留影。（本報記者杜攝）

日本醫藥考察團 經港飛往東南亞
回程時將在港逗留數日

日本醫藥考察團一行十八人，於前日由東京乘泰航風關號客機經港赴東南亞各地作醫學的考察，團中多人為醫生，彼等現在東京，行將於回程時在本港停留數天。

英國電力公司主席 來港視察代表業務

英國國際電力有限公司主席雷德楊格及副經理格蘭加士，前（廿四）日乘瑞士航空公司班機飛加爾各答，彼等在北半球分行視察該公司業務。雷德楊格係於上週五與其夫人由日抵港，彼等在港時曾訪問其香港代表九龍巴士公司各辦事處，雷德楊格夫婦及格蘭加夫婦前日離港時，到機場送行者，有九龍電燈公司經理胡特及副經理蔡爾孫。

美國牧師 經港飛台

美國牧師史明嘉夫婦，前由印來港訪問之天後，於昨日乘泰航風關號客機離港赴台灣，作為期一週的教會訪問。史明嘉夫婦在印度服務垂二十年，對印度社會教育及福利方面的貢獻至大。

美國記者 抵港訪問

一名美國記者昨（廿五）日乘「普樂總統」輪抵港，彼為其報紙進行採訪工作。彼為密士西比企業報之特約記者，柏拉星，現正作環航世界之旅行，渠留港期間，希望為其報紙訪問若干本港報紙及電台記者。柏拉星此次旅行，同行者，有其夫人。

美國環球旅行團 飛抵港暢遊四天
續道非歐各地返美國

美國薛泰八十日環球旅行團一行廿二人，於前日由台北乘泰航風關號客機抵港，將在港觀光四天，然後轉程赴東南亞、非洲、歐洲、菲律賓遊覽。前日到機場歡迎者，有薛泰香港經理鄧菘丹及助理經理等多人。

港澳輪

港澳輪	大來	下午二時半開
	佛山	下午三時開
	德星	午夜十二時開

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿七	太平
芝路藝	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	廿七	渣華
百億士亭	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲星洲	廿八	捷成
阿波丸	貨船	AWA MARU	新加坡	廿八	香港東方
先鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿八	美輪
梭那離士	貨船	ZOELLA LYKES	美國	廿八	總統
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	非洲星洲	廿八	岩拉多
四川	客船	SZECUEN	基隆	廿八	太古
新生	貨船	NEW SANG	婆羅洲	廿八	怡和
奧布拉	貨船	OBRA	日本	廿八	鐵行
克路沙達	貨船	CRUSADER	紐西蘭星洲	廿九	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿九	太古
波烈班拿	貨船	BORIBANA	歐洲星洲	廿九	寶隆
泰國	貨船	THAI	日本	廿九	輻來
得利斯登	貨船	DRESEEN	日本	廿九	捷成
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	廿九	天祥
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿九	鐵行
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿九	渣華
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	廿九	輻來
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	三十	捷成
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	三十	怡和
奇士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	三十	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三十	太古
東雲	貨船	EASTERN ARFOSY	日本	三十	怡和
第林蒙	貨船	TELAMON	美國	三十	太古
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	日本	三十	香港東方
羅莎士總統	貨船	PRES. ROXAS	馬尼剌	三十	美邦
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	三十	多利順
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	三十	和捷
來利碧架	貨船	LLOYD BAKKE	澳洲星洲	三十	鐵行
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	三十	多利順
維多利亞丸	貨船	VICTORIA MARU	日本	三十	岩拉多
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	卅一	太古
京都	貨船	KYOTO	歐洲星洲	卅一	太平
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	卅一	輻來
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	十一月一日	總統
仙羅來利	貨船	SEINE LLOYD	歐洲星洲	一日	渣華
堅那娜	貨船	CANARA	日本	一日	鐵行
馬龍	貨船	MARON	歐洲星洲	一日	太古
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	日本	一日	岩拉多
寮國	客船	LAOS	日本	一日	法郵
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	一日	怡和
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	二日	怡和
興力	貨船	HENRIK	山打根	二日	多利順
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	二日	天祥
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	二日	太古
立寶	貨船	NABOB	歐洲星洲	二日	捷成
利華濱	貨船	RIVERBANK	非洲星洲	二日	銀行
磨坊	貨船	PIONEER MILL	美國	二日	美輪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	二日	鐵行
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	二日	岩拉多
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	二日	輻來
樂光丸	貨船	ROKKO MARU	日本	二日	太平
芬崖	貨船	FERNCDIFF	美歐非星	二日	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國菲島	三日	美輪
海興	貨船	HAIHING	日本	三日	多利順
美利	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
伊理娜士	貨船	ILLINOIS	美國	四日	怡和
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	四日	多利順
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	四日	太平
沙彼敦	貨船	SARPEDON	日本	四日	太古
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	新加坡	四日	天祥
夏利模	貨船	HERMOD	日本	五日	多利順
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	五日	輻來
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	五日	東來
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	新加坡	五日	太平
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	五日	怡和
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	多利順
寶洋丸	貨船	HOYO MARU	日本	五日	岩拉多
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	五日	洛士利
馬天奕	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	五日	法郵
漢多	貨船	HALLDOR	新加坡	六日	多利順
西邦家	貨船	SIBONGA	歐洲	六日	寶隆
烈磐城	貨船	CITY OF RISON	歐洲	六日	銀行
亞特那士	貨船	ADRASTUS	歐洲	六日	太古
廣西	貨船	KWANGSI	西澳洲星洲	六日	太古
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	六日	天祥
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	日本	六日	天祥
奧莎達	貨船	OZARDA	星洲非洲	六日	鐵行
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	七日	岩拉多
寶雲吉	貨船	BOVENKERK	歐洲星洲	七日	渣華
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	七日	多利順
天美士	貨船	THEMIS	日本	七日	多利順
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	七日	東來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	基隆	七日	東來
阿京斯丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	七日	香港東方
邊古泉	貨船	BENCRUAACHAN	歐洲	七日	邊行
邊麥徐	貨船	BENMACDHUI	日本	七日	邊行
赫信士丁	貨船	HESSENSTEIN	日本	七日	捷成
幸川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	日本	七日	太平
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	七日	天祥
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	七日	天祥
萬華域	貨船	VAN WAERWIJACK	紐西蘭澳洲	七日	渣華
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	非洲星洲	八日	岩拉多
海順	貨船	HELIOS	山打根	八日	多利順
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	八日	岩拉多
日冷丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	八日	岩拉多

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
傑佛遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿七	總統
夏美琳	貨船	HERMELIN	曼谷	廿七	多利順
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	星洲非洲	廿七	天祥
東方天河	貨船	EASTERN GALAXY	日本美洲	廿七	美邦
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	星洲非洲	廿七	捷成
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿七	鐵行
東關	貨船	EASTERN MUSE	日本	廿七	怡和
東榮	貨船	EASTERN GLORY	西貢澳洲	廿八	怡和
阿波丸	貨船	AWA MARU	日本	廿八	香港東方
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿八	天祥
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	廿八	岩拉多
廣州	客船	CANTON	星洲歐洲	廿八	鐵行
克路沙達	貨船	CRUSADER	馬尼剌台灣	廿九	太古
奧布拉	貨船	OBRA	星洲非洲	廿九	鐵行
百億士亭	貨船	BAYERNSTEIN	日本	廿九	捷成
先鋒	貨船	PIONEER MART	日本美國	廿九	美輪
梭那離士	貨船	ZOELLA LYKES	台灣日美	廿九	總統
緬甸	貨船	BURMA	星洲歐洲	廿九	太平
士打濱	貨船	STR. BANK	日本	廿九	渣華
芝路藝	貨船	TJIKAMPEK	日本	廿九	渣華
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美國	三十	怡和
波烈班拿	貨船	BORIBANA	日本	三十	寶隆
泰國	貨船	THAI	星洲非洲	三十	輻來
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	澳洲	三十	鐵行
得利斯登	貨船	DRESDEN	星洲歐洲	三十	捷成
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	三十	天祥
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	三十	輻來
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	卅一	捷成
奇士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲印尼	卅一	捷成
芬灣	貨船	FERNBAY	曼谷	卅一	多利順
美霖甫士	貨船	MELAMPUS	星洲歐洲	卅一	太古
羅莎士總統	貨船	PRES. ROXAS	日本美國	卅一	美邦
飛鷗	貨船	FLYING GULL	台灣日美	卅一	和捷
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	卅一	渣華
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	紐西蘭	十一月一日	香港東方
福州	貨船	FOOCNOW	星洲印尼	一日	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	一日	總統
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	一日	太古
京都	貨船	KYOTO	日本	一日	太平
第林蒙	貨船	TELAMON	美國	一日	太古
東雲	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	一日	怡和
來利碧架	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	一日	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	星洲非洲	一日	輻來
顯生	貨船	HEW SANG	山打根	一日	怡和
維多利亞丸	貨船	VITORIA MARU	美國	一日	岩拉多
仙羅來利	貨船	SEINE LLOYD	日本	二日	渣華
堅那娜	貨船	CANARA	星洲非洲	二日	鐵行
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	二日	天祥
馬龍	貨船	MARON	日本	二日	太古
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	二日	太古
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	星洲非洲	二日	岩拉多
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	二日	法郵
利華濱	貨船	RIVERBANK	日本	三日	銀行
立寶	貨船	NABOB	日本	三日	捷成
磨坊	貨船	PIONEER MILL	美國	三日	美輪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	三日	岩拉多
查士甸馬士基	貨船	CHASCTNE MSK	美國	三日	捷成
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	三日	輻來
樂光丸	貨船	ROKKO MARU	西貢曼谷	三日	太平
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	三日	多利順
漢陽	貨船	HANYANG	日本	三日	太古
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	四日	怡和
好文	貨船	HOUTMAN	上海	四日	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	日本美國	四日	美輪
海興	貨船	HAI HING	曼谷	四日	多利順
伊理娜士	貨船	ILLINOIS	美國	四日	怡和
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	四日	天祥
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	四日	怡和
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	五日	太古
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	多利順
美利	貨船	MALAIS	西貢歐洲	五日	法郵
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	五日	多利順
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	五日	太平
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	五日	輻來
興力	貨船	HENRIK	山打根	六日	多利順
夏利模	貨船	HERMOD	山打根	六日	多利順
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	六日	鐵行
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	台灣美國	六日	太平
日出丸	貨船	HIDE MARU	星洲非洲	六日	東來
皮利亞士	貨船	PELEUS	星洲歐洲	六日	太古
寶洋丸	貨船	HOYO MARU	星洲吡能	六日	岩拉多
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	六日	洛士利
馬天奕	貨船	MARTINIQUAIS	日本	六日	法郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
漢多	貨船	HALLDOR	日本	七日	多利順
西邦家	貨船	SIBONGA	日本	七日	寶隆
沙彼敦	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	七日	太古
烈磐城	貨船	CITY OF RIPON	日本	七日	銀行
廣西	貨船	KAWNGSI	日本	七日	太古
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲歐洲	七日	天祥
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	星洲近東	七日	天祥
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	七日	鐵行
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本美國	八日	岩拉多
寶雲吉	貨船	BOVENKERK	日本	八日	渣華
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	八日	岩拉多
天馬利	貨船	TEMERAIRE	日本美國	八日	多利順
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	星洲歐洲	八日	怡和
天美士	貨船	THEMIS	星洲歐洲	八日	多利順
赫信士丁	貨船	HESSENSTEIN	星洲歐洲	八日	捷成
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	八日	東來

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
夏美琳（貨）	HERMELIN	日本	多利順	B十七	下午六時
島根丸（貨）	SHIMANE MARU	日本	天祥	A十二	中午
東方天河（貨）	EASTERN GALAXY	馬尼剌	美邦	A七	上午
東榮（貨）	EASTERN GLORY	日本	怡和	A十	下午
傑佛遜總統（貨）	PRES. JEFFERSON	美國	總統	A二十	上午十一時
珍斯馬士基（貨）	JENS MSK	日本	捷成	A十七	下午四時
列德和爾（貨）	NEDER WAAL	日本	渣華	A九	上午
廣州（客）	CANTON	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時
維多利亞（客）	VICTORIA	歐洲星洲	天祥	九龍倉碼頭	上午九時
東關（貨）	EASTERN MUSE	澳洲	怡和	A十三	下午七時
美霖甫士（貨）	MELAMPUS	日本	太古	A十一	上午十一時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
長沙（客）	CHANGSHA	台灣神戶日	太古	九龍倉碼頭	下午五時
普樂總統（貨）	PRES. POLK	星菲歐美	總統	九龍倉碼頭	下午
士打多利（貨）	STRAAT TORRES	西非洲	渣華	B十八	晚間
赫信丸（貨）	HUDSON MARU	日本美國	香港東方	A十四	下午七時
嘉理加利（貨）	GLENGARRY	日本	怡和	太古碼頭	上午
太平（貨）	TAIPING	美國	多利順	A十五	下午八時
邊來路（貨）	BENLOYAL	星洲歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午五時
列德和爾（貨）	NEDER WAAL	星洲歐洲	渣華	A九	午夜

明日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	西貢	下午五時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	倫敦印度仰光	上午十時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午四時五十分
國泰	永珍	下午七時一刻
國泰	馬尼剌	下午六時三刻
澳航	東京	下午五時三刻
加航	溫哥華東京	下午四時廿五分
德航	東京	下午三時卅分
法航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午三時廿五分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時廿五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	西貢	上午十一時
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲仰光倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午六時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	馬尼剌	正午十二時
國泰	台北大阪	下午二時
國泰	曼谷新加坡	下午五時卅分
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
民航	台北東京漢城	上午九時
德航	曼谷印度西德	下午四時廿五分
法航	曼谷印巴	下午四時廿五分
日航	台北大阪東京	上午十一時
日航	星洲曼谷	下午二時一刻
印航	東京	上午七時五分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午十一時卅分
馬航	吉隆坡星洲印尼	上午九時

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
國泰	金邊	下午五時十分
國泰	婆羅乃馬尼剌	下午十時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五十五分
民航	東京台北	下午二時廿分
民航	曼谷	下午九時十分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午一時五十分
法航	印度曼谷	下午三時五十分
日航	星洲曼谷	下午三時十分
日航	東京大阪台北	下午五時五五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午九時一刻
越航	西貢	下午三時三刻
馬航	星洲吉隆坡	下午四時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
英航	印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌婆羅乃	上午八時
國泰	金邊	上午八時卅分
國泰	婆馬星印尼	上午八時卅分
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午三時一刻
德航	東京	下午四時四十分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時五十分
法航	東京	下午四時四十分
日航	東京	下午四時
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時
越航	西貢	下午四時

截信時間

今（廿六）日（星期四）空郵

法國 信件上午十一時
印度、巴基斯坦、中東、埃及、西班牙、非洲、英國、歐洲 包裹上午十一時 信件正午
伊拉克 包裹上午十一時 信件正午
菲律賓、關島、澳洲、紐西蘭、非濱 信件下午三時 包裹下午二時
日本、夏威夷、美國 信件下午二時 包裹下午二時
中南北美洲 信件下午四時 包裹下午三時
加拿大 信件下午四時
台灣 信件下午六時
沖繩島 包裹下午五時 信件下午六時
韓國 信件下午六時 包裹下午五時
寮國 信件下午六時

平郵
英國 信件上午九時
韓國 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件下午二時 包裹下午一時
黎巴嫩、比利時、德國、荷蘭 包裹下午一時 信件下午二時 包裹下午一時
包裹下午五時

明（廿七）日（星期五）空郵

約旦、土耳其 包裹下午一時
加拿大 信件上午十時 包裹上午九時
台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十一時
錫蘭、巴基斯坦、非洲、歐洲 包裹上午十一時
伊朗 信件正午
菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時
緬甸、中東、埃及 包裹下午一時
德國、英國 信件下午二時 包裹下午一時
伊拉克 包裹下午一時
泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件下午二時
菲律賓 包裹下午一時 信件下午三時
澳洲、紐西蘭、非濱 信件下午三時 包裹下午二時
夏威夷、美國、中南北美洲 信件下午三時
印度、緬甸 包裹下午二時
北婆羅洲 信件正午 包裹上午十一時
伊朗、大溪地、瑞士、巴基斯坦、錫蘭 包裹下午三時 信件下午三時

大陸澳門 截郵時間

空郵
中國大陸 信件下午六時
平郵
澳門 信件下午一時 信件下午六時 包裹正午 包裹下午五時
星期日 信件下午一時

日本郵船公司
天祥洋行代理
島根丸 "SHIMANE MARU"
泊A—12泡
十月廿七日開往星架坡
貨客付本公司接洽
代理處 合記公司 啓
電話：四四一五五一

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
電話：香港三二四五八 九龍五三〇一五

東韶 往神戶、大阪、名古屋、橫濱 十月廿六日收貨 廿七日開行
東榮 往雪梨、比利斯本 十月廿六日收貨 廿八日開行
曉生 往山打根 十月三十日收貨 十一月一日開行
東豪 往檳榔文、比利斯本、墨爾砵 十月卅一日收貨 十一月一日開行
東英 往石叻、吡咧、仰光、吉打 十一月二十日收貨 十一月[illegible]日開行
總經理怡和公司啓

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:28	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

東方旅行·今非昔比

前往 漢城

搭超級翠華號噴射客機
只需二小時八分鐘
班期：星期一（往台北、東京）
星期五（往台北、漢城、東京）

民航空運公司
九龍半島酒店 電話：六六五二八〇、六八八二一六
香港德輔道中十二號[illegible]大廈一〇一室 電話：二〇二九一